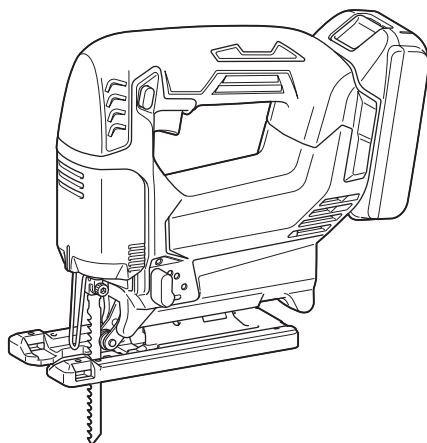




<b>EN</b>	<b>Cordless Jig Saw</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>8</b>
<b>FR</b>	<b>Scie sauteuse sans fil</b>	<b>MANUEL D'INSTRUCTIONS</b>	<b>16</b>
<b>DE</b>	<b>Akku-Stichsäge</b>	<b>BETRIEBSANLEITUNG</b>	<b>25</b>
<b>IT</b>	<b>Seghetto alternativo a batteria</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>34</b>
<b>NL</b>	<b>Accudecoupeerzaag</b>	<b>GEBRUIKSAANWIJZING</b>	<b>43</b>
<b>ES</b>	<b>Sierra Caladora Inalámbrica</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b>	<b>51</b>
<b>PT</b>	<b>Serra Tico-Tico a Bateria</b>	<b>MANUAL DE INSTRUÇÕES</b>	<b>60</b>
<b>EL</b>	<b>Φορητό παλινδρομικό πριόνι</b>	<b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ</b>	<b>68</b>
<b>TR</b>	<b>Akülü Dekupaj Testere</b>	<b>KULLANMA KILAVUZU</b>	<b>77</b>

**DJV186**



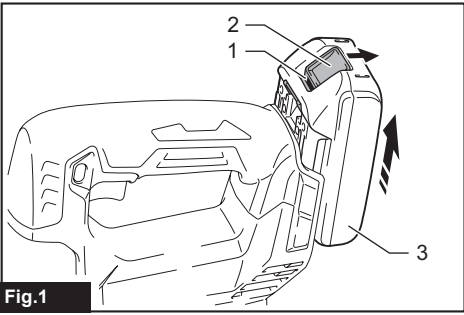


Fig.1

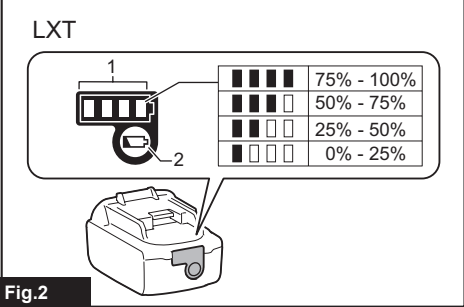


Fig.2

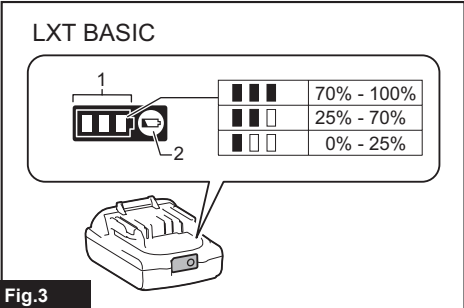


Fig.3

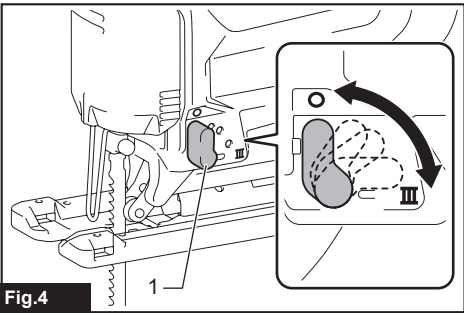


Fig.4

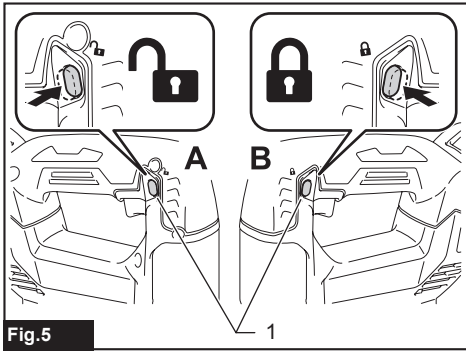


Fig.5

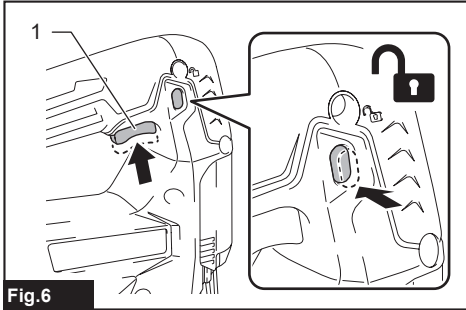


Fig.6

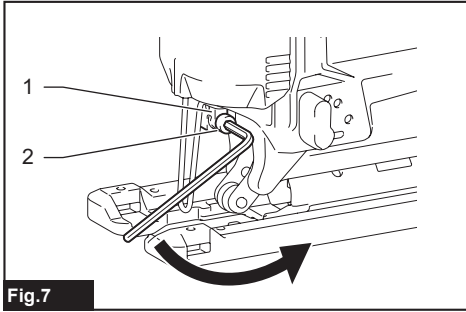


Fig.7

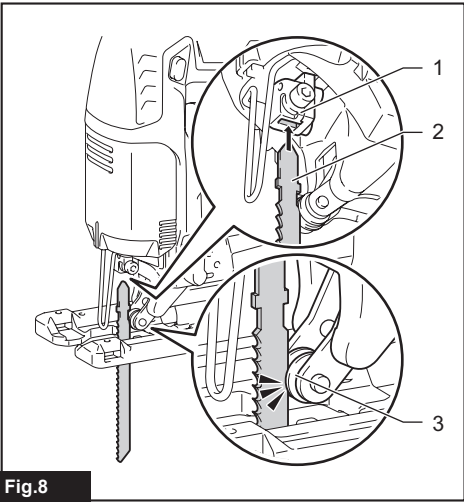


Fig. 8

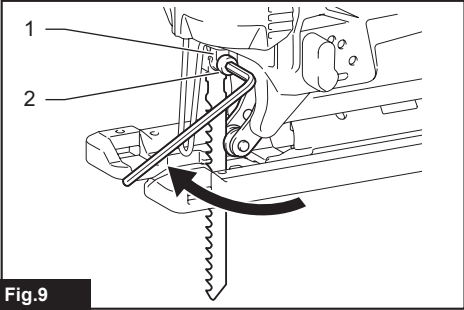


Fig. 9

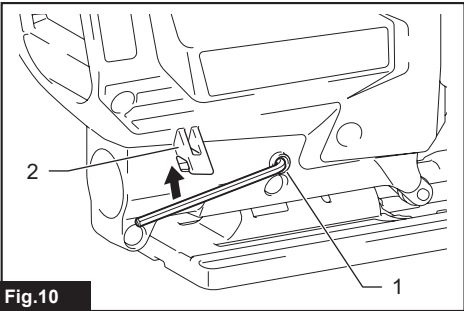


Fig. 10

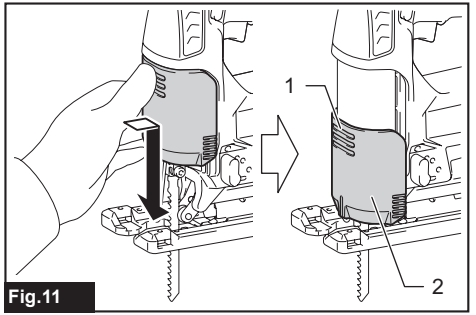


Fig. 11

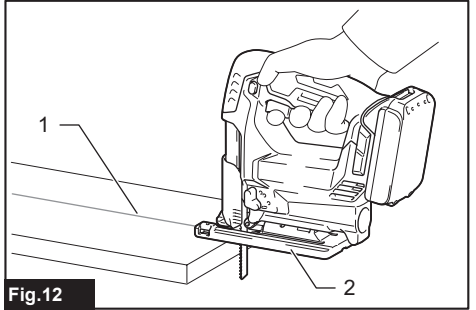


Fig. 12

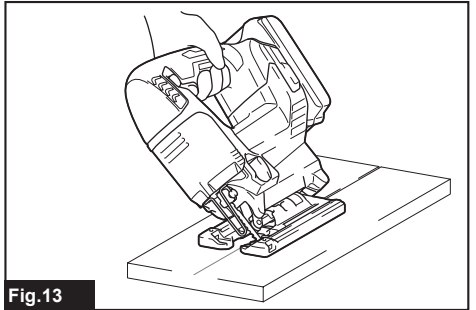


Fig. 13

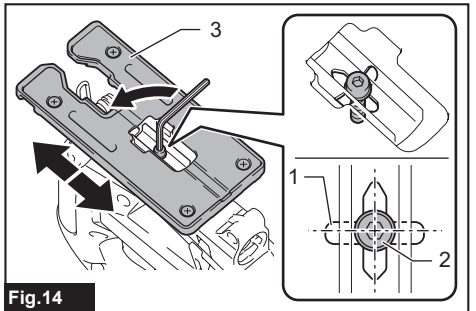


Fig. 14

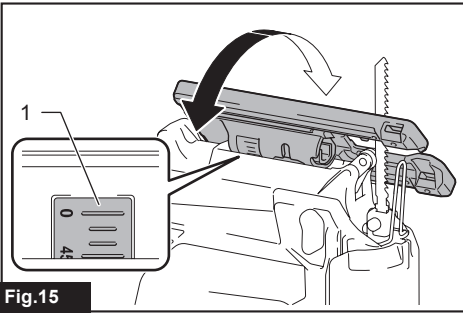


Fig. 15

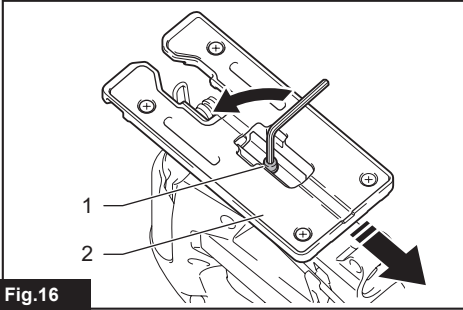


Fig. 16

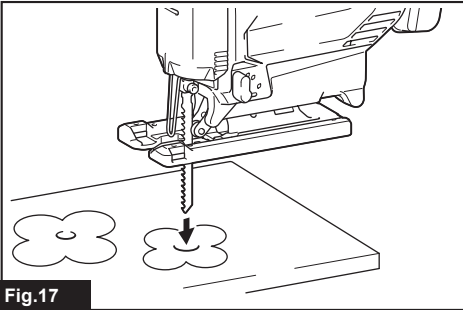


Fig. 17

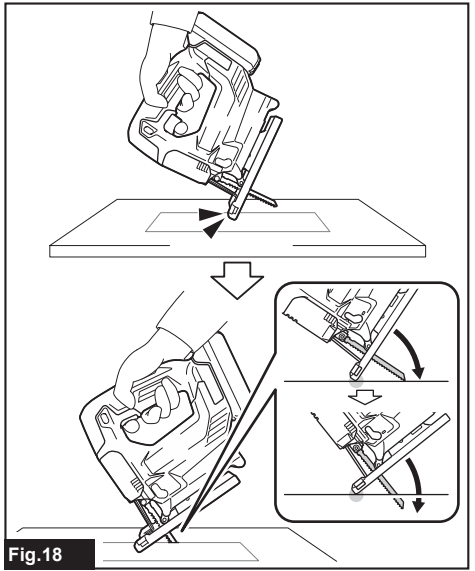


Fig. 18

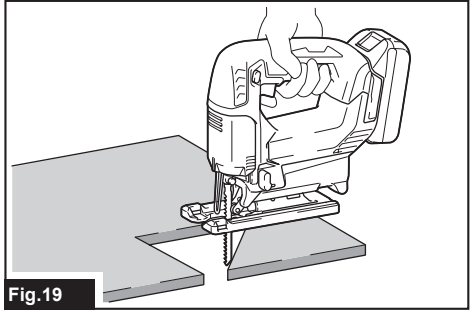


Fig. 19

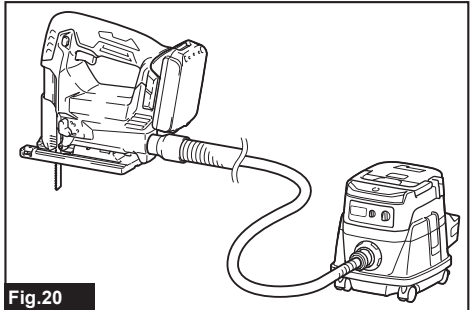


Fig. 20

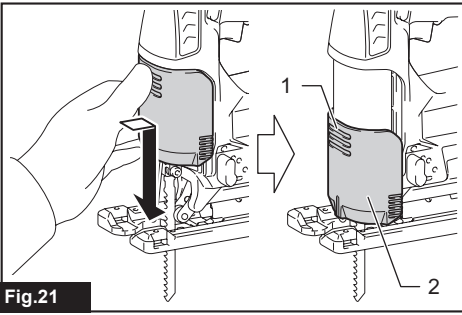


Fig.21

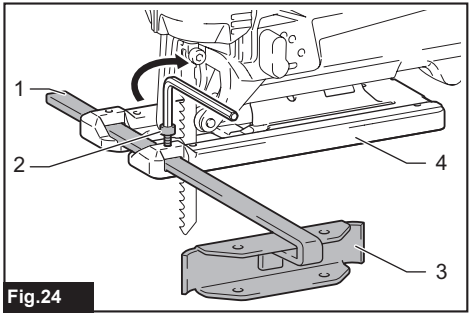


Fig.24

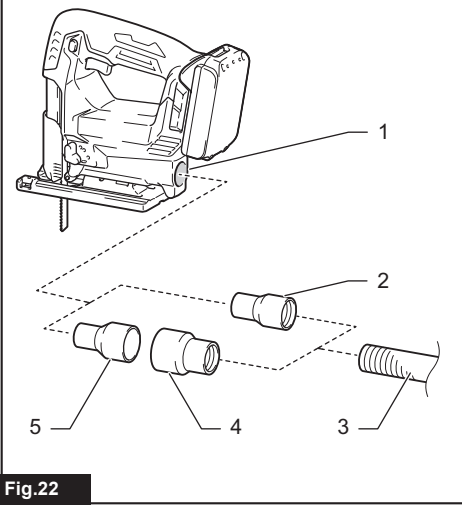


Fig.22

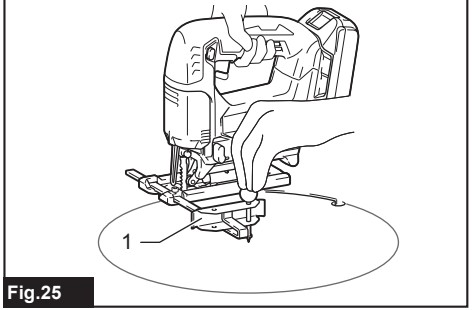


Fig.25

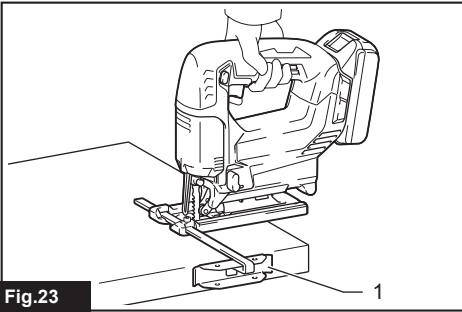


Fig.23

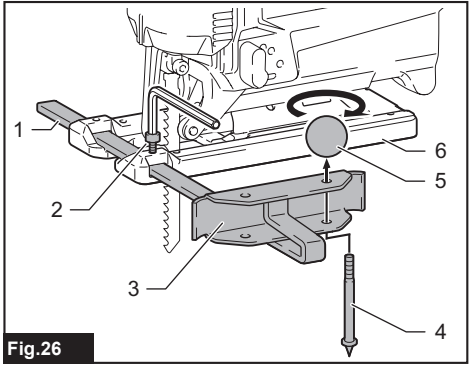


Fig.26

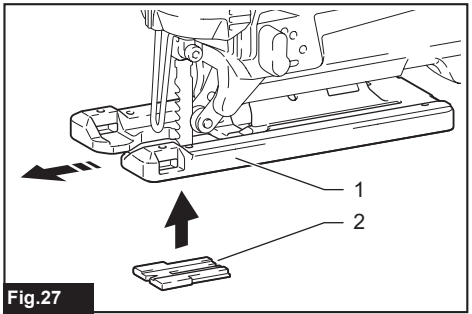


Fig.27

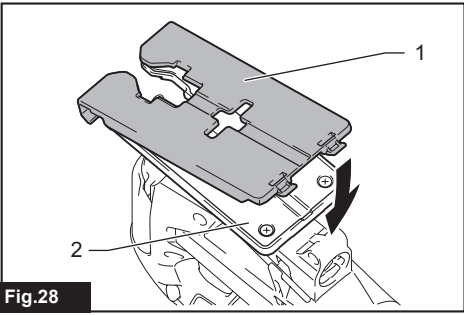


Fig.28

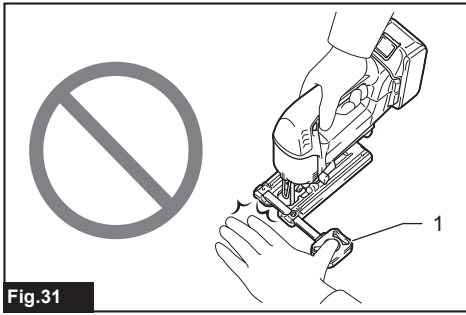


Fig.31

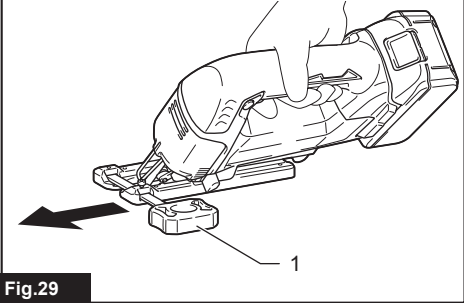


Fig.29

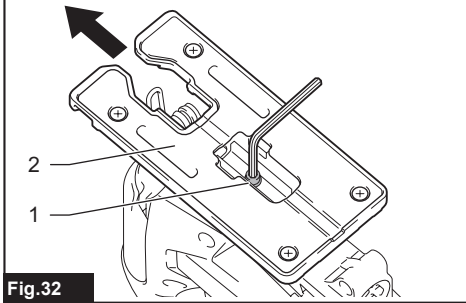


Fig.32

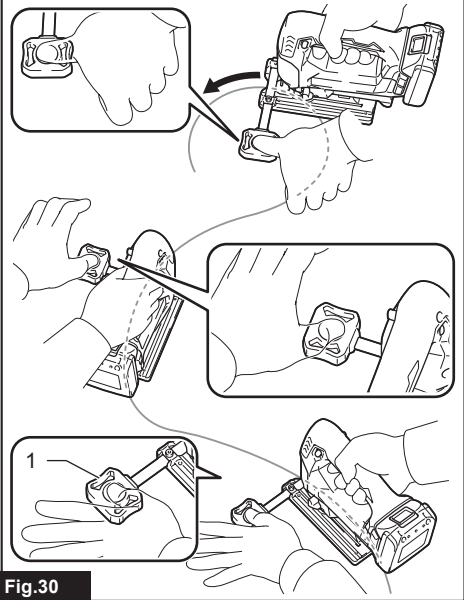


Fig.30

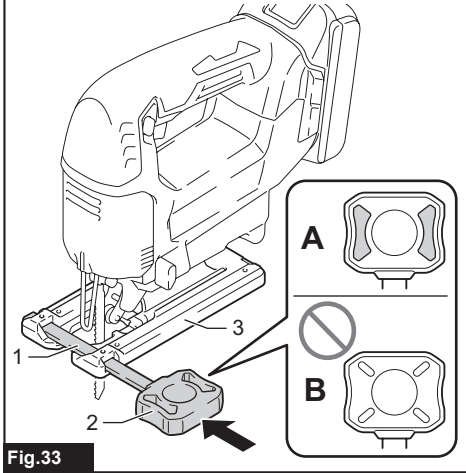


Fig.33

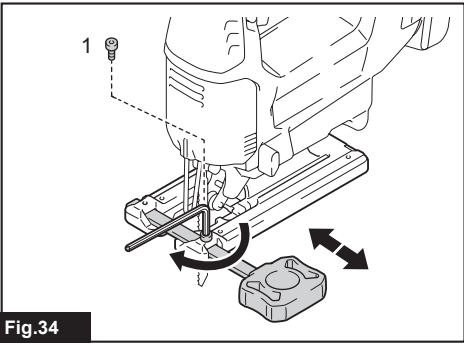


Fig.34

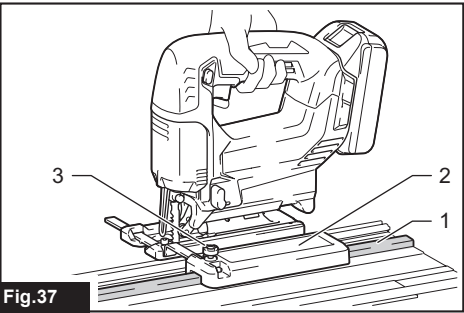


Fig.37

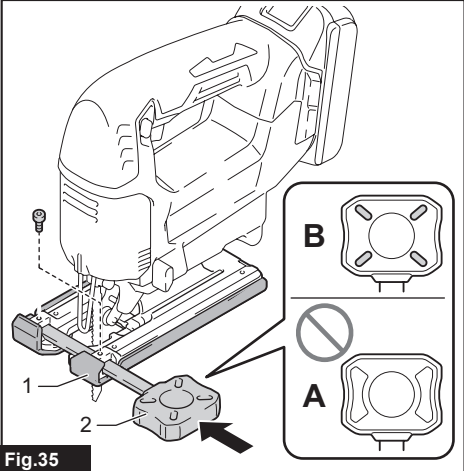


Fig.35

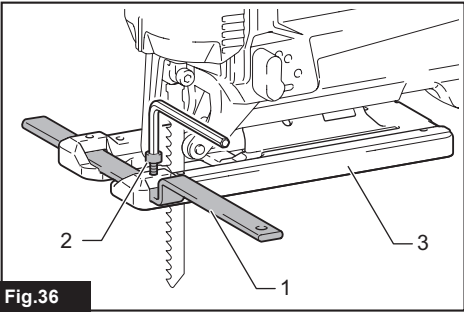


Fig.36

## SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>		<b>DJV186</b>
Length of stroke		18 mm
Strokes per minute		0 - 2,900 min <sup>-1</sup>
Blade type		B type
Max. cutting capacities	Wood	65 mm
	Mild steel	6 mm
	Aluminum	10 mm
Overall length (with BL1860B)		257 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		1.9 - 2.2 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

### Applicable battery cartridge and charger

	LXT	LXT BASIC
Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.
- Charge the LXT battery cartridge with the LXT battery charger and the LXT BASIC battery cartridge with the LXT BASIC battery charger.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

### Intended use

The tool is intended for the sawing of wood, plastic and metal materials.

### Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-11:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 85 dB (A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 93 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING: Wear ear protection.**

**⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

**⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

### Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-11:

Work mode: cutting boards

Vibration emission ( $a_{h,B}$ ) : 7.5 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

Work mode: cutting sheet metal  
Vibration emission ( $a_{h,M}$ ) : 4.2 m/s<sup>2</sup>  
Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Declarations of Conformity

### For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Cordless jig saw safety warnings

1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
3. **Always use safety glasses or goggles.** Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.

4. **Avoid cutting nails.** Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.
5. **Do not cut oversize workpiece.**
6. **Check for the proper clearance around the workpiece before cutting so that the jig saw blade will not strike the floor, workbench, etc.**
7. **Hold the tool firmly.**
8. **Make sure the jig saw blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
9. **Keep hands away from moving parts.**
10. **Do not leave the tool running.** Operate the tool only when hand-held.
11. **Always switch off and wait for the jig saw blade to come to a complete stop before removing the jig saw blade from the workpiece.**
12. **Do not touch the jig saw blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**
13. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**
14. **Some material contains chemicals which may be toxic.** Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
15. **Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.  
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.  
Please also observe possibly more detailed national regulations.  
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

## Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## Battery protection system

The battery cartridge is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

#### Overloaded:

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

In this situation, release the switch trigger and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the switch trigger again to restart the tool. If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before pulling the switch trigger again.

#### Low battery voltage:

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you pull the switch trigger, the motor runs again but stops soon. In this situation, recharge the battery.

## Indicating the remaining battery capacity



### Only for battery cartridges with the indicator

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

► **Fig.3:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps	Error description
	The battery protection system works. Charge the battery, or check other factors of the battery protection system.
	The battery may have malfunctioned.

## Selecting the cutting action

This tool can be operated with an orbital or a straight line (up and down) cutting action. The orbital cutting action thrusts the jig saw blade forward and increases cutting speed.

► **Fig.4:** 1. Cutting action changing lever

To change the cutting action, turn the cutting action changing lever to the desired cutting action position. Refer to the table to select the appropriate cutting action.

Position	Cutting action	Applications
0	Straight line cutting action	For cutting mild steel, stainless steel and plastics.
		For clean cuts in wood and plywood.
I	Small orbital cutting action	For cutting mild steel, aluminum and hard wood.

Position	Cutting action	Applications
II	Medium orbital cutting action	For cutting wood and plywood.
		For fast cutting in aluminum and mild steel.
III	Large orbital cutting action	For fast cutting in wood and plywood.

## Switch action

**CAUTION:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

**CAUTION:** When not operating the tool, depress the lock/unlock button from "B" side to lock the switch trigger in the OFF position.

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the lock/unlock button is provided.

To start the tool, depress the lock/unlock button from "A" side and pull the switch trigger.

After use, always press in the lock/unlock button from "B" side to lock the switch trigger.

► **Fig.5:** 1. Lock/unlock button

The tool speed increases as you increase pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop the tool.

► **Fig.6:** 1. Switch trigger

## Electric brake

This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly stop after the switch trigger is released, have the tool serviced at a Makita service center.

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

## Installing and removing jig saw blade

**CAUTION:** Always clean out all chips or foreign matter adhering to the jig saw blade and/or blade holder. Failure to do so may cause insufficient tightening of the jig saw blade, resulting in a serious personal injury.

**CAUTION:** Do not touch the jig saw blade or the workpiece immediately after operation. They may be extremely hot and could burn your skin.

**CAUTION:** Always secure the jig saw blade firmly. Insufficient tightening of the jig saw blade may cause the blade breakage or serious personal injury.

**CAUTION:** Use only B type jig saw blades. Using blades other than B type causes insufficient tightening of the jig saw blade, resulting in a serious personal injury.

**CAUTION:** When you remove the jig saw blade, be careful not to hurt your fingers with the top of the jig saw blade or the tips of workpiece.

1. Loosen the bolt on the jig saw blade holder counterclockwise with the hex wrench.  
► Fig.7: 1. Jig saw blade holder 2. Bolt
2. Insert the jig saw blade, with the blade teeth facing forward, into the jig saw blade holder as far as it will go.  
► Fig.8: 1. Jig saw blade holder 2. Jig saw blade 3. Roller

**NOTICE:** Make sure that the back edge of the jig saw blade fits into the roller.

3. Tighten the bolt clockwise to secure the jig saw blade.  
► Fig.9: 1. Jig saw blade holder 2. Bolt

**NOTICE:** Pull the jig saw blade lightly to make sure that the jig saw blade will not fall off during operation.

To remove the jig saw blade, follow the installation procedure in reverse.

**NOTE:** Occasionally lubricate the roller.

## Hex wrench storage

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

Insert the short arm of the hex wrench into the storage hole. Then push the long arm of the hex wrench up to the hook until it locks into place.

- Fig.10: 1. Storage hole 2. Hook

## Dust cover

**CAUTION:** Always wear safety goggles when operating the tool with the dust cover lowered.

**NOTICE:** Raise the dust cover up all the way when performing bevel cuts.

Lower the dust cover to prevent chips from flying during operation.

- Fig.11: 1. Finger rest 2. Dust cover

**NOTE:** Gently apply pressure on the finger rest with your thumb or finger while sliding the dust cover down or back up.

## OPERATION

**CAUTION:** Hold the tool firmly so that the jig saw base sits evenly on the workpiece without leaning. Failure to do so may cause blade breakage, resulting in a serious injury.

**CAUTION:** Feed the jig saw through the workpiece very slowly when cutting curves and non-straight lines. Forcing the tool may cause a tilted cutting surface and jig saw blade breakage.

Turn the tool on without the jig saw blade making any contact. Wait until the jig saw blade attains full speed. Then put the jig saw base flat on the workpiece and gently move the tool forward along the previously marked cutting line.

- Fig.12: 1. Cutting line 2. Jig saw base

## Bevel cutting

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before tilting the base.

**NOTICE:** Raise the dust cover up all the way when performing bevel cuts.

The jig saw base can be tilted to either side (left or right) at any angle between 0° and 45°, allowing you to make bevel (angled) cuts.

- Fig.13

1. Use the supplied hex wrench to loosen the retaining bolt that secures the jig saw base into its default perpendicular position.

2. Move the jig saw base back or forward so that the retaining bolt is positioned at the center of the cross-shaped bevel slot in the base.

- Fig.14: 1. Bevel slot 2. Retaining bolt 3. Jig saw base

3. Tilt the jig saw base to the angle you require.

- Fig.15: 1. Angle scale

**NOTE:** Refer to the angle scales on the jig saw base to set your desired bevel angle accurately.

4. Tighten the retaining bolt firmly to secure the jig saw base at an angle.

## Front flush cuts

Loosen the retaining bolt that secures the jig saw base using the supplied hex wrench.

Slide the jig saw base all the way back.

Then tighten the retaining bolt firmly to secure the jig saw base in position.

- Fig.16: 1. Retaining bolt 2. Jig saw base

## Cutouts

Cutouts can be made with either of two methods: "Boring a starting hole" or "Plunge cutting".

### Boring a starting hole

For internal cutouts without a lead-in cut from an edge, pre-drill a starting hole 12 mm or more in diameter. Insert the jig saw blade into the starting hole to start your cut.

► Fig.17

### Plunge cutting

You need not bore a starting hole or make a lead-in cut if you carefully do as follows.

1. Touch the front edge of the jig saw base to the workpiece. Tilt the tool so that the tip of the jig saw blade points at your cutting line on the workpiece surface.
2. Holding the tool position against the workpiece, squeeze the switch trigger.
3. Carefully lower the back end of the jig saw base onto the workpiece surface so that the jig saw blade gradually pierces the workpiece.

**NOTE:** Once the jig saw blade has passed through the workpiece, place the jig saw base flat on the workpiece surface.

4. Start to follow your marked cutting line.
- Fig.18

### Finishing edges

To trim edges or make dimensional adjustments, run the jig saw blade lightly along the cut edges.

► Fig.19

### Metal cutting

Always use a suitable coolant (cutting oil) when cutting metal. Failure to do so will cause significant jig saw blade wear. The underside of the workpiece can be greased instead of using a coolant.

### Dust extraction

**NOTICE:** Dust extraction cannot be performed when you make bevel cuts.

Set up a dust extraction for your jig saw. Clean cutting operations can be performed by connecting a Makita vacuum cleaner to your tool.

► Fig.20

1. Lower the dust cover before operation.
- Fig.21: 1. Finger rest 2. Dust cover

**NOTE:** Gently apply pressure on the finger rest with your thumb or finger while sliding the dust cover down or back up.

2. Insert the vacuum hose end into the fitting hole at the rear of the tool using a front cuffs 22.

► Fig.22: 1. Fitting hole 2. Front cuffs 22 3. Vacuum hose 4. Front cuffs 38 5. Joint 22-38

**NOTE:** Prepare a joint 22-38 if your vacuum hose end is coupled with a front cuffs 38.

## Rip fence

### Optional accessory

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing accessories.

### Straight cuts

Use the rip fence (guide rule) to assure fast, clean, straight cuts. The attachment helps you cut the workpiece efficiently into pieces in width of 160 mm or less and achieve the desired precision with ease.

► Fig.23: 1. Rip fence (Guide rule)

Insert the guide arm of the rip fence into the square hole of the jig saw base with the rip fence positioned lower than the base plate.

Slide the rip fence to the desired cutting width, then tighten the bolt to secure the position.

► Fig.24: 1. Guide arm 2. Bolt 3. Rip fence (Guide rule) 4. Base plate

### Circular cuts

Use the rip fence (guide rule) with the circular guide pin as a circle cutting device. You can cut circles or arcs of 170 mm or less in radius.

► Fig.25: 1. Rip fence (Guide rule)

**CAUTION:** Do not touch the tip of the circular guide pin. The sharp tip of the circular guide pin can cause injury.

1. Insert the guide arm of the rip fence into the square hole of the jig saw base with the rip fence positioned higher than the base plate.
2. Insert the circular guide pin through either of the two holes in the rip fence from bottom to top.

3. Screw the threaded knob onto the circular guide pin to secure the pin to the rip fence.

► Fig.26: 1. Guide arm 2. Bolt 3. Rip fence (Guide rule) 4. Circular guide pin 5. Threaded knob 6. Base plate

4. Slide the rip fence to the desired cutting radius, then tighten the bolt to secure the position.

**NOTE:** Always use jig saw blades No. B-17, B-18, B-26 or B-27 when cutting circles or arcs.

## Anti-splintering device

### Optional accessory

**CAUTION:** The anti-splintering device cannot be used when you make bevel cuts.

Install the anti-splintering device for splinter-free cuts. Move the jig saw base all the way forward and attach the anti-splintering device from the bottom side of the base.

► Fig.27: 1. Jig saw base 2. Anti-splintering device

**NOTE:** When you use the cover plate, install the anti-splintering device onto the cover plate.

## Cover plate

### Optional accessory

Attach the cover plate onto the jig saw base when cutting decorative veneers, plastics, etc. It protects sensitive or delicate surfaces from damage.

Place the cover plate over the base plate. Push fit the cover plate evenly into place.

► **Fig.28:** 1. Cover plate 2. Base plate

## Support base

### Optional accessory

The use of support base allows for more stable cutting conditions, providing optimal tool performance on bevel cuts and curved cuts.

The support base helps the jig saw base not to tilt in one direction or the other.

► **Fig.29:** 1. Support base

**NOTE:** Finely adjust the arm length of the support base to offset the weight balance.

Effectively control the position and direction of the support base so that you can perform a series of skillful maneuvers along the intended cutting lines.

► **Fig.30:** 1. Base anchor

**CAUTION:** Safely hold the base anchor with your fingers. Press and hold your finger on the base anchor to keep the base anchor staying on the workpiece surface.

**CAUTION:** Pay due attention not to slide your hands out of the correct position and not to slip your hand under the base during cutting operation. Doing otherwise may cause personal injury.

**CAUTION:** Be careful not to place your hand too close to the jig saw blade and in the path of the blade.

► **Fig.31:** 1. Base anchor

1. Loosen the retaining bolt that secures the jig saw base using the supplied hex wrench. Slide the jig saw base all the way forward. Then tighten the retaining bolt to secure the jig saw base.

► **Fig.32:** 1. Retaining bolt 2. Jig saw base

2. Insert the guide arm of the support base into the square hole of the jig saw base with the "A" side of the base anchor facing upward as shown in the figure.

► **Fig.33:** 1. Guide arm 2. Base anchor 3. Jig saw base

3. Slide the support base to the desired length, then tighten the bolt M4 x 8 to secure the support base.

► **Fig.34:** 1. Bolt M4 x 8

**NOTICE:** When you use the support base with the optional cover plate, install the support base with the "B" side of the base anchor facing upward as shown in the figure. It otherwise causes a misalignment between the base anchor and the workpiece surface.

► **Fig.35:** 1. Cover plate 2. Base anchor

## Guide rail adapter set

### Optional accessory

Use the guide rail and guide rail adapter to assure fast, clean, straight cuts. The accessories help you cut the workpiece efficiently in uniform sized pieces and achieve enhanced precision and accuracy.

Insert the guide arm into the square hole of the jig saw base as far as it goes. Tighten the bolt to secure the guide arm as shown in the figure.

► **Fig.36:** 1. Guide arm 2. Bolt 3. Jig saw base

Attach the guide rail adapter to the tool by passing the other end of the guide arm through a square hole in the guide rail adapter. Tighten the bolt to secure the guide rail adapter.

You can perform straight cutting by tracking the guide rail adapter on the guide rail.

► **Fig.37:** 1. Guide rail 2. Guide rail adapter 3. Bolt

**NOTICE:** Always use jig saw blades No. B-8, B-13, B-16, B-17 or 58 when using the guide rail and the guide rail adapter.

## MAINTENANCE

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service

Center.

- Jig saw blades
- Rip fence (guide rule) set
- Guide rail adapter set
- Anti-splintering device
- Cover plate
- Support base
- Hose set (28 mm, for vacuum cleaner)
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SPÉCIFICATIONS

Modèle :		DJV186
Longueur de la course		18 mm
Nombre de courses par minute		0 - 2 900 min <sup>-1</sup>
Type de lame		Type B
Capacités de coupe maximales	Bois	65 mm
	Acier doux	6 mm
	Aluminium	10 mm
Longueur totale (avec BL1860B)		257 mm
Tension nominale		18 V CC
Poids net		1,9 - 2,2 kg

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut être différent selon le ou les accessoires, notamment la batterie. Les associations la plus légère et la plus lourde sont indiquées dans le tableau.

### Batterie et chargeur applicables

	LXT	LXT BASIC
Batterie	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.
- Chargez la batterie LXT avec le chargeur LXT et la batterie LXT BASIC avec le chargeur LXT BASIC.

**⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus.** L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

### Utilisations

L'outil est conçu pour scier le bois, le plastique et les métaux.

### Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN62841-2-11 :

Niveau de pression sonore ( $L_{pA}$ ) : 85 dB (A)

Niveau de puissance sonore ( $L_{WA}$ ) : 93 dB (A)

Incertitude (K) : 3 dB (A)

**NOTE** : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

**NOTE** : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Portez un serre-tête antibruit.

**⚠ AVERTISSEMENT** : L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

### Vibrations

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN62841-2-11 :

Mode de travail : coupe de planches

Émission de vibrations ( $a_{h,B}$ ) : 7,5 m/s<sup>2</sup>

Incertitude (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Mode de travail : Découpe de tôle  
Émission de vibrations ( $a_{h,m}$ ) : 4,2 m/s<sup>2</sup>  
Incertitude (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE** : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

**NOTE** : La ou les valeurs de vibration totales déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

## Déclarations de conformité

### *Pour les pays européens uniquement*

Les déclarations de conformité sont fournies en Annexe A à ce mode d'emploi.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Consignes de sécurité générales pour outils électriques

**⚠️ AVERTISSEMENT** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

## Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## Consignes de sécurité pour scie sauteuse sans fil

1. Tenez l'outil électrique par des surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une tâche au cours de laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.

Le contact de l'accessoire de découpe avec un fil sous tension peut transmettre du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et électrocuter l'utilisateur.

2. **Utilisez des dispositifs de serrage ou un autre moyen pratique pour fixer la pièce sur une surface de travail stable.** La pièce sera instable et vous risquez d'en perdre la maîtrise si vous la tenez dans vos mains ou l'appuyez contre votre corps.
3. **Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes à coques. Les lunettes ordinaires et les lunettes de soleil NE sont PAS des lunettes de sécurité.**
4. **Prenez garde aux clous pendant la coupe. Avant de commencer le travail, inspectez la pièce et retirez tous les clous.**
5. **Ne coupez pas des pièces trop grandes.**
6. **Avant d'effectuer la coupe, assurez-vous que le dégagement autour de la pièce est adéquat pour que la lame de scie sauteuse ne heurte pas le sol, l'établi, etc.**
7. **Tenez l'outil fermement.**
8. **Assurez-vous que la lame de scie sauteuse ne touche pas la pièce avant de mettre l'outil sous tension.**
9. **Gardez vos mains à l'écart des pièces en mouvement.**
10. **N'abandonnez pas l'outil alors qu'il tourne. Ne faites fonctionner l'outil qu'une fois que vous l'avez bien en main.**
11. **Avant de retirer la lame de scie sauteuse de la pièce, mettez toujours l'outil hors tension et attendez que la lame de scie sauteuse soit complètement immobilisée.**
12. **Ne touchez ni la lame de scie sauteuse ni la pièce immédiatement après la coupe ; elles peuvent être très chaudes et vous risquez de vous brûler.**
13. **Ne faites pas tourner l'outil à vide inutilement.**
14. **Certains matériaux contiennent des produits chimiques susceptibles d'être toxiques. Prenez garde de ne pas avaler la poussière et évitez tout contact avec la peau. Suivez les données de sécurité du fournisseur du matériau.**
15. **Portez toujours un masque antipoussières/un masque filtrant adapté au matériau travaillé et à l'application utilisée.**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

## Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.**
2. **Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie.** Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court.** Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.** Il y a risque de perte de la vue.
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
  - (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
  - (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.**
  - (3) **N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.**

Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.

6. **Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Abstenez-vous de clouer, couper, écraser, jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur.** Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**

Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.

Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.

Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. **Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au**

rebut des batteries.

12. **Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita.** L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.
13. **Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y compris en cas de température relativement basse.** Manipulez les batteries chaudes avec précaution.
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.**
16. **Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie.** Cela peut provoquer un échauffement, un incendie, une explosion ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie, ce qui peut entraîner des brûlures ou des blessures.
17. **À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension.** Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. **Conservez la batterie hors de portée des enfants.**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**⚠ ATTENTION :** N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

## Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. **Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

# DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

**ATTENTION** : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

## Insertion ou retrait de la batterie

**ATTENTION** : Éteignez toujours l'outil avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

**ATTENTION** : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

Pour mettre la batterie en place, alignez la languette de la batterie avec la rainure du compartiment puis insérez la batterie. Insérez-la entièrement jusqu'à entendre un léger dé clic indiquant qu'elle est bien en place. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge comme illustré sur la figure, c'est qu'elle n'est pas bien verrouillée.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

► **Fig.1:** 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie

**ATTENTION** : Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.

**ATTENTION** : N'insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

## Système de protection de la batterie

La batterie est dotée d'un système de protection de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation vers le moteur pour prolonger la durée de service de la batterie.

L'outil s'arrêtera automatiquement en cours d'utilisation si l'outil et/ou la batterie se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

### Surcharge :

L'outil est utilisé de manière telle qu'il consomme un courant anormalement élevé.

Dans ce cas, relâchez la gâchette et arrêtez la tâche ayant provoqué la surcharge de l'outil. Ensuite, enclenchez de nouveau la gâchette pour redémarrer l'outil. Si l'outil ne démarre pas, c'est que la batterie a surchauffé. Le cas échéant, laissez la batterie refroidir avant d'enclencher de nouveau la gâchette.

### Faible tension de la batterie :

La capacité restante de la batterie est trop faible et l'outil ne fonctionne pas. Si vous enclenchez la gâchette, le moteur redémarre, mais s'arrête rapidement. Dans ce cas, rechargez la batterie.

## Indication de la charge restante de la batterie





Uniquement pour les batteries avec voyant lumineux

**NOTE** : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

► **Fig.2:** 1. Témoins 2. Bouton de vérification

► **Fig.3:** 1. Témoins 2. Bouton de vérification

Témoins	Description des erreurs
 LXT 	Le système de protection de la batterie fonctionne. Chargez la batterie ou vérifiez d'autres facteurs du système de protection de la batterie.
 	Anomalie possible de la batterie.

## Sélection du mouvement de coupe

Cet outil peut fonctionner avec un mouvement de coupe orbital ou rectiligne (de haut en bas). Le mouvement de coupe orbital propulse la lame de scie sauteuse vers l'avant et augmente la vitesse de coupe.

► **Fig.4:** 1. Levier de changement du mouvement de coupe

Pour changer de mouvement de coupe, tournez le levier de changement du mouvement de coupe sur la position de mouvement de coupe souhaitée. Consultez le tableau pour sélectionner le mouvement de coupe approprié.

Position	Mouvement de coupe	Applications
0	Mouvement de coupe rectiligne	Pour couper l'acier doux, l'acier inoxydable et le plastique. Pour des coupes propres dans le bois et le contreplaqué.
I	Petit mouvement de coupe orbital	Pour couper l'acier doux, l'aluminium et le bois franc.
II	Mouvement de coupe orbital moyen	Pour couper le bois et le contreplaqué. Pour une coupe rapide de l'aluminium et l'acier doux.
III	Mouvement de coupe orbital grand	Pour une coupe rapide du bois et du contreplaqué.

## Fonctionnement de la gâchette

**⚠ ATTENTION** : Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque vous la relâchez.

**⚠ ATTENTION** : Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, appuyez sur le côté B du bouton de blocage/débloccage pour verrouiller la gâchette en position d'arrêt.

Pour éviter tout déclenchement accidentel de la gâchette, l'outil est muni d'un bouton de blocage/débloccage.

Pour démarrer l'outil, appuyez sur le côté « A » du bouton de blocage/débloccage et enclenchez la gâchette. Après utilisation, appuyez toujours sur le côté « B » du bouton de blocage/débloccage pour verrouiller la gâchette.

► Fig.5: 1. Bouton verrouiller/déverrouiller

La vitesse de l'outil augmente à mesure que vous augmentez la pression sur la gâchette. Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.

► Fig.6: 1. Gâchette

## Frein électrique

Cet outil est équipé d'un frein électrique. Si systématiquement l'outil n'arrive pas à s'arrêter rapidement après le relâchement de la gâchette, faites réparer l'outil dans un centre de service Makita.

## ASSEMBLAGE

**⚠ ATTENTION** : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer toute tâche dessus.

## Pose et dépose de la lame de scie sauteuse

**⚠ ATTENTION** : Enlevez toujours tous les copeaux ou les corps étrangers qui adhèrent à la lame de scie sauteuse et/ou au porte-lame. Sinon, la lame de scie sauteuse risque de ne pas être assez serrée, ce qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

**⚠ ATTENTION** : Ne touchez pas la lame de scie sauteuse ou la pièce immédiatement après le fonctionnement. Elles peuvent être extrêmement chaudes et brûler votre peau.

**⚠ ATTENTION** : Fixez toujours solidement la lame de scie sauteuse. Si vous ne serrez pas assez la lame de scie sauteuse, elle risque de se briser ou vous pourriez gravement vous blesser.

**⚠ ATTENTION** : N'utilisez qu'une lame de scie sauteuse de type B. Si vous utilisez une lame d'un autre type que B, la lame de scie sauteuse risque de ne pas être assez serrée, ce qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

**⚠ ATTENTION** : Lorsque vous retirez la lame de scie sauteuse, prenez garde de ne pas vous blesser les doigts avec le haut de la lame de scie sauteuse ou les pointes de la pièce.

1. Desserrez le boulon sur le porte-lame de scie sauteuse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé hexagonale.

► Fig.7: 1. Porte-lame de scie sauteuse 2. Boulon

2. Insérez la lame de scie sauteuse avec les dents de la lame tournées vers l'avant à fond dans le porte-lame de scie sauteuse.

► Fig.8: 1. Porte-lame de scie sauteuse 2. Lame de scie sauteuse 3. Rouleau

**REMARQUE** : Assurez-vous que le bord arrière de la lame de scie sauteuse s'engage dans le rouleau.

3. Serrez le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la lame de scie sauteuse.

► Fig.9: 1. Porte-lame de scie sauteuse 2. Boulon

**REMARQUE** : Tirez légèrement sur la lame de scie sauteuse pour vérifier qu'elle ne risquera pas de tomber en cours d'utilisation.

Pour retirer la lame de scie sauteuse, suivez la procédure d'installation dans le sens inverse.

**NOTE** : Lubrifiez de temps en temps le rouleau.

## Rangement de la clé hexagonale

Après utilisation, rangez la clé hexagonale comme indiqué sur la figure pour éviter de l'égarer.

Insérez le bras court de la clé hexagonale dans l'orifice de rangement. Poussez ensuite le bras long de la clé hexagonale à hauteur du crochet jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

► Fig.10: 1. Orifice de rangement 2. Crochet

## Pare-poussière

**⚠ ATTENTION** : Portez toujours des lunettes à coques lorsque vous utilisez l'outil avec le pare-poussière abaissé.

**REMARQUE** : Soulevez complètement le pare-poussière lorsque vous effectuez des coupes en biseau.

Abaissez le pare-poussière pour éviter que les copeaux ne soient projetés pendant l'utilisation.

► Fig.11: 1. Repose-doigt 2. Pare-poussière

**NOTE** : Exercez une pression légère sur le repose-doigt avec votre pouce ou votre doigt lorsque vous faites coulisser le pare-poussière vers le haut ou le bas.

## UTILISATION

**⚠ ATTENTION** : Tenez fermement l'outil de sorte que la base de la scie sauteuse repose uniformément sur la pièce sans pencher. Sinon, la lame risque de se briser, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

**⚠ ATTENTION** : Faites avancer la scie sauteuse dans la pièce très lentement lorsque vous coupez des lignes courbes et non rectilignes. La lame de scie sauteuse risque de se briser et la surface de coupe risque d'être inclinée si vous forcez sur l'outil.

Allumez l'outil sans que la lame de scie sauteuse touche quoi que ce soit. Attendez que la lame de scie sauteuse atteigne sa pleine vitesse. Puis posez la base de la scie sauteuse à plat sur la pièce et faites avancer délicatement l'outil le long du trait de coupe préalablement marqué.

► Fig.12: 1. Trait de coupe 2. Base de la scie sauteuse

## Coupe en biseau

**⚠ ATTENTION** : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'incliner la base.

**REMARQUE** : Soulevez complètement le pare-poussière lorsque vous effectuez des coupes en biseau.

La base de la scie sauteuse peut être inclinée des deux côtés (gauche ou droit) à n'importe quel angle compris entre 0° et 45°, ce qui vous permet d'effectuer des coupes en biseau (angulaires).

► Fig.13

1. Utilisez la clé hexagonale fournie pour desserrer le boulon de fixation qui maintient la base de la scie sauteuse sur sa position perpendiculaire par défaut.

2. Déplacez la base de la scie sauteuse en arrière ou en avant de sorte que le boulon de fixation soit placé au centre de la fente en biseau en forme de croix dans la base.

► Fig.14: 1. Fente en biseau 2. Boulon de fixation 3. Base de la scie sauteuse

3. Inclinez la base de la scie sauteuse selon l'angle que vous nécessitez.

► Fig.15: 1. Graduation d'angles

**NOTE** : Reportez-vous aux graduations d'angles sur la base de la scie sauteuse pour définir précisément votre angle de coupe en biseau souhaité.

4. Serrez fermement le boulon de fixation pour fixer la base de la scie sauteuse à un angle.

## Coupes à ras avant

Desserrez le boulon de fixation qui maintient la base de la scie sauteuse au moyen de la clé hexagonale fournie.

Faites coulisser la base de la scie sauteuse à fond en arrière.

Puis serrez fermement le boulon de fixation pour fixer la base de la scie sauteuse en place.

► Fig.16: 1. Boulon de fixation 2. Base de la scie sauteuse

## Découpes

Deux méthodes s'offrent à vous pour effectuer des découpes : « Alésage d'un trou de départ » ou « Coupe en plongée ».

### Alésage d'un trou de départ

Pour les découpes internes sans coupe initiale depuis un bord, percez d'abord un trou de départ de 12 mm ou plus de diamètre.

Insérez la lame de scie sauteuse dans le trou de départ pour commencer votre coupe.

► Fig.17

### Coupe en plongée

Il n'est pas nécessaire d'aléser un trou de départ ou de faire une coupe initiale si vous procédez avec soin comme suit.

1. Mettez en contact le bord avant de la base de la scie sauteuse avec la pièce. Inclinez l'outil de sorte que la pointe de la lame de scie sauteuse soit dirigée vers le trait de coupe sur la surface de la pièce.

2. En tenant l'outil contre la pièce, enclenchez la gâchette.

3. Abaissez prudemment l'extrémité arrière de la base de la scie sauteuse sur la surface de la pièce de sorte que la lame de scie sauteuse perce progressivement la pièce.

**NOTE** : Une fois que la lame de scie sauteuse a traversé la pièce, placez la base de la scie sauteuse à plat sur la surface de la pièce.

4. Commencez par suivre le trait de coupe marqué.

► Fig.18

## Finition des bords

Pour profiler des bords ou ajuster les dimensions, passez légèrement la lame de scie sauteuse le long des bords coupés.

► Fig.19

## Coupe du métal

Utilisez toujours un réfrigérant adapté (huile de coupe) quand vous sciez du métal. Sinon, la lame de scie sauteuse s'usera considérablement. Le dessous de la pièce peut être lubrifié au lieu d'utiliser un réfrigérant.

## Aspiration de la poussière

**REMARQUE :** La poussière ne peut pas être aspirée si vous réalisez des coupes en biseau.

Prévoyez une aspiration de la poussière pour votre scie sauteuse. Pour réaliser des coupes propres, raccordez un aspirateur Makita à votre outil.

► Fig.20

1. Abaissez le pare-poussière avant utilisation.

► Fig.21: 1. Repose-doigt 2. Pare-poussière

**NOTE :** Exercez une pression légère sur le repose-doigt avec votre pouce ou votre doigt lorsque vous faites coulisser le pare-poussière vers le haut ou le bas.

2. Insérez l'extrémité du tuyau d'aspiration dans l'orifice de fixation à l'arrière de l'outil au moyen d'un manchon avant 22.

► Fig.22: 1. Orifice de fixation 2. Manchon avant 22  
3. Tuyau d'aspiration 4. Manchon avant 38  
5. Joint 22-38

**NOTE :** Préparez un joint 22-38 si l'extrémité de votre tuyau d'aspiration est pourvue d'un manchon avant 38.

## Guide parallèle

*Accessoire en option*

**ATTENTION :** Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant de poser ou de retirer des accessoires.

## Coupes rectilignes

Utilisez le guide parallèle (règle de guidage) pour garantir des coupes rapides, nettes et droites. L'accessoire vous aide à couper efficacement la pièce en morceaux de 160 mm ou moins de largeur et à obtenir aisément la précision souhaitée.

► Fig.23: 1. Guide parallèle (règle de guidage)

Insérez le bras du guide du guide parallèle dans l'orifice carré de la base de la scie sauteuse avec le guide parallèle placé plus bas que le socle.

Faites glisser le guide parallèle sur la largeur de coupe souhaitée, puis serrez le boulon pour maintenir la position.

► Fig.24: 1. Bras du guide 2. Boulon 3. Guide parallèle (règle de guidage) 4. Socle

## Coupes circulaires

Utilisez le guide parallèle (règle de guidage) avec la goupille du guide circulaire comme dispositif de coupe circulaire. Vous pouvez couper des cercles ou des arcs de 170 mm ou moins de rayon.

► Fig.25: 1. Guide parallèle (règle de guidage)

**ATTENTION :** Ne touchez pas la pointe de la goupille du guide circulaire. La pointe acérée de la goupille du guide circulaire est source de blessure.

1. Insérez le bras du guide du guide parallèle dans l'orifice carré de la base de la scie sauteuse avec le guide parallèle placé plus haut que le socle.

2. Insérez la goupille du guide circulaire par l'un des deux orifices dans le guide parallèle de bas en haut.

3. Vissez le pommeau fileté sur la goupille du guide circulaire afin de maintenir la goupille sur le guide parallèle.

► Fig.26: 1. Bras du guide 2. Boulon 3. Guide parallèle (règle de guidage) 4. Goupille du guide circulaire 5. Pommeau fileté 6. Socle

4. Faites glisser le guide parallèle sur la position du rayon de coupe souhaitée, puis serrez le boulon pour le fixer.

**NOTE :** Utilisez toujours des lames de scie sauteuse numéro B-17, B-18, B-26 ou B-27 lors de la coupe de cercles ou arcs.

## Dispositif anti-éclatement

*Accessoire en option*

**ATTENTION :** Le dispositif anti-éclatement ne peut pas être utilisé si vous réalisez des coupes en biseau.

Installez le dispositif anti-éclatement pour des coupes sans éclats.

Déplacez la base de la scie sauteuse complètement vers l'avant et fixez le dispositif anti-éclatement par le bas de la base.

► Fig.27: 1. Base de la scie sauteuse 2. Dispositif anti-éclatement

**NOTE :** Lorsque vous utilisez la semelle, installez le dispositif anti-éclatement sur la semelle.

## Semelle

*Accessoire en option*

Fixez la semelle sur la base de la scie sauteuse pour découper des placages décoratifs, du plastique, etc. Elle protège les surfaces sensibles ou délicates des dommages.

Placez la semelle sur le socle. Poussez la semelle uniformément pour l'insérer en place.

► Fig.28: 1. Semelle 2. Socle

## Base de soutien

### Accessoire en option

L'utilisation d'une base de soutien offre des conditions de coupe plus stables, fournissant des performances de l'outil optimales pour les coupes en biseau et les coupes incurvées.

La base de soutien empêche la base de la scie sauteuse de pencher d'un côté ou de l'autre.

► **Fig.29:** 1. Base de soutien

**NOTE :** Ajustez finement la longueur du bras de la base de soutien pour décaler l'équilibre du poids.

Contrôlez efficacement la position et le sens de la base de soutien pour pouvoir effectuer une série de manœuvres habiles le long des traits de coupe prévus.

► **Fig.30:** 1. Ancrage de la base

**⚠ ATTENTION :** Tenez de manière sécurisée l'ancrage de la base avec vos doigts. Maintenez enfoncé votre doigt sur l'ancrage de la base afin de le maintenir sur la surface de la pièce.

**⚠ ATTENTION :** Prenez garde de ne pas faire glisser vos mains hors de la position correcte et de ne pas passer votre main sous la base pendant la coupe. Vous risqueriez autrement de vous blesser.

**⚠ ATTENTION :** Prenez garde de ne pas placer votre main trop près de la lame de scie sauteuse et dans le chemin de la lame.

► **Fig.31:** 1. Ancrage de la base

1. Desserrez le boulon de fixation qui maintient la base de la scie sauteuse au moyen de la clé hexagonale fournie. Faites coulisser la base de la scie sauteuse à fond en avant. Puis serrez le boulon de fixation pour fixer la base de la scie sauteuse.

► **Fig.32:** 1. Boulon de fixation 2. Base de la scie sauteuse

2. Insérez le bras du guide de la base de soutien dans l'orifice carré de la base de la scie sauteuse avec le côté « A » de l'ancrage de la base tourné vers le haut comme illustré sur la figure.

► **Fig.33:** 1. Bras du guide 2. Ancrage de la base 3. Base de la scie sauteuse

3. Faites glisser la base de soutien jusqu'à la longueur souhaitée, puis serrez le boulon M4 x 8 pour sécuriser la base de soutien.

► **Fig.34:** 1. Boulon M4 x 8

**REMARQUE :** Lorsque vous utilisez la base de soutien avec la semelle en option, installez la base de soutien avec le côté « B » de l'ancrage de la base tourné vers le haut comme illustré sur la figure. Vous risqueriez autrement de provoquer un mauvais alignement entre l'ancrage de la base et la surface de la pièce.

► **Fig.35:** 1. Semelle 2. Ancrage de la base

## Ensemble de l'adaptateur pour rail de guidage

### Accessoire en option

Utilisez le rail de guidage et l'adaptateur pour rail de guidage pour garantir des coupes rapides, nettes et rectilignes. Les accessoires vous aident à couper efficacement la pièce en morceaux de taille uniforme et à obtenir une meilleure précision et exactitude.

Insérez le bras du guide dans l'orifice carré de la base de la scie sauteuse complètement. Serrez le boulon pour sécuriser le bras du guide comme illustré sur la figure.

► **Fig.36:** 1. Bras du guide 2. Boulon 3. Base de la scie sauteuse

Fixez l'adaptateur pour rail de guidage sur l'outil en faisant passer l'autre extrémité du bras du guide par un orifice carré dans l'adaptateur pour rail de guidage. Serrez le boulon pour fixer l'adaptateur pour rail de guidage.

Vous pouvez effectuer une coupe rectiligne en suivant l'adaptateur pour rail de guidage sur le rail de guidage.

► **Fig.37:** 1. Rail de guidage 2. Adaptateur pour rail de guidage 3. Boulon

**REMARQUE :** Utilisez toujours des lames de scie sauteuse N° B-8, B-13, B-16, B-17 ou 58 lorsque vous utilisez le rail de guidage et l'adaptateur pour rail de guidage.

## ENTRETIEN

**⚠ ATTENTION :** Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

**REMARQUE :** N'utilisez jamais d'essence, benzène, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

## ACCESSOIRES EN OPTION

**⚠ ATTENTION :** Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Lames de scie sauteuse
- Ensemble du guide parallèle (règle de guidage)
- Ensemble de l'adaptateur pour rail de guidage
- Dispositif anti-éclatement
- Semelle
- Base de soutien
- Ensemble du tuyau (28 mm, pour l'aspirateur)
- Batterie et chargeur Makita d'origine

**NOTE** : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Modell:</b>		<b>DJV186</b>
Hublänge		18 mm
Hubzahl pro Minute		0 - 2.900 min <sup>-1</sup>
Sägeblatttyp		Typ B
Max. Schnitttiefen	Holz	65 mm
	Weichstahl	6 mm
	Aluminium	10 mm
Gesamtlänge (mit BL1860B)		257 mm
Nennspannung		Gleichstrom 18 V
Nettogewicht		1,9 - 2,2 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination sind in der Tabelle angegeben.

### Zutreffende Akkus und Ladegeräte

	LXT	LXT BASIC
Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.
- Laden Sie den LXT-Akku mit dem LXT-Ladegerät und den LXT-BASIC-Akku mit dem LXT-BASIC-Ladegerät auf.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

### Verwendungszweck

Das Werkzeug ist zum Sägen von Holz, Kunststoff und Metallmaterial vorgesehen.

### Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN62841-2-11:

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 85 dB (A)  
 Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)  
 Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Einen Gehörschutz tragen.

**⚠️ WARNUNG:** Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

### Schwingungen

Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN62841-2-11:  
 Arbeitsmodus: Schneiden von Brettern  
 Schwingungsemission ( $a_{h,B}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>  
 Messunsicherheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Arbeitsmodus: Schneiden von Blechen  
Schwingungsemission ( $a_{h,M}$ ): 4,2 m/s<sup>2</sup>  
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## Konformitätserklärungen

### Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

# SICHERHEITSWARNUNGEN

## Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

## Sicherheitswarnungen für Akku-Stichsäge

1. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Gefahr besteht, dass das Schneidwerkzeug verborgene Kabel kontaktiert.** Bei Kontakt mit einem Strom führenden Kabel können die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls Strom führend werden, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
2. **Verwenden Sie Klemmen oder eine andere praktische Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Unterlage zu sichern und abzustützen.** Wenn Sie das Werkstück nur von Hand oder gegen Ihren Körper halten, befindet es sich in einer instabilen Lage, die zum Verlust der Kontrolle führen kann.
3. **Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille. Eine gewöhnliche Brille oder Sonnenbrille ist KEIN Ersatz für eine Sicherheitsbrille.**
4. **Vermeiden Sie das Schneiden von Nägeln. Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel, und entfernen Sie diese vor der Bearbeitung.**
5. **Schneiden Sie keine übergroßen Werkstücke.**
6. **Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass genügend Platz um das Werkstück vorhanden ist, damit das Stichsägeblatt nicht auf den Boden, die Werkbank usw. trifft.**
7. **Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.**
8. **Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Schalters, dass das Stichsägeblatt nicht das Werkstück berührt.**
9. **Halten Sie die Hände von beweglichen Teilen fern.**
10. **Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur im handgeführten Einsatz.**
11. **Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und warten Sie, bis das Stichsägeblatt zum vollständigen Stillstand kommt, bevor Sie das Stichsägeblatt aus dem Werkstück entfernen.**
12. **Vermeiden Sie eine Berührung des Stichsägeblatts oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung, weil sie dann möglicherweise noch sehr heiß sind und Hautverbrennungen verursachen können.**
13. **Lassen Sie das Werkzeug nicht unnötig im Leerlauf laufen.**
14. **Manche Materialien können giftige Chemikalien enthalten. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um das Einatmen von Arbeitsstaub und Hautkontakt zu verhindern. Befolgen Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.**
15. **Verwenden Sie stets die korrekte Staubschutz-/Atemmaske für das jeweilige Material und die Anwendung.**

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

**⚠️ WARNUNG:** Lassen Sie sich **NICHT** durch **Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt** (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. **MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Personenschäden verursachen.**

## Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.** Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.** Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
  - (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
  - (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
  - (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.**

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung

beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

**⚠️ VORSICHT:** Verwenden Sie nur **Original-Makita-Akkus**. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

## Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets**

- aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugeleistung feststellen.
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
  3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
  4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
  5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

## FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

### Anbringen und Abnehmen des Akkus

**⚠ VORSICHT:** Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

**⚠ VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.1:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

**⚠ VORSICHT:** Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

**⚠ VORSICHT:** Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

## Akku-Schutzsystem

Der Akku ist mit einem Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Akku-Nutzungsdauer zu verlängern.

Das Werkzeug schaltet sich während des Betriebs automatisch ab, wenn Werkzeug und/oder Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegen:

### Überlastung:

Das Werkzeug wird auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt. Lassen Sie in dieser Situation den Auslöseschalter los, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter erneut, um das Werkzeug wieder zu starten.

Falls das Werkzeug nicht startet, ist der Akku überhitzt. Lassen Sie den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie den Auslöseschalter erneut betätigen.

### Niedrige Akkuspannung:

Die Akku-Restkapazität ist zu niedrig, und das Werkzeug funktioniert nicht. Wenn Sie den Auslöseschalter betätigen, läuft der Motor wieder an, bleibt aber bald darauf stehen. Laden Sie in dieser Situation den Akku wieder auf.

## Anzeigen der Akku-Restkapazität







### Nur für Akkus mit Anzeige

**HINWEIS:** Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.2:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

► **Abb.3:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen	Fehlerbeschreibung
  	Das Akku-Schutzsystem funktioniert. Laden Sie den Akku auf, oder überprüfen Sie andere Faktoren des Akku-Schutzsystems.
  	Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

## Wahl der Schnittbewegung

Dieses Werkzeug kann mit einer kreisförmigen oder geradlinigen (auf und ab) Schnittbewegung betrieben werden. Bei kreisförmiger Schnittbewegung wird das Stichsägeblatt vorgeschoben, wodurch die Schnittgeschwindigkeit erhöht wird.

► **Abb.4:** 1. Schnittbewegungs-Umschalthebel

Um die Schnittbewegung zu wechseln, stellen Sie den Schnittbewegungs-Umschalthebel auf die Position der gewünschten Schnittbewegung. Wählen Sie die geeignete Schnittbewegung anhand der Tabelle aus.

Position	Schnittbewegung	Anwendungen
0	Geradlinige Schnittbewegung	Zum Schneiden von Weichstahl, Edelstahl und Kunststoffen. Für saubere Schnitte in Holz und Sperrholz.
I	Kleine kreisförmige Schnittbewegung	Zum Schneiden von Weichstahl, Aluminium und Hartholz.
II	Mittelgroße kreisförmige Schnittbewegung	Zum Schneiden von Holz und Sperrholz. Für schnelles Schneiden in Aluminium und Weichstahl.
III	Große kreisförmige Schnittbewegung	Für schnelles Schneiden in Holz und Sperrholz.

## Schalterfunktion

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

**⚠ VORSICHT:** Wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen, drücken Sie die Ver-/Entriegelungstaste auf der Seite „B“ hinein, um den Auslöseschalter in der AUS-Stellung zu verriegeln.

Um eine versehentliche Betätigung des Auslöseschalters zu verhüten, ist eine Ver-/Entriegelungstaste vorgesehen.

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie die Ver-/Entriegelungstaste auf der Seite „A“ hinein, und betätigen Sie den Auslöseschalter.

Drücken Sie nach der Benutzung immer die Ver-/Entriegelungstaste von der Seite „B“ aus hinein, um den Auslöseschalter zu verriegeln.

► **Abb.5:** 1. Ver-/Entriegelungstaste

Das Hubzahl des Werkzeugs nimmt zu, wenn Sie den Druck auf den Auslöseschalter erhöhen. Lassen Sie den Auslöseschalter zum Anhalten des Werkzeugs los.

► **Abb.6:** 1. Auslöseschalter

## Elektrische Bremse

Dieses Werkzeug ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Falls das Werkzeug nach dem Loslassen des Auslöseschalters ständig nicht sofort anhält, lassen Sie es von einer Makita-Kundendienststelle warten.

## MONTAGE

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

## Montieren und Demontieren des Stichtsägeblatts

**⚠ VORSICHT:** Säubern Sie das Stichtsägeblatt und/oder den Sägeblatthalter stets von anhaftenden Spänen oder Fremdkörpern. Anderenfalls lässt sich das Stichtsägeblatt möglicherweise nicht fest genug einspannen, was schwere Personenschäden zur Folge haben kann.

**⚠ VORSICHT:** Berühren Sie das Stichtsägeblatt oder das Werkstück nicht unmittelbar nach dem Arbeitsvorgang. Die Teile können sehr heiß sein und Hautverbrennungen verursachen.

**⚠ VORSICHT:** Ziehen Sie das Stichtsägeblatt stets fest an. Unzureichendes Anziehen des Stichtsägeblatts kann zu Sägeblattbruch oder schweren Personenschäden führen.

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie nur Stichtsägeblätter des Typs B. Die Verwendung von anderen Sägeblättern außer solchen des Typs B verursacht unzureichende Befestigung des Stichtsägeblatts, was zu schweren Personenschäden führen kann.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie beim Entfernen des Stichtsägeblatts darauf, dass Sie sich nicht die Finger an der Oberkante des Stichtsägeblatts oder den Spitzen des Werkstücks verletzen.

1. Lösen Sie die Schraube am Stichtsägeblatthalter entgegen dem Uhrzeigersinn mit dem Inbusschlüssel.

► **Abb.7:** 1. Stichtsägeblatthalter 2. Schraube

2. Führen Sie das Stichtsägeblatt mit den Zähnen nach vorne gerichtet bis zum Anschlag in den Stichtsägeblatthalter ein.

► **Abb.8:** 1. Stichtsägeblatthalter 2. Stichtsägeblatt 3. Rolle

**ANMERKUNG:** Vergewissern Sie sich, dass die Hinterkante des Stichtsägeblatts in der Rolle sitzt.

3. Ziehen Sie dann die Schraube zur Sicherung des Stichtsägeblatts im Uhrzeigersinn fest.

► **Abb.9:** 1. Stichtsägeblatthalter 2. Schraube

**ANMERKUNG:** Ziehen Sie leicht am Stichtsägeblatt, um sicherzugehen, dass es während des Betriebs nicht herausfällt.

Zum Demontieren des Stichtsägeblatts ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

**HINWEIS:** Die Rolle ist gelegentlich zu schmieren.

## Aufbewahrung des Inbusschlüssels

Wenn der Inbusschlüssel nicht benutzt wird, kann er an der in der Abbildung gezeigten Stelle aufbewahrt werden, damit er nicht verloren geht.

Führen Sie den kurzen Arm des Inbusschlüssels in das Aufbewahrungsloch ein. Drücken Sie dann den langen Arm des Inbusschlüssels bis zum Haken, bis er einrastet.

► **Abb.10:** 1. Aufbewahrungsloch 2. Haken

## Staubfänger

**⚠ VORSICHT:** Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie das Werkzeug mit abgesenktem Staubfänger betreiben.

**ANMERKUNG:** Heben Sie den Staubfänger vollständig an, wenn Sie Neigungsschnitte durchführen.

Senken Sie den Staubfänger ab, um zu verhindern, dass während des Betriebs Späne herausfliegen.

► **Abb.11:** 1. Fingerauflage 2. Staubfänger

**HINWEIS:** Üben Sie mit Ihrem Daumen oder Finger sanften Druck auf die Fingerauflage aus, während Sie den Staubfänger nach unten oder oben schieben.

## BETRIEB

**⚠ VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug fest, damit die Sticksägen-Grundplatte gleichmäßig auf dem Werkstück aufliegt, ohne sich zu neigen. Anderenfalls kann es zu einem Bruch des Sägeblatts kommen, was eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**⚠ VORSICHT:** Führen Sie die Sticksäge beim Schneiden von Kurven und nicht geraden Linien sehr langsam durch das Werkstück. Gewalttames Vorschleichen des Werkzeugs kann zu einer schiefen Schnittfläche und Bruch des Sticksägeblatts führen.

Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sticksägeblatt in Kontakt kommt. Warten Sie, bis das Sticksägeblatt die volle Hubzahl erreicht hat. Setzen Sie dann die Sticksägen-Grundplatte flach auf das Werkstück auf, und schieben Sie das Werkzeug entlang der vorher angezeichneten Schnittlinie sachte vor.

► **Abb.12:** 1. Schnittlinie 2. Sticksägen-Grundplatte

## Neigungsschnitt

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Neigen der Grundplatte stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

**ANMERKUNG:** Heben Sie den Staubfänger vollständig an, wenn Sie Neigungsschnitte durchführen.

Die Sticksägen-Grundplatte kann nach beiden Seiten (links oder rechts) in einem beliebigen Winkel zwischen 0° und 45° geneigt werden, so dass Sie Neigungsschnitte durchführen können.

► **Abb.13**

1. Benutzen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel, um die Halteschraube zu lösen, die die Sticksägen-Grundplatte in ihrer standardmäßigen senkrechten Position sichert.

2. Verschieben Sie die Sticksägen-Grundplatte nach hinten oder vorne, so dass die Halteschraube in der Mitte des kreuzförmigen Neigungsschlitzes in der Grundplatte positioniert ist.

► **Abb.14:** 1. Neigungsschlitz 2. Halteschraube 3. Sticksägen-Grundplatte

3. Neigen Sie die Sticksägen-Grundplatte auf den erforderlichen Winkel.

► **Abb.15:** 1. Winkelskala

**HINWEIS:** Nehmen Sie auf die Winkelskalen auf der Sticksägen-Grundplatte Bezug, um den gewünschten Neigungswinkel genau einzustellen.

4. Ziehen Sie die Halteschraube fest an, um die Sticksägen-Grundplatte in einem Winkel zu sichern.

## Frontbündige Schnitte

Lösen Sie die Halteschraube, die die Sticksägen-Grundplatte sichert, mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel.

Schieben Sie die Sticksägen-Grundplatte ganz nach hinten.

Ziehen Sie dann die Halteschraube fest an, um die Sticksägen-Grundplatte in ihrer Position zu sichern.

► **Abb.16:** 1. Halteschraube 2. Sticksägen-Grundplatte

## Ausschnitte

Ausschnitte können nach einem von zwei Verfahren gemacht werden: „Bohren eines Startlochs“ oder „Tauschschneiden“.

## Bohren eines Startlochs

Um interne Ausschnitte ohne Zulaufschnitt von einer Kante durchzuführen, bohren Sie ein Startloch mit einem Durchmesser von 12 mm oder mehr vor. Führen Sie das Sticksägeblatt in dieses Startloch ein, um Ihren Schnitt zu beginnen.

► **Abb.17**

## Tauschschneiden

Sie brauchen kein Startloch zu bohren oder einen Zulaufschnitt auszuführen, wenn Sie den folgenden Vorgang sorgfältig ausführen.

1. Berühren Sie das Werkstück mit der Vorderkante der Sticksägen-Grundplatte. Neigen Sie das Werkzeug so, dass die Spitze des Sticksägeblatts auf Ihre Schnittlinie auf der Oberfläche des Werkstücks zeigt.

2. Halten Sie das Werkzeug in Position gegen das Werkstück und drücken Sie den Auslöseschalter.

3. Senken Sie das hintere Ende der Sticksägen-Grundplatte vorsichtig auf die Oberfläche des Werkstücks ab, so dass das Sticksägeblatt allmählich in das Werkstück eindringt.

**HINWEIS:** Nachdem das Sticksägeblatt das Werkstück durchdrungen hat, platzieren Sie die Sticksägen-Grundplatte flach auf der Oberfläche des Werkstücks.

4. Starten Sie, um der markierten Schnittlinie zu folgen.  
► **Abb.18**

## Versäubern von Kanten

Um Kanten zu trimmen oder Maßkorrekturen vorzunehmen, führen Sie das Stichsägeblatt leicht an den Schnittkanten entlang.

► **Abb.19**

## Schneiden von Metall

Verwenden Sie beim Schneiden von Metall immer ein geeignetes Kühlmittel (Schneidöl). Anderenfalls kommt es zu erheblichem Verschleiß des Stichsägeblatts. Die Unterseite des Werkstücks kann eingefettet werden, anstatt ein Kühlmittel zu verwenden.

## Staubabsaugung

**ANMERKUNG:** Bei Neigungsschnitten kann keine Staubabsaugung durchgeführt werden.

Richten Sie eine Staubabsaugung für Ihre Stichsäge ein. Sie können saubere Schneidarbeiten durchführen, indem Sie ein Makita-Sauggerät an Ihr Werkzeug anschließen.

► **Abb.20**

1. Senken Sie den Staubfänger vor dem Betrieb ab.

► **Abb.21:** 1. Fingerauflage 2. Staubfänger

**HINWEIS:** Üben Sie mit Ihrem Daumen oder Finger sanften Druck auf die Fingerauflage aus, während Sie den Staubfänger nach unten oder oben schieben.

2. Führen Sie das Ende des Saugschlauchs mit Frontmanschetten 22 in das Montageloch auf der Rückseite des Werkzeugs ein.

► **Abb.22:** 1. Montageloch 2. Frontmanschetten 22  
3. Saugschlauch 4. Frontmanschetten 38  
5. Verbindungsstück 22-38

**HINWEIS:** Bereiten Sie ein Verbindungsstück 22-38 vor, falls das Ende Ihres Saugschlauchs mit Frontmanschetten 38 verbunden ist.

## Parallelanschlag

### Sonderzubehör

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehör stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

## Geradschnitte

Benutzen Sie den Parallelanschlag (Richtlineal), um schnelle, saubere und gerade Schnitte zu gewährleisten. Der Aufsatz hilft Ihnen, das Werkstück effizient in Stücke mit einer Breite von 160 mm oder weniger zu schneiden und die gewünschte Präzision mit Leichtigkeit zu erreichen.

► **Abb.23:** 1. Parallelanschlag (Richtlineal)

Führen Sie den Führungsarm des Parallelanschlags in das Vierkantloch der Stichsägen-Grundplatte ein, wobei der Parallelanschlag tiefer als die Grundplatte positioniert sein muss.

Schieben Sie den Parallelanschlag auf die gewünschte Schnittbreite und ziehen Sie dann die Schraube an, um die Position zu sichern.

► **Abb.24:** 1. Führungsarm 2. Schraube  
3. Parallelanschlag (Richtlineal)  
4. Grundplatte

## Kreisschnitte

Benutzen Sie den Parallelanschlag (Richtlineal) mit dem Kreisführungsstift als Kreisschnittvorrichtung. Sie können Kreise oder Bögen mit einem Radius von 170 mm oder weniger schneiden.

► **Abb.25:** 1. Parallelanschlag (Richtlineal)

**⚠ VORSICHT:** Berühren Sie nicht die Spitze des Kreisführungsstifts. Die scharfe Spitze des Kreisführungsstifts kann eine Verletzung verursachen.

1. Führen Sie den Führungsarm des Parallelanschlags in das Vierkantloch der Stichsägen-Grundplatte ein, wobei der Parallelanschlag höher als die Grundplatte positioniert sein muss.

2. Führen Sie den Kreisführungsstift von unten nach oben durch eines der beiden Löcher im Parallelanschlag ein.

3. Schrauben Sie den Gewindeknopf auf den Kreisführungsstift, um den Stift am Parallelanschlag zu sichern.

► **Abb.26:** 1. Führungsarm 2. Schraube  
3. Parallelanschlag (Richtlineal)  
4. Kreisführungsstift 5. Gewindeknopf  
6. Grundplatte

4. Schieben Sie den Parallelanschlag auf den gewünschte Schnittradius und ziehen Sie dann die Schraube an, um die Position zu sichern.

**HINWEIS:** Verwenden Sie zum Schneiden von Kreisen oder Bögen stets die Stichsägeblätter Nr. B-17, B-18, B-26 oder B-27.

## Splitterschutz

### Sonderzubehör

**⚠ VORSICHT:** Bei der Durchführung von Neigungsschnitten kann der Splitterschutz nicht verwendet werden.

Installieren Sie den Splitterschutz für splitterfreie Schnitte.

Verschieben Sie die Stichsägen-Grundplatte ganz nach vorne und bringen Sie den Splitterschutz von der Unterseite der Grundplatte aus an.

► **Abb.27:** 1. Stichsägen-Grundplatte 2. Splitterschutz

**HINWEIS:** Wenn Sie die Deckplatte verwenden, montieren Sie den Splitterschutz auf die Deckplatte.

## Deckplatte

### Sonderzubehör

Bringen Sie die Deckplatte an der Stichsäge-Grundplatte an, wenn Sie Edelfurniere, Kunststoffe usw. schneiden. Sie schützt empfindliche oder feine Oberflächen vor Beschädigung. Platzieren Sie die Deckplatte über der Grundplatte. Drücken Sie die Deckplatte gleichmäßig in Position.

► **Abb.28:** 1. Deckplatte 2. Grundplatte

## Stützplatte

### Sonderzubehör

Die Benutzung der Stützplatte ermöglicht stabilere Schnittbedingungen und sorgt für eine optimale Leistung des Werkzeugs bei Neigungsschnitten und Kurvenschnitten.

Die Stützplatte sorgt dafür, dass sich die Stichsäge-Grundplatte nicht in die eine oder andere Richtung neigt.

► **Abb.29:** 1. Stützplatte

**HINWEIS:** Nehmen Sie eine Feineinstellung der Armlänge der Stützplatte vor, um den Gewichtsausgleich zu erreichen.

Kontrollieren Sie effektiv die Position und Richtung der Stützplatte, damit Sie eine Reihe von geschickten Manövern entlang der vorgesehenen Schnitlinien durchführen können.

► **Abb.30:** 1. Basisanker

**⚠ VORSICHT:** Halten Sie den Basisanker sicher mit Ihren Fingern fest. Drücken und halten Sie Ihren Finger auf den Basisanker, damit der Basisanker auf der Oberfläche des Werkstücks bleibt.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hände nicht aus der korrekten Position verschieben und dass Sie Ihre Hand während des Schneidbetriebs nicht unter die Grundplatte schieben. Andernfalls kann es zu Personenschäden kommen.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hand nicht zu nahe am Stichsägeblatt und im Pfad des Sägeblatts platzieren.

► **Abb.31:** 1. Basisanker

1. Lösen Sie die Halteschraube, die die Stichsäge-Grundplatte sichert, mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel. Schieben Sie die Stichsäge-Grundplatte ganz nach vorne. Ziehen Sie dann die Halteschraube an, um die Stichsäge-Grundplatte zu sichern.

► **Abb.32:** 1. Halteschraube  
2. Stichsäge-Grundplatte

2. Führen Sie den Führungsarm der Stützplatte in das Vierkantloch der Stichsäge-Grundplatte ein, wobei die Seite „A“ des Basisankers nach oben zeigt, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.33:** 1. Führungsarm 2. Basisanker  
3. Stichsäge-Grundplatte

3. Schieben Sie die Stützplatte auf die gewünschte Länge und ziehen Sie dann die Schraube M4 x 8 an, um die Stützplatte zu sichern.

► **Abb.34:** 1. Schraube M4 x 8

**ANMERKUNG:** Wenn Sie die Stützplatte mit der optionalen Deckplatte benutzen, installieren Sie die Stützplatte so, dass die Seite „B“ des Basisankers nach oben zeigt, wie in der Abbildung gezeigt. Andernfalls entsteht ein Versatz zwischen dem Basisanker und der Oberfläche des Werkstücks.

► **Abb.35:** 1. Deckplatte 2. Basisanker

## Führungsschienenadaptersatz

### Sonderzubehör

Benutzen Sie die Führungsschiene und den Führungsschienenadapter, um schnelle, saubere und gerade Schnitte zu gewährleisten. Mit den Zubehörteilen können Sie das Werkstück effizient in gleichmäßig große Stücke schneiden und eine höhere Präzision und Genauigkeit erzielen.

Führen Sie den Führungsarm bis zum Anschlag in das Vierkantloch der Stichsäge-Grundplatte ein. Ziehen Sie die Schraube an, um den Führungsarm wie in der Abbildung gezeigt zu sichern.

► **Abb.36:** 1. Führungsarm 2. Schraube  
3. Stichsäge-Grundplatte

Bringen Sie den Führungsschienenadapter am Werkzeug an, indem Sie das andere Ende des Führungsarms durch ein Vierkantloch im Führungsschienenadapter führen. Ziehen Sie die Schraube an, um den Führungsschienenadapter zu sichern.

Sie können ein gerade Schnitte durchführen, indem Sie den Führungsschienenadapter auf der Führungsschiene nachführen.

► **Abb.37:** 1. Führungsschiene  
2. Führungsschienenadapter 3. Schraube

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie stets Stichsägeblätter Nr. B-8, B-13, B-16, B-17 oder 58, wenn Sie die Führungsschiene und den Führungsschienenadapter benutzen.

## WARTUNG

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von

## SONDERZUBEHÖR

**⚠ VORSICHT:** Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Stichtsägeblätter
- Parallelanschlag-(Richtlineal)-Satz
- Führungsschienenadaptersatz
- Splitterschutz
- Deckplatte
- Stützplatte
- Schlauchsatz (28 mm, für Sauggerät)
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

## DATI TECNICI

<b>Modello:</b>		<b>DJV186</b>
Lunghezza della corsa		18 mm
Corse al minuto		Da 0 a 2.900 min <sup>-1</sup>
Tipo lama		Tipo B
Capacità massime di taglio	Legno	65 mm
	Acciaio dolce	6 mm
	Alluminio	10 mm
Lunghezza complessiva (con BL1860B)		257 mm
Tensione nominale		18 V CC
Peso netto		Da 1,9 a 2,2 kg

- A causa del nostro programma continuativo di ricerca e sviluppo, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici possono variare da nazione a nazione.
- Il peso può variare a seconda dell'accessorio o degli accessori, inclusa la cartuccia della batteria. La combinazione più leggera e quella più pesante sono indicate nella tabella.

### Cartuccia della batteria e caricabatterie applicabili

	LXT	LXT BASIC
Cartuccia della batteria	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Caricabatterie	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Alcune cartucce delle batterie e alcuni caricabatterie elencati sopra potrebbero non essere disponibili a seconda della propria area geografica di residenza.
- Caricare la cartuccia della batteria LXT con il caricabatterie LXT e la cartuccia della batteria LXT BASIC con il caricabatterie LXT BASIC.

**⚠AVVERTIMENTO:** Utilizzare solo le cartucce delle batterie e i caricabatterie elencati sopra. L'utilizzo di altre cartucce delle batterie e di altri caricabatterie potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.

### Utilizzo previsto

Questo utensile è progettato per il taglio di legno, plastica e materiali metallici.

### Rumore

Livello tipico di rumore pesato A determinato in base allo standard EN62841-2-11:

Livello di pressione sonora ( $L_{pA}$ ): 85 dB (A)

Livello di potenza sonora ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Incertezza (K): 3 dB (A)

**NOTA:** Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

**NOTA:** Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori possono venire utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**⚠AVVERTIMENTO:** Indossare protezioni per le orecchie.

**⚠AVVERTIMENTO:** L'emissione di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile e specialmente a seconda di che tipo di pezzo venga lavorato.

**⚠AVVERTIMENTO:** Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

### Vibrazioni

Valore totale delle vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinato in base allo standard EN62841-2-11:  
 Modalità di lavoro: taglio di pannelli  
 Emissione di vibrazioni ( $a_{h,B}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>  
 Incertezza (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Modalità di lavoro: taglio di lamiera sottile  
Emissione di vibrazioni ( $a_{h,m}$ ): 4,2 m/s<sup>2</sup>  
Incertezza (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTA:** Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

**NOTA:** Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono venire utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**⚠AVVERTIMENTO:** L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile, specialmente a seconda di che tipo di pezzo venga lavorato.

**⚠AVVERTIMENTO:** Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

## Dichiarazioni di conformità

*Solo per i paesi europei*

Le Dichiarazioni di conformità sono incluse nell'Allegato A al presente manuale d'uso.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

### Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

**⚠AVVERTIMENTO** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

### Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

### Avvertenze relative alla sicurezza del seghetto alternativo a batteria

1. Tenere l'utensile elettrico per le superfici di impugnatura isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio da taglio potrebbe entrare in contatto con fili elettrici nascosti.

Un accessorio da taglio che entri in contatto con un filo elettrico sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e causare una scossa elettrica all'operatore.

2. **Utilizzare una morsa o un altro sistema pratico per fissare e supportare il pezzo in lavorazione su un piano stabile.** Il pezzo mantenuto con la mano o contro il corpo resta instabile, e potrebbe causare una perdita di controllo.
3. **Utilizzare sempre occhiali oppure occhiali di protezione.** I comuni occhiali da vista o da sole **NON** sono occhiali di protezione.
4. **Evitare di tagliare chiodi.** Ispezionare il pezzo in lavorazione e, in presenza di eventuali chiodi, rimuoverli prima di procedere.
5. **Non tagliare pezzi eccessivamente grandi.**
6. **Verificare che sia presente uno spazio appropriato intorno al pezzo in lavorazione prima di tagliarlo, in modo che la lama per seghetto alternativo non urti contro il pavimento, il banco da lavoro, e così via.**
7. **Mantenere saldamente l'utensile.**
8. **Prima di accendere l'utensile, accertarsi che la lama per seghetto alternativo non sia a contatto con il pezzo in lavorazione.**
9. **Tenere le mani lontane dalle parti mobili.**
10. **Non lasciare l'utensile mentre è in funzione. Far funzionare l'utensile solo mentre viene tenuto in mano.**
11. **Spegnere sempre l'utensile e attendere l'arresto completo della lama per seghetto alternativo, prima di rimuoverla dal pezzo in lavorazione.**
12. **Non toccare la lama per seghetto alternativo o il pezzo in lavorazione subito dopo l'uso dell'utensile; la loro temperatura potrebbe essere estremamente elevata e potrebbero causare ustioni.**
13. **Non far funzionare inutilmente l'utensile a vuoto.**
14. **Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che potrebbero essere tossiche. Fare attenzione a evitare l'inalazione delle polveri e il loro contatto con la pelle. Attenersi ai dati sulla sicurezza del fornitore dei materiali.**
15. **Usare sempre la mascherina antipolvere o il respiratore adatti al materiale e all'applicazione con cui si intende lavorare.**

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

**⚠AVVERTIMENTO:** **NON** lasciare che comodità o la familiarità d'utilizzo con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni potrebbero causare gravi lesioni personali.

## Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria

1. **Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.**
2. **Non smantellare né manomettere la cartuccia della batteria.** In caso contrario, si potrebbe causare un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
3. **Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile.** In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. **Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica.** Questa eventualità può risultare nella perdita della vista.
5. **Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:**
  - (1) **Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.**
  - (2) **Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.**
  - (3) **Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.**

Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. **Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C.**
7. **Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.**
8. **Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, né farla urtare con forza contro un oggetto duro.** Questi comportamenti potrebbero risultare in un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
9. **Non utilizzare una batteria danneggiata.**
10. **Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).**

Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate. Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.
11. **Quando si intende smaltire la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali**

relative allo smaltimento della batteria.

12. **Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita.** L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.
13. **Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.**
14. **Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe assorbire calore, che può causare ustioni o ustioni a bassa temperatura.** Fare attenzione a come si maneggiano le cartucce delle batterie estremamente calde.
15. **Non toccare i terminali dell'utensile subito dopo l'uso, in quanto potrebbero diventare estremamente caldi al punto da causare ustioni.**
16. **Evitare di far incastrare schegge, polveri o terreno nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria.** In caso contrario, l'utensile o la cartuccia della batteria potrebbero riscaldarsi, prendere fuoco, scoppiare o guastarsi, causando ustioni o lesioni personali.
17. **A meno che l'utensile supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione.** In caso contrario, si potrebbe causare un malfunzionamento o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.
18. **Tenere la batteria lontana dai bambini.**

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

**⚠ATTENZIONE:** Utilizzare solo batterie originali Makita. L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

## Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente.** Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.
2. **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica.** La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.
3. **Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C.** Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.
4. **Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.**
5. **Caricare la cartuccia della batteria se non la si è utilizzata per un periodo di tempo prolungato (più di sei mesi).**

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

**⚠ATTENZIONE:** Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o di controllare il funzionamento dell'utensile.

### Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

**⚠ATTENZIONE:** Spegnerne sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

**⚠ATTENZIONE:** Mantenere saldamente lo strumento e la batteria quando si intende installare o rimuovere la cartuccia della batteria. Qualora non si mantengano saldamente lo strumento e la cartuccia della batteria, questi ultimi potrebbero scivolare dalle mani, con la possibilità di causare un danneggiamento dello strumento e della cartuccia della batteria, nonché una lesione personale.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scivolare in sede. Inserirla completamente fino al suo blocco in sede con un leggero scatto. Se è possibile vedere l'indicatore rosso, come indicato nella figura, non è bloccata completamente.

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scorrere via dall'utensile mentre si fa scorrere allo stesso tempo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

► **Fig.1:** 1. Indicatore rosso 2. Pulsante 3. Cartuccia della batteria

**⚠ATTENZIONE:** Installare sempre fino in fondo la cartuccia della batteria, fino a quando l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, la batteria potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni personali all'operatore o a chi gli è vicino.

**⚠ATTENZIONE:** Non installare forzatamente la cartuccia della batteria. Qualora la batteria non si inserisca scorrendo agevolmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

### Sistema di protezione della batteria

La cartuccia della batteria è dotata di un sistema di protezione della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la vita utile della batteria.

L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento qualora l'utensile stesso e/o la batteria vengano a trovarsi in una delle condizioni seguenti:

#### Sovraccarico:

L'utensile viene utilizzato in modo tale da causare un assorbimento di corrente elevato in modo anomalo da parte dell'utensile stesso.

In questa situazione, rilasciare l'interruttore a grilletto e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico dell'utensile. Quindi, premere di nuovo l'interruttore a grilletto per riavviare l'utensile.

Qualora l'utensile non si avvii, la batteria è surriscaldata. In questa situazione, lasciare che la batteria si raffreddi prima di premere di nuovo l'interruttore a grilletto.

#### Bassa tensione della batteria:

La carica residua della batteria è troppo bassa e l'utensile non funziona. Se si preme l'interruttore a grilletto, il motore gira di nuovo, ma si arresta dopo poco. In questa situazione, ricaricare la batteria.

### Indicazione della carica residua della batteria



#### Solo per cartucce delle batterie dotate di indicatore

**NOTA:** A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

► **Fig.2:** 1. Indicatori luminosi 2. Pulsante di controllo

► **Fig.3:** 1. Indicatori luminosi 2. Pulsante di controllo

Indicatori luminosi	Descrizione dell'errore
LXT	
	Il sistema di protezione della batteria entra in funzione. Caricare la batteria oppure controllare altri fattori del sistema di protezione della batteria.
	La batteria potrebbe essersi guastata.

### Selezione della modalità di taglio

È possibile far funzionare questo utensile con una modalità di taglio orbitale o in linea retta (in su e in giù). La modalità di taglio orbitale spinge la lama per seghetto alternativo in avanti e incrementa la velocità di taglio.

► **Fig.4:** 1. Leva di modifica della modalità di taglio

Per modificare la modalità di taglio, ruotare la leva di modifica della modalità di taglio sulla posizione della modalità di taglio desiderata. Per selezionare la modalità di taglio appropriata, fare riferimento alla tabella.

Posizione	Modalità di taglio	Applicazioni
0	Modalità di taglio in linea retta	Per tagliare acciaio dolce, acciaio inossidabile e materiali plastici. Per tagli puliti di legno e compensato.
I	Modalità di taglio a orbita piccola	Per tagliare acciaio dolce, alluminio e legno duro.

Posizione	Modalità di taglio	Applicazioni
II	Modalità di taglio a orbita media	Per tagliare legno e compensato.
		Per tagliare velocemente alluminio e acciaio dolce.
III	Modalità di taglio a orbita grande	Per tagliare velocemente legno e compensato.

## Funzionamento dell'interruttore

**ATTENZIONE:** Prima di inserire la cartuccia della batteria nell'utensile, controllare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e torni sulla posizione "OFF" quando viene rilasciato.

**ATTENZIONE:** Quando non si intende utilizzare l'utensile, far rientrare il pulsante di blocco/sblocco premendolo dal lato "B" per bloccare l'interruttore a grilletto sulla posizione di disattivazione.

Per evitare di premere accidentalmente l'interruttore a grilletto, è fornito un pulsante di blocco/sblocco. Per avviare l'utensile, far rientrare il pulsante di blocco/sblocco premendolo dal lato "A", quindi premere l'interruttore a grilletto.

Dopo l'utilizzo, far rientrare sempre il pulsante di blocco/sblocco dal lato "B" per bloccare l'interruttore a grilletto.

► Fig.5: 1. Pulsante di blocco/sblocco

La velocità dell'utensile aumenta di pari passo con l'aumento della pressione sull'interruttore a grilletto da parte dell'utilizzatore. Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore a grilletto.

► Fig.6: 1. Interruttore a grilletto

## Freno elettrico

Questo utensile è dotato di un freno elettrico. Qualora l'utensile non riesca ripetutamente ad arrestarsi rapidamente dopo il rilascio dell'interruttore a grilletto, far sottoporre a riparazione l'utensile presso un centro di assistenza Makita.

## MONTAGGIO

**ATTENZIONE:** Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa, prima di effettuare qualsiasi intervento sull'utensile.

## Installazione e rimozione della lama per seghetto alternativo

**ATTENZIONE:** Rimuovere sempre tutti i trucioli o il materiale estraneo che restino attaccati alla lama per seghetto alternativo e/o al portalama. In caso contrario, si potrebbe causare un serraggio insufficiente della lama per seghetto alternativo, e di conseguenza gravi lesioni personali.

**ATTENZIONE:** Non toccare la lama per seghetto alternativo o il pezzo in lavorazione subito dopo l'operazione. La loro temperatura potrebbe essere estremamente elevata e potrebbero causare ustioni.

**ATTENZIONE:** Fissare sempre saldamente la lama per seghetto alternativo. Un serraggio insufficiente della lama per seghetto alternativo potrebbe causarne la rottura o provocare gravi lesioni personali.

**ATTENZIONE:** Utilizzare esclusivamente lame per seghetto alternativo di tipo B. L'utilizzo di lame diverse dal tipo B causa un serraggio insufficiente della lama per seghetto alternativo, e di conseguenza gravi lesioni personali.

**ATTENZIONE:** Quando si rimuove la lama per seghetto alternativo, fare attenzione a non farsi male alle dita con la parte superiore della lama per seghetto alternativo o le punte del pezzo in lavorazione.

1. Allentare in senso antiorario il bullone sul portalama del seghetto alternativo mediante la chiave esagonale.

► Fig.7: 1. Portalama del seghetto alternativo  
2. Bullone

2. Inserire la lama per seghetto alternativo fino in fondo nel portalama del seghetto alternativo, con i denti della lama rivolti in avanti.

► Fig.8: 1. Portalama del seghetto alternativo  
2. Lama per seghetto alternativo 3. Rullo

**AVVISO:** Accertarsi che il bordo posteriore della lama per seghetto alternativo entri nel rullo.

3. Serrare il bullone in senso orario per fissare la lama per seghetto alternativo.

► Fig.9: 1. Portalama del seghetto alternativo  
2. Bullone

**AVVISO:** Tirare leggermente la lama per seghetto alternativo, per accertarsi che quest'ultima non cada fuori dall'utensile durante l'uso.

Per rimuovere la lama per seghetto alternativo, eseguire la procedura di installazione al contrario.

**NOTA:** Di tanto in tanto, lubrificare il rullo.

## Conservazione della chiave esagonale

Quando non si utilizza la chiave esagonale, conservarla come indicato nella figura per evitare di perderla.

Inserire il braccio corto della chiave esagonale nel foro di conservazione. Quindi, spingere il braccio lungo della chiave esagonale verso l'alto nel gancio, fino a bloccarlo in sede.

► **Fig.10:** 1. Foro di conservazione 2. Gancio

## Protezione antipolvere

**ATTENZIONE:** Indossare sempre occhiali di sicurezza quando si intende utilizzare l'utensile con la protezione antipolvere abbassata.

**AVVISO:** Sollevare completamente la protezione antipolvere quando si intende eseguire tagli a unghia.

Abbassare la protezione antipolvere per evitare che i trucioli vengano scagliati in aria durante l'uso.

► **Fig.11:** 1. Appoggio per il dito 2. Protezione antipolvere

**NOTA:** Fare pressione delicatamente sull'appoggio per il dito con il pollice o l'indice mentre si fa scorrere la protezione antipolvere verso il basso o di nuovo verso l'alto.

## FUNZIONAMENTO

**ATTENZIONE:** Mantenere saldamente l'utensile, in modo che la base del seghetto alternativo sia appoggiata in modo uniforme sul pezzo in lavorazione senza inclinazioni. In caso contrario, si potrebbe causare la rottura della lama, causando gravi lesioni personali.

**ATTENZIONE:** Far avanzare il seghetto alternativo attraverso il pezzo in lavorazione molto lentamente, quando si intende tagliare curve e linee non diritte. La forzatura dell'utensile potrebbe causare una superficie di taglio inclinata e la rottura della lama per seghetto alternativo.

Accendere l'utensile senza far entrare in contatto la lama per seghetto alternativo con il pezzo in lavorazione. Attendere che la lama per seghetto alternativo abbia raggiunto la piena velocità. Quindi, appoggiare la base del seghetto alternativo di piatto sul pezzo in lavorazione e spostare delicatamente l'utensile in avanti lungo la linea di taglio segnata in precedenza.

► **Fig.12:** 1. Linea di taglio 2. Base del seghetto alternativo

## Taglio a unghia (inclinato)

**ATTENZIONE:** Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa, prima di inclinare la base.

**AVVISO:** Sollevare completamente la protezione antipolvere quando si intende eseguire tagli a unghia.

È possibile inclinare la base del seghetto alternativo da un lato o dall'altro (verso sinistra o verso destra) a qualsiasi angolazione compresa tra 0° e 45°, il che consente di eseguire tagli a unghia (angolati).

► **Fig.13**

1. Utilizzare la chiave esagonale fornita in dotazione per allentare il bullone di fissaggio che fissa la base del seghetto alternativo nella sua posizione perpendicolare predefinita.

2. Spostare la base del seghetto alternativo all'indietro o in avanti, in modo che il bullone di fissaggio sia posizionato al centro dell'apertura di inclinazione a forma di croce presente nella base.

► **Fig.14:** 1. Apertura di inclinazione 2. Bullone di fissaggio 3. Base del seghetto alternativo

3. Inclinare la base del seghetto alternativo all'angolazione richiesta.

► **Fig.15:** 1. Scala dell'angolo

**NOTA:** Fare riferimento alle scale degli angoli sulla base del seghetto alternativo per impostare in modo accurato l'angolo di taglio a unghia desiderato.

4. Serrare saldamente il bullone di fissaggio per fissare la base del seghetto alternativo in posizione angolata.

## Tagli frontali a filo

Allentare il bullone di fissaggio che fissa la base del seghetto alternativo utilizzando la chiave esagonale fornita in dotazione.

Far scorrere la base del seghetto alternativo all'indietro fino in fondo.

Quindi, serrare saldamente il bullone di fissaggio per fissare la base del seghetto alternativo in posizione.

► **Fig.16:** 1. Bullone di fissaggio 2. Base del seghetto alternativo

## Fori sagomati

È possibile realizzare fori sagomati con due metodi: "Perforazione di un foro iniziale" o "Taglio a tuffo".

### Perforazione di un foro iniziale

Per fori sagomati interni senza un taglio di ingresso da un bordo, praticare prima un foro di inizio di 12 mm o più di diametro.

Per iniziare a tagliare, inserire la lama per seghetto alternativo nel foro di inizio.

► **Fig.17**

### Taglio a tuffo

Non è necessario praticare un foro di inizio o effettuare un taglio di ingresso se si procede con cura nel modo seguente.

1. Toccare il pezzo in lavorazione con il bordo anteriore della base del seghetto alternativo. Inclinare l'utensile in modo che la punta della lama per seghetto alternativo sia rivolta verso la linea di taglio desiderata

sulla superficie del pezzo in lavorazione.

2. Mantenendo la posizione dell'utensile contro il pezzo in lavorazione, schiacciare l'interruttore a grilletto.
3. Abbassare con cautela il lato posteriore della base del seghetto alternativo sulla superficie del pezzo in lavorazione, in modo che la lama per seghetto alternativo perfori gradualmente il pezzo in lavorazione.

**NOTA:** Una volta che la lama per seghetto alternativo è passata attraverso il pezzo in lavorazione, posizionare la base del seghetto alternativo di piatto sulla superficie del pezzo in lavorazione.

4. Iniziare a seguire la propria linea di taglio tracciata.

► Fig.18

## Finitura dei bordi

Per rifinire i bordi o effettuare regolazioni alle dimensioni, passare leggermente la lama per seghetto alternativo lungo i bordi di taglio.

► Fig.19

## Taglio dei metalli

Quando si intende tagliare metalli, utilizzare sempre un refrigerante adatto (olio da taglio). La mancata osservanza di questa avvertenza causa una notevole usura della lama per seghetto alternativo. È possibile ingrassare la parte inferiore del pezzo in lavorazione, anziché utilizzare un refrigerante.

## Estrazione delle polveri

**AVVISO:** Non è possibile effettuare l'estrazione delle polveri quando si effettuano tagli a unghia.

Predisporre un'estrazione delle polveri per il seghetto alternativo. È possibile effettuare operazioni di taglio pulite collegando un aspirapolvere Makita all'utensile utilizzato.

► Fig.20

1. Abbassare la protezione antipolvere prima dell'uso.

► Fig.21: 1. Appoggio per il dito 2. Protezione antipolvere

**NOTA:** Fare pressione delicatamente sull'appoggio per il dito con il pollice o l'indice mentre si fa scorrere la protezione antipolvere verso il basso o di nuovo verso l'alto.

2. Inserire l'estremità del tubo flessibile dell'aspirapolvere nel foro di raccordo sul retro dell'utensile, utilizzando un manicotto anteriore 22.

► Fig.22: 1. Foro di raccordo 2. Manicotto anteriore 22 3. Tubo flessibile dell'aspirapolvere 4. Manicotto anteriore 38 5. Giunto 22-38

**NOTA:** Preparare un giunto 22-38, qualora l'estremità del tubo flessibile dell'aspirapolvere utilizzato vada accoppiata con un manicotto anteriore 38.

## Guida di taglio

### Accessorio opzionale

**ATTENZIONE:** Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa, prima di installare o rimuovere gli accessori.

### Tagli diritti

Utilizzare la guida di taglio (righello guida) per assicurare tagli rapidi, puliti e diritti. L'accessorio aiuta a tagliare in modo efficiente il pezzo in lavorazione in parti di larghezza pari o inferiore a 160 mm, e a ottenere la precisione desiderata con facilità.

► Fig.23: 1. Guida di taglio (righello guida)

Inserire il braccio guida della guida di taglio nel foro quadrato della base del seghetto alternativo, con la guida di taglio posizionata più in basso rispetto alla piastra di base.

Far scivolare la guida di taglio sulla larghezza di taglio desiderata, quindi serrare il bullone per fissare la posizione.

► Fig.24: 1. Braccio guida 2. Bullone 3. Guida di taglio (righello guida) 4. Piastra di base

### Tagli circolari

Utilizzare la guida di taglio (righello guida) con il perno della guida circolare come dispositivo per tagliare cerchi. È possibile tagliare cerchi o archi con raggio pari o inferiore a 170 mm.

► Fig.25: 1. Guida di taglio (righello guida)

**ATTENZIONE:** Non toccare la punta del perno della guida circolare. La punta affilata del perno della guida circolare può causare lesioni personali.

1. Inserire il braccio guida della guida di taglio nel foro quadrato della base del seghetto alternativo, con la guida di taglio posizionata più in alto rispetto alla piastra di base.

2. Inserire il perno della guida circolare attraverso uno dei due fori presenti nella guida di taglio, dal basso verso l'alto.

3. Avvitare il pomello filettato sul perno della guida circolare per fissare il perno alla guida di taglio.

► Fig.26: 1. Braccio guida 2. Bullone 3. Guida di taglio (righello guida) 4. Perno della guida circolare 5. Pomello filettato 6. Piastra di base

4. Far scivolare la guida di taglio sul raggio di taglio desiderato, quindi serrare il bullone per fissare la posizione.

**NOTA:** Utilizzare sempre lame per seghetto alternativo N. B-17, B-18, B-26 o B-27 quando si intende effettuare tagli circolari o ad arco.

## Dispositivo antischeggiatura

### Accessorio opzionale

**ATTENZIONE:** Non è possibile utilizzare il dispositivo antischeggiatura quando si effettuano tagli a unghia.

Per effettuare tagli senza produrre schegge, installare il dispositivo antischeggiatura. Spostare la base del seghetto alternativo completamente in avanti, e inserire il dispositivo antischeggiatura dal lato inferiore della base.

- **Fig.27:** 1. Base del seghetto alternativo  
2. Dispositivo antischeggiatura

**NOTA:** Quando si utilizza la piastra di protezione, installare il dispositivo antischeggiatura sulla piastra di protezione.

## Piastra di protezione

### Accessorio opzionale

Montare la piastra di protezione sulla base del seghetto alternativo quando si intende tagliare impiallaccature decorative, materiali plastici, e così via. La piastra protegge le superfici sensibili o delicate dal danneggiamento.

Posizionare la piastra di protezione sulla piastra di base. Premere la piastra di protezione per innestarla in sede in modo uniforme.

- **Fig.28:** 1. Piastra di protezione 2. Piastra di base

## Base di supporto

### Accessorio opzionale

L'utilizzo della base di supporto consente condizioni di taglio più stabili, fornendo prestazioni ottimali dell'utensile nei tagli a unghia e nei tagli curvi.

La base di supporto aiuta la base del seghetto alternativo a non inclinarsi in una direzione o nell'altra.

- **Fig.29:** 1. Base di supporto

**NOTA:** Regolare in modo preciso la lunghezza del braccio della base di supporto per spostare lateralmente l'equilibrio del peso.

Controllare in modo efficace la posizione e la direzione della base di supporto, in modo da poter eseguire una serie di abili manovre lungo le linee di taglio desiderate.

- **Fig.30:** 1. Ancoraggio della base

**ATTENZIONE:** Mantenere in modo sicuro l'ancoraggio della base con le dita. Premere e tenere premuto il dito sull'ancoraggio della base per tenere fermo l'ancoraggio della base sulla superficie del pezzo in lavorazione.

**ATTENZIONE:** Adottare la dovuta cautela per non far scorrere le mani fuori della posizione corretta e per non far scivolare la mano sotto la base durante l'operazione di taglio. In caso contrario, si potrebbero causare lesioni personali.

**ATTENZIONE:** Fare attenzione a non posizionare la mano troppo vicina alla lama per seghetto alternativo e sul percorso della lama.

- **Fig.31:** 1. Ancoraggio della base

1. Allentare il bullone di fissaggio che fissa la base del seghetto alternativo utilizzando la chiave esagonale fornita in dotazione. Far scorrere la base del seghetto alternativo in avanti fino in fondo. Quindi, serrare il bullone di fissaggio per fissare la base del seghetto alternativo.

- **Fig.32:** 1. Bullone di fissaggio 2. Base del seghetto alternativo

2. Inserire il braccio guida della base di supporto nel foro quadrato della base del seghetto alternativo, con il lato "A" dell'ancoraggio della base rivolto verso l'alto, come indicato nella figura.

- **Fig.33:** 1. Braccio guida 2. Ancoraggio della base  
3. Base del seghetto alternativo

3. Far scorrere la base di supporto sulla lunghezza desiderata, quindi serrare il bullone M4 x 8 per fissare la base di supporto.

- **Fig.34:** 1. Bullone M4 x 8

**AVVISO:** Quando si utilizza la base di supporto con la piastra di protezione opzionale, installare la base di supporto con il lato "B" dell'ancoraggio della base rivolto verso l'alto, come indicato nella figura. In caso contrario, si causerebbe un disallineamento tra l'ancoraggio della base e la superficie del pezzo in lavorazione.

- **Fig.35:** 1. Piastra di protezione 2. Ancoraggio della base

## Kit adattatore per binario guida

### Accessorio opzionale

Utilizzare il binario guida e l'adattatore per binario guida per assicurare tagli rapidi, puliti e dritti. Gli accessori aiutano a tagliare in modo efficiente il pezzo in lavorazione in parti di dimensioni uniformi e a migliorare la precisione e l'accuratezza.

Inserire il braccio guida fino in fondo nel foro quadrato della base del seghetto alternativo. Serrare il bullone per fissare il braccio guida come indicato nella figura.

- **Fig.36:** 1. Braccio guida 2. Bullone 3. Base del seghetto alternativo

Montare l'adattatore per binario guida sull'utensile facendo passare l'altra estremità del braccio guida attraverso un foro quadrato nell'adattatore per binario guida. Serrare il bullone per fissare l'adattatore per binario guida.

È possibile eseguire tagli dritti seguendo il binario guida con l'adattatore per binario guida.

► **Fig.37:** 1. Binario guida 2. Adattatore per binario guida 3. Bullone

**AVVISO:** Utilizzare sempre lame per seghetto alternativo N. B-8, B-13, B-16, B-17 o 58, quando si intende utilizzare il binario guida e l'adattatore per binario guida.

## MANUTENZIONE

**⚠ATTENZIONE:** Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di tentare di eseguire interventi di ispezione o manutenzione.

**AVVISO:** Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

## ACCESSORI OPZIONALI

**⚠ATTENZIONE:** Questi accessori o componenti aggiuntivi sono consigliati per l'uso con l'utensile Makita specificato nel presente manuale. L'impiego di altri accessori o componenti aggiuntivi può costituire un rischio di lesioni alle persone. Utilizzare gli accessori o i componenti aggiuntivi solo per il loro scopo prefissato.

Per ottenere ulteriori dettagli relativamente a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Lame per seghetto alternativo
- Kit della guida di taglio (righello guida)
- Kit adattatore per binario guida
- Dispositivo antisceggiatura
- Piastra di protezione
- Base di supporto
- Kit tubo flessibile (28 mm, per aspirapolvere)
- Batteria e caricabatterie originali Makita

**NOTA:** Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi nell'imballaggio dell'utensile come accessori standard. Tali articoli potrebbero variare da nazione a nazione.

## TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Model:</b>		<b>DJV186</b>
Slaglengte		18 mm
Slagen per minuut		0 - 2.900 min <sup>-1</sup>
Type zaagblad		Type B
Max. zaagcapaciteiten	Hout	65 mm
	Zacht staal	6 mm
	Aluminium	10 mm
Totale lengte (met BL1860B)		257 mm
Nominale spanning		18 V gelijkspanning
Nettogewicht		1,9 - 2,2 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.
- Het gewicht kan verschillen afhankelijk van de hulpstukken, waaronder de accu. De lichtste en zwaarste combinaties worden vermeld in de tabel.

### Toepasselijke accu's en laders

	LXT	LXT BASIC
Accu	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Acculader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Sommige van de hierboven vermelde accu's en laders zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.
- Laad de LXT-accu op met behulp van de LXT-acculader, en laad de LXT BASIC-accu op met behulp van de LXT BASIC-acculader.

**⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik uitsluitend de accu's en laders die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu of lader kan leiden tot letsel en/of brand.

### Bedoeld gebruik

Het gereedschap is bedoeld voor het zagen van hout, kunststof en metaal.

### Geluidsniveau

De typische, A-gewogen geluidsniveaus zijn gemeten volgens EN62841-2-11:

Geluidsdrukniveau ( $L_{pA}$ ): 85 dB (A)

Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Onzekerheid (K): 3 dB (A)

**OPMERKING:** De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

**OPMERKING:** De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

**⚠ WAARSCHUWING:** Draag gehoorbescherming.

**⚠ WAARSCHUWING:** De geluidsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk waarmee wordt gewerkt.

**⚠ WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

## Trilling

De totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) zoals vastgesteld volgens EN62841-2-11:

Gebruikstoepassing: zagen van platen

Trillingsemissie ( $a_{h,B}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Onzekerheid (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Gebruikstoepassing: zagen van plaatstaal

Trillingsemissie ( $a_{h,M}$ ): 4,2 m/s<sup>2</sup>

Onzekerheid (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**OPMERKING:** De totale trillingswaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

**OPMERKING:** De opgegeven totale trillingswaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

**⚠WAARSCHUWING:** De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk waarmee wordt gewerkt.

**⚠WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

## Verklaringen van conformiteit

### *Alleen voor Europese landen*

De verklaringen van conformiteit zijn bijgevoegd in Bijlage A bij deze gebruiksaanwijzing.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

### Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**⚠WAARSCHUWING** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

### Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoor- schriften duidt op gereedschappen die op stroom van

het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

## Veiligheids waarschuwingen voor een accudecoupeerzaag

1. **Houd het elektrisch gereedschap vast aan het geïsoleerde oppervlak van de handgrepen wanneer u werkt op plaatsen waar het accessoire met verborgen bedrading in aanraking kan komen.** Wanneer het accessoire in aanraking komt met onder spanning staande draden, zullen de niet-geïsoleerde metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
2. **Gebruik klemmen of andere bevestigingsmiddelen om het werkstuk op een stabiel platform te bevestigen en te ondersteunen.** Het werkstuk is onstabiel en er is gevaar voor controleverlies wanneer u het werkstuk met de hand vasthoudt of het tegen uw lichaam houdt.
3. **Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril. Een gewone bril of een zonnebril is GEEN veiligheidsbril.**
4. **Vermijd het zagen op spijkers. Inspecteer het werkstuk op eventuele spijkers en verwijder ze voordat u begint.**
5. **Zaag geen werkstukken die te groot zijn.**
6. **Controleer vooraf of er voldoende ruimte rondom het werkstuk is, zodat het decoupeerzaagblad niet tegen de vloer, een werkbank e.d. zal stoten.**
7. **Houd het gereedschap stevig vast.**
8. **Zorg dat het decoupeerzaagblad het werkstuk niet raakt voordat u op de schakelaar drukt.**
9. **Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.**
10. **Laat het gereedschap niet onnodig ingeschakeld. Bedien het gereedschap alleen terwijl u het vasthoudt.**
11. **Schakel eerst het gereedschap uit en wacht tot het decoupeerzaagblad volledig tot stilstand is gekomen, voordat u het decoupeerzaagblad vanaf het werkstuk verwijdert.**
12. **Raak het decoupeerzaagblad of het werkstuk niet aan onmiddellijk na het werk. Deze kunnen zeer heet zijn en brandwonden veroorzaken.**
13. **Laat het gereedschap niet onbelast draaien wanneer zulks niet nodig is.**
14. **Sommige materialen bevatten chemische stoffen die giftig kunnen zijn. Wees voorzichtig dat u geen stof inademt en het stof niet op uw huid komt. Volg de veiligheidsinstructies van de leverancier van het materiaal op.**
15. **Draag altijd het stofmasker/gasmasker dat geschikt is voor het materiaal en de toepassing waarmee u werkt.**

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

**⚠WAARSCHUWING:** Laat u **NIET** misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht. **VERKEERD GEBRUIK** of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

## Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.
2. Haal de accu niet uit elkaar en saboteer hem niet. Dit kan leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
3. Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.
4. Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. **Voorkom kortsluiting van de accu:**
  - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
  - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
  - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
6. Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.
7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.
8. Laat de accu niet vallen, sla er geen spijker in, snijd er niet in, gooi er niet mee en stoot hem niet tegen een hard voorwerp. Dergelijke handelingen kunnen leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
9. **Gebruik nooit een beschadigde accu.**
10. **De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.**

Voor commercieel transport en dergelijke doorden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.

Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.

Blootliggende contactpunten moeten worden

afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.

11. **Wanneer u de accu wilt weggooien, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.**
12. **Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen.** Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.
13. **Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.**
14. **Tijdens en na gebruik, kan de accu heet worden waardoor brandwonden of koude brandwonden kunnen worden veroorzaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van een hete accu.**
15. **Raak de aansluitpunten van het gereedschap niet onmiddellijk na gebruik aan omdat deze heet genoeg kunnen zijn om brandwonden te veroorzaken.**
16. **Zorg ervoor dat geen steenslag, stof of grond vast komt te zitten op/in de aansluitpunten, openingen en groeven van de accu.** Hierdoor kan oververhitting, brand, een barst en een storing in het gereedschap of de accu ontstaan waardoor brandwonden of persoonlijk letsel kunnen ontstaan.
17. **Behalve indien gebruik van het gereedschap is toegestaan in de buurt van hoogspanningsleidingen, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van een hoogspanningsleiding.** Dit kan leiden tot een storing of een defect van het gereedschap of de accu.
18. **Houd de accu uit de buurt van kinderen.**

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

**⚠LET OP:** Gebruik uitsluitend originele Makita accu's. Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

## Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. **Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.**
2. **Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.**
3. **Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.**
4. **Als de accu niet wordt gebruikt, verwijdert u hem vanaf het gereedschap of de lader.**
5. **Laad de accu op als u deze gedurende een**

lange tijd (meer dan zes maanden) niet gaat gebruiken.

## BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

**⚠ LET OP:** Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap af te stellen of te controleren.

### De accu aanbrengen en verwijderen

**⚠ LET OP:** Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.

**⚠ LET OP:** Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu. Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glijpen en het gereedschap of de accu beschadigen, of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk in het gereedschap tot u een klikgeluid hoort. Wanneer het rode deel zichtbaar is, zoals aangegeven in de afbeelding, is de accu niet geheel vergrendeld.

Om de accu te verwijderen verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu uit het gereedschap.

► **Fig. 1:** 1. Rood deel 2. Knop 3. Accu

**⚠ LET OP:** Breng de accu altijd helemaal aan totdat het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen en u of anderen in uw omgeving verwonden.

**⚠ LET OP:** Breng de accu niet met kracht aan. Als de accu niet gemakkelijk in het gereedschap kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

### Accubeveiligingssysteem

Het accu is uitgerust met een accubeveiligingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de voeding naar de motor uit om de levensduur van de accu te verlengen. Het gereedschap kan tijdens gebruik automatisch stoppen wanneer het gereedschap en/of de accu aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

#### Overbelasting:

Als het gereedschap wordt gebruikt op een manier die een abnormaal hoge stroomsterkte vergt. In dat geval laat u de trekkerschakelaar los en stopt u met de toepassing die ertoe leidde dat het gereedschap overbelast raakte. Knijp daarna de trekkerschakelaar weer in om het gereedschap weer te starten.

Als het gereedschap niet start, kan de accu oververhit zijn. In dat geval laat u de accu even afkoelen voordat u de trekkerschakelaar opnieuw inknijpt.

#### Onvoldoende accuspanning:

Als de resterende acculading onvoldoende is, zal het gereedschap niet starten. Als u de trekkerschakelaar inknijpt, draait de motor wel maar stopt kort daarna. In dit geval laadt u de accu op.

### De resterende acculading controleren





#### Alleen voor accu's met indicatorlampjes

**OPMERKING:** Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

► **Fig. 2:** 1. Indicatorlampjes 2. Testknop

► **Fig. 3:** 1. Indicatorlampjes 2. Testknop

Indicatorlampjes	Beschrijving van de fout
 ↑ ↓ 	Het accubeveiligingssysteem is in werking. Laad de accu op of controleer andere factoren van het accubeveiligingssysteem.
 ↑ ↓ 	Er kan een storing zijn opgetreden in de accu.

### De zaagmethode selecteren

Dit gereedschap kan worden ingesteld op een rechte (op- en neergaande) of pendelende zaagmethode. Bij de pendelende zaagmethode wordt het decoupeerzaagblad naar voren geduwd waardoor de zaagsnelheid toeneemt.

► **Fig. 4:** 1. Zaagmethode-keuzehendel

Om de zaagmethode te veranderen, draait u de zaagmethode-keuzehendel naar de gewenste zaagmethode-stand. Raadpleeg de tabel om de juiste zaagmethode te kiezen.

Stand	Zaagmethode	Toepassingen
0	Zagen langs rechte lijn	Voor het zagen van zacht staal, roestvrij staal en kunststoffen. Voor schone zaagsneden in hout en multiplex.
I	Zagen in een scherpe bocht	Voor het zagen van zacht staal, aluminium en hardhout.
II	Zagen in een normale bocht	Voor het zagen van hout en multiplex. Voor snel zagen in aluminium en zacht staal.
III	Zagen in een flauwe bocht	Voor het snel zagen van hout en multiplex.

## De trekkerschakelaar gebruiken

**⚠ LET OP:** Alvorens de accu in het gereedschap te plaatsen, moet u altijd controleren of de trekkerschakelaar goed werkt en bij het loslaten terugkeert naar de stand "OFF".

**⚠ LET OP:** Wanneer u het gereedschap niet gebruikt, drukt u vanaf de B-kant op de vergrendel-/ontgrendelknop om de trekkerschakelaar te vergrendelen in de uit-stand.

Om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per ongeluk wordt bediend, is een vergrendel-/ontgrendelknop aangebracht.

Om het gereedschap te starten, drukt u vanaf de "A"-kant op de vergrendel-/ontgrendelknop en knijpt u de trekkerschakelaar in.

Druk na gebruik altijd vanaf de "B"-kant op de vergrendel-/ontgrendelknop om de trekkerschakelaar te vergrendelen.

► **Fig.5:** 1. Vergrendel-ontgrendelknop

De snelheid van het gereedschap neemt toe naarmate u meer druk uitoefent op de trekkerschakelaar. Laat de trekkerschakelaar los om het gereedschap te stoppen.

► **Fig.6:** 1. Trekkerschakelaar

## Elektrische rem

Dit gereedschap is voorzien van een elektrische rem. Als het gereedschap continu niet snel stilstaat nadat de trekkerschakelaar is losgelaten, laat u het gereedschap onderhouden door een Makita-servicecentrum.

## MONTAGE

**⚠ LET OP:** Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.

## Het decoupeerzaagblad aanbrengen en verwijderen

**⚠ LET OP:** Verwijder altijd eerst alle houtsnippers en vreemde stoffen die aan het decoupeerzaagblad en/of de decoupeerzaagbladhouder kleven. Als u dat niet doet is het mogelijk dat het decoupeerzaagblad onvoldoende wordt vastgeklemd, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

**⚠ LET OP:** Raak de decoupeerzaagblad of het werkstuk niet onmiddellijk na gebruik aan. Deze kunnen bijzonder heet zijn en brandwonden op uw huid veroorzaken.

**⚠ LET OP:** Zet het decoupeerzaagblad altijd goed vast. Als het decoupeerzaagblad onvoldoende goed is vastgezet, kan het breken en ernstig persoonlijk letsel ontstaan.

**⚠ LET OP:** Gebruik uitsluitend type B decoupeerzaagbladen. Als u een ander decoupeerzaagblad dan type B gebruikt, wordt het zaagblad onvoldoende goed vastgezet, waardoor ernstig persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.

**⚠ LET OP:** Wees voorzichtig bij het verwijderen van het decoupeerzaagblad dat u uw vingers niet bezeert aan de punt van het decoupeerzaagblad of de uiteinden van het werkstuk.

1. Draai de bout op de decoupeerzaagbladhouder met de inbussleutel linksom los.

► **Fig.7:** 1. Decoupeerzaagbladhouder 2. Bout

2. Steek het decoupeerzaagblad met de tanden van het zaagblad naar voren gericht, zo ver mogelijk in de decoupeerzaagbladhouder.

► **Fig.8:** 1. Decoupeerzaagbladhouder  
2. Decoupeerzaagblad 3. Rol

**KENNISGEVING:** Zorg ervoor dat de achterrand van het decoupeerzaagblad in de rol valt.

3. Draai de bout rechtsom vast om het decoupeerzaagblad vast te zetten.

► **Fig.9:** 1. Decoupeerzaagbladhouder 2. Bout

**KENNISGEVING:** Trek zacht aan het decoupeerzaagblad om er zeker van te zijn dat het decoupeerzaagblad er niet uit valt tijdens gebruik.

Om het decoupeerzaagblad te verwijderen, volgt u de procedure in omgekeerde volgorde.

**OPMERKING:** Smeer af en toe de rol.

## Opbergplaats voor de inbussleutel

Wanneer de inbussleutel niet wordt gebruikt, bergt u hem op zoals aangegeven in de afbeelding zodat u hem niet verliest.

Steek het korte uiteinde van de inbussleutel in het opberggat. Duw daarna het lange uiteinde van de inbussleutel omhoog in de haak tot deze op zijn plaats wordt vergrendeld.

► **Fig.10:** 1. Opberggat 2. Haak

## Stofscherm

**⚠ LET OP:** Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u het gereedschap bedient met het stofscherm omlaag.

**KENNISGEVING:** Zet het stofscherm helemaal omhoog wanneer u verticaal verstekzaagt.

Zet het stofscherm omlaag om te voorkomen dat houtsnippers tijdens gebruik in het rond vliegen.

► **Fig.11:** 1. Vingerpositie 2. Stofscherm

**OPMERKING:** Oefen met uw duim of vinger lichte druk uit op de vingerpositie terwijl u het stofscherm omlaag of omhoog schuift.

## BEDIENING

**⚠ LET OP:** Houd het gereedschap stevig vast zodat de zool van de decoupeerzaag vlak op het werkstuk ligt zonder over te hellen. Als u dat niet doet kan het zaagblad breken, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

**⚠ LET OP:** Geleid de decoupeerzaag zeer langzaam door het werkstuk wanneer u bochten of niet-rechte lijnen zaagt. Als u het gereedschap dwingt, kan een hellend zaagoppervlak ontstaan en het decoupeerzaagblad breken.

Schakel het gereedschap in zonder dat het decoupeerzaagblad iets raakt. Wacht totdat het decoupeerzaagblad de maximale snelheid heeft bereikt. Plaats daarna de zool van de decoupeerzaag vlak op het werkstuk en beweeg het gereedschap rustig naar voren langs een eerder aangebrachte zaaglijn.

► **Fig.12:** 1. Zaaglijn 2. Zool van de decoupeerzaag

## Verticaal verstekzagen

**⚠ LET OP:** Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u de zool kantelt.

**KENNISGEVING:** Zet het stofscherm helemaal omhoog wanneer u verticaal verstekzaagt.

De zool van de decoupeerzaag kan naar beide kanten (links of rechts) worden gekanteld onder een hoek van 0° tot en met 45°, zodat u verticaal verstek (schuin) kan zagen.

► **Fig.13**

1. Gebruik de bijgeleverde inbussleutel om de bevestigingsbout los te draaien waarmee de zool van de decoupeerzaag is vastgezet in zijn loodrechte uitgangsstand.

2. Verschuif de zool van de decoupeerzaag naar achteren of naar voren zodat de bevestigingsbout zich in het midden van de kruisvormige verstekgleuf in de zool bevindt.

► **Fig.14:** 1. Verstekgleuf 2. Bevestigingsbout 3. Zool van de decoupeerzaag

3. Kantel de zool van de decoupeerzaag naar de gewenste hoek.

► **Fig.15:** 1. Hoekschaal

**OPMERKING:** Stel de gewenste verstekhoek nauwkeurig in aan de hand van de verstekschalen op de zool van de decoupeerzaag.

4. Draai de bevestigingsbout stevig vast om de zool van de decoupeerzaag onder een hoek vast te zetten.

## Zaagsneden tot aan de voorrand

Draai met behulp van de bijgeleverde inbussleutel de bevestigingsbout los waarmee de zool van de decoupeerzaag is vastgezet.

Verschuif de zool van de decoupeerzaag zo ver mogelijk naar achteren.

Draai vervolgens de bevestigingsbout stevig vast om de zool van de decoupeerzaag op zijn plaats vast te zetten.

► **Fig.16:** 1. Bevestigingsbout 2. Zool van de decoupeerzaag

## Uitsnijdingen

U kunt uitsnijdingen maken op de volgende twee manieren: "Een begingat boren" of een "Invalzaagsnede".

### Een begingat boren

Voor uitsnijdingen midden in een werkstuk zonder in te zagen vanaf de rand, boort u vooraf een gat met een diameter van 12 mm of meer.

Steek het decoupeerzaagblad in het begingat voordat u begint te zagen.

► **Fig.17**

### Invalzaagsnede

U hoeft geen begingat te boren of vanaf de rand in te zagen als u voorzichtig als volgt te werk gaat.

1. Zet de voorrand van de zool van de decoupeerzaag op het werkstuk. Kantel het gereedschap zodat de punt van het decoupeerzaagblad naar uw zaaglijn op het oppervlak van het werkstuk wijst.

2. Houd het gereedschap tegen het werkstuk gedrukt en knijp de trekkerschakelaar in.

3. Laat de achterkant van de zool van de decoupeerzaag voorzichtig op het oppervlak van het werkstuk zakken zodat het decoupeerzaagblad geleidelijk in het werkstuk zaagt.

**OPMERKING:** Nadat het decoupeerzaagblad helemaal in het werkstuk zit, plaatst u de zool van de decoupeerzaag vlak op het oppervlak van het werkstuk.

4. Begin de getekende zaaglijn te volgen.

► **Fig.18**

## Randen afwerken

Om randen af te werken of afmetingen iets bij te zagen, beweegt u het decoupeerzaagblad licht langs de reeds gezaagde randen van het werkstuk.

► **Fig.19**

## Zagen van metaal

Gebruik voor zagen in metaal altijd een geschikt koelmiddel (snijolie). Als u dat niet doet, zal het decoupeerzaagblad sterk slijten. De onderkant van het werkstuk kan met vet worden ingesmeerd in plaats van een koelvloeistof te gebruiken.

## Stofafzuiging

**KENNISGEVING:** Stofafzuiging is niet mogelijk terwijl u verstekzaagt.

Zorg voor stofafzuiging op uw decoupeerzaag. U kunt schoon zagen door een Makita-stofzuiger aan te sluiten op dit gereedschap.

► **Fig.20**

1. Zet vóór gebruik het stofschermbeschermer omlaag.

► **Fig.21:** 1. Vingerpositie 2. Stofschermbeschermer

**OPMERKING:** Oefen met uw duim of vinger lichte druk uit op de vingerpositie terwijl u het stofschermbeschermer omlaag of omhoog schuift.

2. Steek het uiteinde van de stofzuigerslang met behulp van een voorste aansluitstuk 22 in het aansluitopening aan de achterkant van het gereedschap.

► **Fig.22:** 1. Aansluitopening 2. Voorste aansluitstuk 22 3. Stofzuigerslang 4. Voorste aansluitstuk 38 5. Verloopstuk 22-38

**OPMERKING:** Bereid een verloopstuk 22-38 voor in het geval aan het uiteinde van uw stofzuigerslang een voorste aansluitstuk 38 is bevestigd.

## Breedtegeleider

*Optioneel accessoire*

**⚠ LET OP:** Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u accessoires aanbrengt of verwijdt.

## Rechte zaagsneden

Gebruik de breedtegeleider (liniaal) om verzekerd te zijn van snelle, schone en rechte zaagsneden. Het hulpstuk helpt u om het werkstuk efficiënt in stukken te zagen met een breedte van 160 mm of minder en eenvoudig de vereiste nauwkeurigheid te realiseren.

► **Fig.23:** 1. Breedtegeleider (liniaal)

Steek de geleidearm van de breedtegeleider in het vierkante gat in de zool van de decoupeerzaag met de breedtegeleider lager dan de zool van het gereedschap. Schuif de breedtegeleider naar de gewenste zaagbreedte en draai daarna de bout vast om hem in die positie vast te zetten.

► **Fig.24:** 1. Geleidearm 2. Bout 3. Breedtegeleider (liniaal) 4. Zool

## Gebogen zaagsneden

Gebruik de breedtegeleider (liniaal) tezamen met de cirkelgeleiderpen als hulpmiddel bij het zagen van een cirkel. U kunt cirkels of bogen met een diameter van 170 mm of minder zagen.

► **Fig.25:** 1. Breedtegeleider (liniaal)

**⚠ LET OP:** Raak de punt van de cirkelgeleiderpen niet aan. De scherpe punt van de cirkelgeleiderpen kan letsel veroorzaken.

1. Steek de geleidearm van de breedtegeleider in het vierkante gat in de zool van de decoupeerzaag met de breedtegeleider hoger dan de zool van het gereedschap.

2. Steek de cirkelgeleiderpen van boven naar beneden in een van de twee gaten in de breedtegeleider.

3. Draai de knop met schroefdraad op de cirkelgeleiderpen of de cirkelgeleiderpen aan de breedtegeleider te bevestigen.

► **Fig.26:** 1. Geleidearm 2. Bout 3. Breedtegeleider (liniaal) 4. Cirkelgeleiderpen 5. Knop met schroefdraad 6. Zool

4. Schuif de breedtegeleider naar de gewenste cirkeldiameter en draai daarna de bout vast om hem in die positie vast te zetten.

**OPMERKING:** Gebruik altijd decoupeerzaagblad nr. B-17, B-18, B-26 of B-27 voor het zagen van cirkels of bogen.

## Antisplinterhulpstuk

*Optioneel accessoire*

**⚠ LET OP:** Het antisplinterhulpstuk kan niet worden gebruikt wanneer u verstekzaagt.

Breng het antisplinterhulpstuk aan voor zaagsneden zonder splinters.

Zet de zool van de decoupeerzaag in de voorste stand en breng het antisplinterhulpstuk aan vanaf de onderkant van de zool.

► **Fig.27:** 1. Zool van de decoupeerzaag 2. Antisplinterhulpstuk

**OPMERKING:** Als u de dekplaat gebruikt, brengt u het antisplinterhulpstuk aan op de dekplaat.

## Dekplaat

*Optioneel accessoire*

Bevestig de dekplaat op de zool van de decoupeerzaag wanneer u decoratieve fineer, kunststof e.d. zaagt.

Deze beschermt kwetsbare of delicate oppervlakken tegen beschadiging.

Breng de dekplaat aan over de zool van het gereedschap. Duw de dekplaat gelijkmatig op zijn plaats.

► **Fig.28:** 1. Dekplaat 2. Zool

## Steunplaat

*Optioneel accessoire*

Door de steunplaat te gebruiken, kunt u stabiel zagen voor optimale prestaties van het gereedschap bij verstekzagen en gebogen zaagsneden.

De steunplaat helpt voorkomen dat de zool van de decoupeerzaag naar de een of andere zijkant kantelt.

► **Fig.29:** 1. Steunplaat

**OPMERKING:** Stel de armlengte van de steunplaat nauwkeurig af om de gewichtsbalans te corrigeren.

Als u de positie en richting van de steunplaat effectief regelt, kunt u een reeks vakkundige manoeuvres uitvoeren langs de beoogde zaaglijn.

► **Fig.30:** 1. Steunvoet

**▲LET OP:** Houd de steunvoet stevig vast met uw vingers. Houd uw duim op de steunvoet gedrukt om de steunvoet op het oppervlak van het werkstuk te houden.

**▲LET OP:** Let goed op dat uw hand niet wegglijdt uit de correcte positie en schuif uw hand niet onder de zool tijdens het zagen. Als u dat toch doet, kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

**▲LET OP:** Wees voorzichtig dat u uw hand niet te dicht bij het decoupeerzaagblad en in het pad van het zaagblad plaatst.

► **Fig.31:** 1. Steunvoet

1. Draai met behulp van de bijgeleverde inbussleutel de bevestigingsbout los waarmee de zool van de decoupeerzaag is vastgezet. Verschuif de zool van de decoupeerzaag zo ver mogelijk naar voren. Draai vervolgens de bevestigingsbout vast om de zool van de decoupeerzaag vast te zetten.

► **Fig.32:** 1. Bevestigingsbout 2. Zool van de decoupeerzaag

2. Steek de geleidearm van de steunplaat in het vierkante gat in de zool van de decoupeerzaag met de "A"-kant van de steunvoet omhoog gericht, zoals aangegeven in de afbeelding.

► **Fig.33:** 1. Geleidearm 2. Steunvoet 3. Zool van de decoupeerzaag

3. Verschuif de steunplaat naar de gewenste lengte en draai daarna de bout M4 x 8 vast om de steunplaat vast te zetten.

► **Fig.34:** 1. Bout M4 x 8

**KENNISGEVING:** Wanneer u de steunplaat gebruikt in combinatie met de optionele dekplaat, brengt u de steunplaat aan met de "B"-kant van de steunvoet omhoog gericht, zoals aangegeven in de afbeelding. Anders zou de steunvoet niet zijn uitgelijnd met het oppervlak van het werkstuk.

► **Fig.35:** 1. Dekplaat 2. Steunvoet

## Geleiderailadapterset

### Optioneel accessoire

Gebruik de geleiderail en de geleiderailadapter om verzekerd te zijn van snelle, schone en rechte zaagsneden. De accessoires helpen u om het werkstuk efficiënt in stukken te zagen met uniforme afmetingen en een grotere precisie en nauwkeurigheid te realiseren.

Steek de geleidearm zo ver mogelijk in het vierkante gat in de zool van de decoupeerzaag. Draai de bout vast om de geleidearm vast te zetten, zoals aangegeven in de afbeelding.

► **Fig.36:** 1. Geleidearm 2. Bout 3. Zool van de decoupeerzaag

Breng de geleiderailadapter aan op het gereedschap door het andere uiteinde van de geleidearm in het vierkante gat in de geleiderailadapter te steken. Draai de bout vast om de geleiderailadapter vast te zetten. U kunt recht zagen door de geleiderailadapter over de geleiderail te schuiven.

► **Fig.37:** 1. Geleiderail 2. Geleiderailadapter 3. Bout

**KENNISGEVING:** Gebruik altijd decoupeerzaagblad nr. B-8, B-13, B-16, B-17 of 58 wanneer u de geleiderail en de geleiderailadapter gebruikt.

## ONDERHOUD

**▲LET OP:** Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens te beginnen met onderhoud of inspectie.

**KENNISGEVING:** Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

## OPTIONELE ACCESSOIRES

**▲LET OP:** Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat het gevaar van persoonlijke letsel. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Decoupeerzaagbladen
- Breedtegeleider (liniaal), set
- Geleiderailadapterset
- Antisplinterhulpstuk
- Dekplaat
- Steunplaat
- Slangenset (28 mm, voor stofzuiger)
- Originele Makita accu's en acculaders

**OPMERKING:** Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het gereedschap als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

## ESPECIFICACIONES

<b>Modelo:</b>		<b>DJV186</b>
Longitud de carrera		18 mm
Carreras por minuto		0 - 2.900 min <sup>-1</sup>
Tipo de hoja de sierra		Tipo B
Capacidades máximas de corte	Madera	65 mm
	Acero suave	6 mm
	Aluminio	10 mm
Longitud total (con BL1860B)		257 mm
Tensión nominal		18 V CC
Peso neto		1,9 - 2,2 kg

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- El peso puede variar en función del accesorio o los accesorios, incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada se muestran en la tabla.

### Cartucho de batería y cargador aplicables

	LXT	LXT BASIC
Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- Cargue el cartucho de batería LXT con el cargador de batería LXT y el cartucho de batería LXT BASIC con el cargador de batería LXT BASIC.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

### Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para el serrado de materiales de madera, plástico y metal.

### Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN62841-2-11:

Nivel de presión sonora ( $L_{pA}$ ): 85 dB (A)

Nivel de potencia sonora ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Error (K): 3 dB (A)

**NOTA:** El valor (o los valores) de emisión de ruido declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

**NOTA:** El valor (o valores) de emisión de ruido declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:** Póngase protectores para oídos.

**⚠ ADVERTENCIA:** La emisión de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o los valores) de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa.

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

## Vibración

El valor total de la vibración (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN62841-2-11:

Modo de trabajo: corte de tableros

Emisión de vibración ( $a_{h,b}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Error (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Modo de trabajo: corte de chapas de metal

Emisión de vibración ( $a_{h,m}$ ): 4,2 m/s<sup>2</sup>

Error (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTA:** El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

**NOTA:** El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:** La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o los valores) de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa.

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

## Declaraciones de conformidad

### Para países europeos solamente

Las declaraciones de conformidad están incluidas como Anexo A de este manual de instrucciones.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

### Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o

herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

## Advertencias de seguridad para la sierra caladora inalámbrica

1. **Cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto, sujete la herramienta eléctrica por las superficies de asiento aisladas.** El contacto del accesorio de corte con un cable con corriente puede hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y soltar una descarga eléctrica al operario.
2. **Utilice mordazas u otros medios de sujeción prácticos para sujetar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sujetada con la mano o contra su cuerpo, la pieza de trabajo estará inestable y podrá ocasionar la pérdida del control.
3. **Utilice siempre gafas de seguridad o gafas de protección. Las gafas normales o de sol NO son gafas de seguridad.**
4. **Evite cortar clavos. Inspeccione la pieza de trabajo por si tiene algún clavo y retírelos antes de empezar la operación.**
5. **No corte piezas de trabajo sobredimensionadas.**
6. **Compruebe que hay espacio suficiente alrededor de la pieza de trabajo antes de cortar, de forma que la hoja de sierra de calar no golpee contra el suelo, el banco de trabajo, etc.**
7. **Sujete la herramienta firmemente.**
8. **Asegúrese de que la hoja de sierra de calar no está tocando la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.**
9. **Mantenga las manos alejadas de las partes en movimiento.**
10. **No deje la herramienta en marcha. Opere la herramienta solamente cuando la tenga sujeta con las manos.**
11. **Apague siempre la herramienta y espere hasta que la hoja de sierra de calar se haya parado completamente antes de retirar la hoja de sierra de calar de la pieza de trabajo.**
12. **No toque la hoja de sierra de calar ni la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación; podrán estar muy caliente y quemarle la piel.**
13. **No utilice la herramienta sin carga innecesariamente.**
14. **Algunos materiales contienen sustancias químicas que podrán ser tóxicas. Tenga precaución para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del abastecedor del material.**
15. **Utilice siempre la mascarilla contra el polvo/ respirador correcto para el material y la aplicación con que esté trabajando.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠ADVERTENCIA:** NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

## Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
  - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
  - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
  - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.

6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en

materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

11. Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.

3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

### Instalación o extracción del cartucho de batería

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

► **Fig.1:** 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

### Sistema de protección de la batería

El cartucho de batería está equipado con un sistema de protección de la batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil

de la batería.

La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta y/o la batería son puestas en una de las condiciones siguientes:

#### Sobrecargada:

La herramienta es utilizada de una manera que da lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta.

En esta situación, suelte el gatillo interruptor y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la herramienta. Después apriete el gatillo interruptor otra vez para volver a poner en marcha la herramienta.

Si la herramienta no se pone en marcha, la batería estará recalentada. En esta situación, deje que la batería se enfríe antes de apretar el gatillo interruptor otra vez.

#### Tensión baja en la batería:

La capacidad de batería restante es muy baja y la herramienta no funcionará. Si aprieta el gatillo interruptor, el motor se pondrá en marcha otra vez pero se detendrá enseguida. En esta situación, cargue la batería.

### Modo de indicar la capacidad de batería restante



*Solamente para cartuchos de batería con el indicador*

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

► **Fig.2:** 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

► **Fig.3:** 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras	Descripción de error
LXT	
	El sistema de protección de la batería funciona. Cargue la batería o compruebe otros factores del sistema de protección de la batería.
	Puede que la batería no esté funcionando bien.

### Selección de la acción de corte

Esta herramienta se puede operar con una acción de corte orbital o en línea recta (hacia arriba y hacia abajo). La acción de corte orbital empuja la hoja de sierra de calar hacia adelante y aumenta la velocidad de corte.

► **Fig.4:** 1. Palanca de cambio de la acción de corte

Para cambiar la acción de corte, gire la palanca de cambio de la acción de corte a la posición de la acción de corte deseada. Consulte la tabla para seleccionar la acción de corte apropiada.

Posición	Acción de corte	Aplicaciones
0	Acción de corte en línea recta	Para cortar acero suave, acero inoxidable y plásticos.
		Para cortes limpios en madera y contrachapado.
I	Acción de corte de órbita pequeña	Para cortar acero suave, aluminio y madera dura.
II	Acción de corte de órbita media	Para cortar madera y contrachapado.
		Para cortar rápido en aluminio y acero suave.
III	Acción de corte de órbita grande	Para cortar rápido en madera y contrachapado.

## Accionamiento del interruptor

**PRECAUCIÓN:** Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando lo suelta.

**PRECAUCIÓN:** Cuando no esté utilizando la herramienta, presione hacia dentro el botón de bloqueo/desbloqueo desde el lado "B" para bloquear el gatillo interruptor en la posición apagada.

Para evitar que el gatillo interruptor sea apretado accidentalmente, se ha provisto el botón de bloqueo/desbloqueo.

Para poner en marcha la herramienta, presione hacia dentro el botón de bloqueo/desbloqueo desde el lado "A" y apriete el gatillo interruptor.

Después de utilizar, presione siempre el botón de bloqueo/desbloqueo desde el lado "B" para bloquear el gatillo interruptor.

► **Fig.5:** 1. Botón de bloqueo/desbloqueo

La velocidad de la herramienta aumenta a medida que se incrementa la presión en el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar la herramienta.

► **Fig.6:** 1. Gatillo interruptor

## Freno eléctrico

Esta herramienta está equipada con un freno eléctrico. Si la herramienta consistentemente deja de pararse rápidamente después de soltar el gatillo interruptor, haga que la herramienta sea servida en un centro de servicio Makita.

## MONTAJE

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

## Instalación y desmontaje de la hoja de sierra de calar

**PRECAUCIÓN:** Retire siempre todas las virutas y materias extrañas adheridas a la hoja de sierra de calar y/o el porta hoja de sierra. En caso contrario, la hoja de sierra de calar podrá quedar insuficientemente apretada, pudiendo resultar en heridas personales graves.

**PRECAUCIÓN:** No toque la hoja de sierra de calar o la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación. Podrán estar muy calientes y quemarle la piel.

**PRECAUCIÓN:** Sujete siempre la hoja de sierra de calar firmemente. Un apretado insuficiente de la hoja de sierra de calar podrá ocasionar la rotura de la hoja de sierra o heridas personales graves.

**PRECAUCIÓN:** Utilice solamente hojas de sierra de calar de tipo B. La utilización de hojas de sierra distintas de las de tipo B puede ocasionar un apretado insuficiente de la hoja de sierra de calar, resultando en heridas personales graves.

**PRECAUCIÓN:** Cuando retire la hoja de sierra de calar, tenga cuidado de no herirse los dedos con la parte superior de la hoja de sierra de calar o las puntas de la pieza de trabajo.

1. Afloje el perno del porta hoja de sierra de calar hacia la izquierda con la llave hexagonal.

► **Fig.7:** 1. Porta hoja de sierra de calar 2. Perno

2. Inserte la hoja de sierra de calar, con los dientes de la hoja de sierra orientados hacia adelante, en el porta hoja de sierra de calar a fondo.

► **Fig.8:** 1. Porta hoja de sierra de calar 2. Hoja de sierra de calar 3. Rodillo

**AVISO:** Asegúrese de que el borde trasero de la hoja de sierra de calar encaja en el rodillo.

3. Apriete el perno hacia la derecha para sujetar la hoja de sierra de calar.

► **Fig.9:** 1. Porta hoja de sierra de calar 2. Perno

**AVISO:** Tire de la hoja de sierra de calar ligeramente para asegurarse de que la hoja de sierra de calar no se vaya a caer durante la operación.

Para desmontar la hoja de sierra de calar, siga el procedimiento de instalación a la inversa.

**NOTA:** Lubrique el rodillo de vez en cuando.

## Para guardar la llave hexagonal

Cuando no la esté utilizando, guarde la llave hexagonal como se muestra en la figura para evitar perderla.

Inserte el brazo corto de la llave hexagonal en el orificio de almacenamiento. Después empuje el brazo largo de la llave hexagonal hacia el gancho hasta que se bloquee en su sitio.

► **Fig.10:** 1. Orificio de almacenamiento 2. Gancho

## Guardapolvo

**⚠PRECAUCIÓN:** Póngase siempre gafas de protección cuando utilice la herramienta con el guardapolvo bajado.

**AVISO:** Levante completamente el guardapolvo cuando realice cortes en bisel.

Baje el guardapolvo para evitar que salgan volando virutas durante la operación.

► **Fig.11:** 1. Reposaderos 2. Guardapolvo

**NOTA:** Aplique presión suavemente sobre el reposaderos con el pulgar o el dedo mientras desliza el guardapolvo hacia abajo o hacia arriba.

## OPERACIÓN

**⚠PRECAUCIÓN:** Sujete la herramienta firmemente de manera que la base de la sierra caladora repose uniformemente sobre la pieza de trabajo sin inclinación. En caso contrario podrá ocasionar la rotura de la hoja de sierra, resultando en heridas graves.

**⚠PRECAUCIÓN:** Pase la sierra caladora a través de la pieza de trabajo muy despacio cuando corte haciendo curvas y líneas no rectas. Si fuerza la herramienta, podrá dar lugar a una superficie de corte inclinada y a la rotura de la hoja de sierra de calar.

Encienda la herramienta sin que la hoja de sierra de calar esté haciendo contacto con nada. Espere hasta que la hoja de sierra de calar adquiera plena velocidad. Después ponga la base de la sierra caladora nivelada sobre la pieza de trabajo y mueva la herramienta despacio hacia adelante a lo largo de la línea de corte marcada previamente.

► **Fig.12:** 1. Línea de corte 2. Base de la sierra caladora

## Corte en bisel

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de inclinar la base.

**AVISO:** Levante completamente el guardapolvo cuando realice cortes en bisel.

La base de la sierra caladora se puede inclinar hacia cualquier lado (izquierdo o derecho) en cualquier ángulo entre 0° y 45°, permitiéndole realizar cortes en bisel (en ángulo).

► **Fig.13**

1. Utilice la llave hexagonal suministrada para aflojar el perno de retención que sujeta la base de la sierra caladora en su posición perpendicular preestablecida.

2. Mueva la base de la sierra caladora hacia adelante o hacia atrás de manera que el perno de retención quede situado en el centro de la ranura en bisel en forma de cruz de la base.

► **Fig.14:** 1. Ranura en bisel 2. Perno de retención 3. Base de la sierra caladora

3. Incline la base de la sierra caladora hasta el ángulo que necesite.

► **Fig.15:** 1. Escala de ángulo

**NOTA:** Consulte las escalas de ángulo en la base de la sierra caladora para ajustar con precisión el ángulo de bisel deseado.

4. Apriete el perno de retención firmemente para sujetar la base de la sierra caladora en un ángulo.

## Cortes a ras delantero

Afloje el perno de retención que sujeta la base de la sierra caladora utilizando la llave hexagonal suministrada. Deslice la base de la sierra caladora completamente hacia atrás.

Después apriete el perno de retención firmemente para sujetar la base de la sierra caladora en posición.

► **Fig.16:** 1. Perno de retención 2. Base de la sierra caladora

## Recortes

Se pueden hacer recortes con uno cualquiera de dos métodos: "Perforando un agujero de inicio" o "corte por hundimiento".

### Perforando un agujero de inicio

Para recortes internos sin un corte de entrada desde un borde, perfore previamente un agujero de inicio de 12 mm o más de diámetro.

Inserte la hoja de sierra de calar en el agujero de inicio para comenzar el corte.

► **Fig.17**

### Corte por hundimiento

No necesita hacer un agujero de inicio o un corte de entrada si hace cuidadosamente lo siguiente.

1. Apoye el borde frontal de la base de la sierra caladora en la pieza de trabajo. Incline la herramienta de manera que la punta de la hoja de sierra de calar apunte a la línea de corte trazada en la superficie de la pieza de trabajo.

2. Manteniendo la posición de la herramienta contra la pieza de trabajo, apriete el gatillo interruptor.

3. Baje con cuidado el extremo posterior de la base de la sierra caladora sobre la superficie de la pieza de trabajo de manera que la hoja de sierra de calar perfore

gradualmente la pieza de trabajo.

**NOTA:** Una vez que la hoja de sierra de calar haya pasado a través de la pieza de trabajo, coloque plana la base de la sierra caladora sobre la superficie de la pieza de trabajo.

4. Comience a seguir la línea de corte marcada.

► Fig.18

## Acabado de bordes

Para recortar los bordes o hacer ajustes dimensionales, pase la hoja de sierra de calar ligeramente a lo largo de los bordes del corte.

► Fig.19

## Corte de metal

Utilice siempre un refrigerante apropiado (aceite para cortar) cuando corte metal. De no hacerlo ocasionará un desgaste significativo de la hoja de sierra de calar. Se puede poner grasa en la parte inferior de la pieza de trabajo en lugar de utilizar un refrigerante.

## Extracción de polvo

**AVISO:** La extracción de polvo no se podrá realizar cuando haga cortes en bisel.

Prepare una extracción de polvo para su sierra caladora. Se pueden realizar operaciones de corte limpias conectando un aspirador Makita a su herramienta.

► Fig.20

1. Baje el guardapolvo antes de la operación.

► Fig.21: 1. Reposaderos 2. Guardapolvo

**NOTA:** Aplique presión suavemente sobre el reposaderos con el pulgar o el dedo mientras desliza el guardapolvo hacia abajo o hacia arriba.

2. Inserte el extremo de la manguera de aspiración en el orificio de montaje de la parte trasera de la herramienta utilizando un manguito delantero de 22.

► Fig.22: 1. Orificio de montaje 2. Manguito delantero de 22 3. Manguera de aspiración 4. Manguito delantero de 38 5. Acoplador de 22-38

**NOTA:** Prepare un acoplador de 22-38 si el extremo de la manguera de aspiración está acoplado con un manguito delantero de 38.

## Guía lateral

### Accesorios opcionales

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de instalar o retirar accesorios.

## Cortes rectos

Utilice la guía lateral (regla guía) para garantizar cortes rápidos, limpios y rectos. El accesorio le ayuda a cortar la pieza de trabajo de manera eficiente en piezas de 160 mm de ancho o menos y a lograr la precisión deseada con facilidad.

► Fig.23: 1. Guía lateral (Regla guía)

Inserte el brazo guía de la guía lateral en el orificio cuadrado de la base de la sierra caladora con la guía lateral en posición más baja que la placa base.

Deslice la guía lateral hasta la anchura de corte deseada, después apriete el perno para fijar la posición.

► Fig.24: 1. Brazo guía 2. Perno 3. Guía lateral (Regla guía) 4. Placa base

## Cortes circulares

Utilice la guía lateral (regla guía) con el pasador de la guía circular como dispositivo de corte circular. Puede cortar círculos o arcos de 170 mm o menos de radio.

► Fig.25: 1. Guía lateral (Regla guía)

**PRECAUCIÓN:** No toque la punta del pasador de la guía circular. La punta punzante del pasador de la guía circular puede ocasionar heridas.

1. Inserte el brazo guía de la guía lateral en el orificio cuadrado de la base de la sierra caladora con la guía lateral en posición más alta que la placa base.

2. Inserte el pasador de la guía circular a través de uno de los dos agujeros de la guía lateral desde la parte inferior hasta la parte superior.

3. Enrosque el pomo roscado en el pasador de la guía circular para sujetar el pasador en la guía lateral.

► Fig.26: 1. Brazo guía 2. Perno 3. Guía lateral (Regla guía) 4. Pasador de la guía circular 5. Pomo roscado 6. Placa base

4. Deslice la guía lateral hasta el radio de corte deseado, después apriete el perno para fijar la posición.

**NOTA:** Utilice siempre hojas de sierra de calar N.º B-17, B-18, B-26 o B-27 cuando corte círculos o arcos.

## Dispositivo anti astillado

### Accesorio opcional

**PRECAUCIÓN:** El dispositivo anti astillado no se podrá utilizar cuando haga cortes en bisel.

Instale el dispositivo anti astillado para realizar cortes sin astillas.

Mueva la base de la sierra caladora completamente hacia adelante y coloque el dispositivo anti astillado desde la parte inferior de la base.

► Fig.27: 1. Base de la sierra caladora 2. Dispositivo anti astillado

**NOTA:** Cuando utilice la placa cobertera, instale el dispositivo anti astillado sobre la placa cobertera.

## Placa copertera

### Accesorio opcional

Coloque la placa copertera sobre la base de la sierra caladora cuando corte enchapados decorativos, plásticos, etc. Proteja de daños las superficies sensibles o delicadas.

Coloque la placa copertera sobre la placa base. Empuje la placa copertera hasta encajarla uniformemente en su sitio.

► **Fig.28:** 1. Placa copertera 2. Placa base

## Base de apoyo

### Accesorio opcional

El uso de la base de apoyo permite unas condiciones de corte más estables, proporcionando un rendimiento óptimo de la herramienta en cortes en bisel y cortes curvos.

La base de apoyo ayuda a que la base de la sierra caladora no se incline en una dirección u otra.

► **Fig.29:** 1. Base de apoyo

**NOTA:** Ajuste con precisión la longitud del brazo de la base de apoyo para compensar el equilibrio del peso.

Controle eficazmente la posición y dirección de la base de apoyo de manera que pueda realizar una serie de hábiles maniobras a lo largo de las líneas de corte previstas.

► **Fig.30:** 1. Anclaje de la base

**⚠PRECAUCIÓN:** Sujete firmemente el anclaje de la base con los dedos. Mantenga presionado el dedo sobre el anclaje de la base para mantener el anclaje de la base sobre la superficie de la pieza de trabajo.

**⚠PRECAUCIÓN:** Preste la debida atención para no deslizar las manos fuera de la posición correcta y que no se le resbale la mano debajo de la base durante la operación de corte. De lo contrario, podría ocasionar heridas personales graves.

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no poner la mano demasiado cerca de la hoja de sierra de calar ni en la trayectoria de la hoja de sierra.

► **Fig.31:** 1. Anclaje de la base

1. Afloje el perno de retención que sujeta la base de la sierra caladora utilizando la llave hexagonal suministrada. Deslice la base de la sierra caladora completamente hacia adelante. Después apriete el perno de retención para sujetar la base de la sierra caladora.

► **Fig.32:** 1. Perno de retención 2. Base de la sierra caladora

2. Inserte el brazo guía de la base de apoyo en el orificio cuadrado de la base de la sierra caladora con el lado "A" del anclaje de la base orientado hacia arriba como se muestra en la figura.

► **Fig.33:** 1. Brazo guía 2. Anclaje de la base 3. Base de la sierra caladora

3. Deslice la base de apoyo hasta la longitud deseada, después apriete el perno M4 x 8 para sujetar la base de apoyo.

► **Fig.34:** 1. Perno M4 x 8

**AVISO:** Cuando utilice la base de apoyo con la placa copertera opcional, instale la base de apoyo con el lado "B" del anclaje de la base orientado hacia arriba como se muestra en la figura. De lo contrario, se producirá una desalineación entre el anclaje de la base y la superficie de la pieza de trabajo.

► **Fig.35:** 1. Placa copertera 2. Anclaje de la base

## Juego de adaptador de riel guía

### Accesorio opcional

Utilice el riel guía y el adaptador de riel guía para garantizar cortes rápidos, limpios y rectos. Los accesorios le ayudan a cortar la pieza de trabajo de manera eficiente en piezas de tamaño uniforme y a lograr mayor precisión y exactitud.

Inserte el brazo guía en el orificio cuadrado de la base de la sierra caladora hasta el fondo. Apriete el perno para sujetar el brazo guía como se muestra en la figura.

► **Fig.36:** 1. Brazo guía 2. Perno 3. Base de la sierra caladora

Conecte el adaptador de riel guía a la herramienta pasando el otro extremo del brazo guía a través de un orificio cuadrado del adaptador de riel guía. Después apriete el perno para sujetar el adaptador de riel guía. Puede realizar un corte recto desplazando el adaptador de riel guía sobre el riel guía.

► **Fig.37:** 1. Riel guía 2. Adaptador de riel guía 3. Perno

**AVISO:** Utilice siempre hojas de sierra de calar del N.º B-8, B-13, B-16, B-17 o 58 cuando utilice el riel guía y el adaptador de riel guía.

## MANTENIMIENTO

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y de que el cartucho de batería está retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

**AVISO:** No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

# ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Hojas de sierra de calar
- Conjunto de guía lateral (regla guía)
- Juego de adaptador de riel guía
- Dispositivo anti astillado
- Placa cobertera
- Base de apoyo
- Juego de manguera (28 mm, para aspirador)
- Batería y cargador genuinos de Makita

**NOTA:** Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

## ESPECIFICAÇÕES

<b>Modelo:</b>		<b>DJV186</b>
Comprimento de corte		18 mm
Golpes por minuto		0 - 2.900 min <sup>-1</sup>
Tipo de serra		Tipo B
Capacidade máx. de corte	Madeira	65 mm
	Aço macio	6 mm
	Alumínio	10 mm
Comprimento total (com BL1860B)		257 mm
Tensão nominal		C.C. 18 V
Peso líquido		1,9 - 2,2 kg

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
- As especificações podem variar de país para país.
- O peso poderá diferir em função do(s) acessório(s), incluindo a bateria. A combinação mais leve e a mais pesada são apresentadas na tabela.

### Bateria e carregador aplicável

	LXT	LXT BASIC
Bateria	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Carregador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Algumas das baterias e carregadores listados acima poderão não estar disponíveis, dependendo da sua região de residência.
- Carregue a bateria LXT com o carregador de bateria LXT e a bateria LXT BASIC com o carregador de bateria LXT BASIC.

**⚠AVISO:** Utilize apenas as baterias e carregadores listados acima. A utilização de quaisquer outras baterias e carregadores pode causar ferimentos e/ou um incêndio.

### Utilização pretendida

A ferramenta destina-se ao corte de madeira, plástico e materiais metálicos.

### Ruído

A característica do nível de ruído A determinado de acordo com a EN62841-2-11:

Nível de pressão acústica ( $L_{pA}$ ): 85 dB (A)

Nível de potência acústica ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Variabilidade (K): 3 dB (A)

**NOTA:** O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

**NOTA:** O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

**⚠AVISO:** Utilize protetores auriculares.

**⚠AVISO:** A emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) indicado(s), dependendo das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente o tipo de peça de trabalho que é processada.

**⚠AVISO:** Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

### Vibração

Valor total da vibração (soma vetorial tri-axial) determinado de acordo com a EN62841-2-11:

Modo de trabalho: cortar tábuas

Emissão de vibração ( $a_{h,B}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Modo de trabalho: cortar folha metálica

Emissão de vibração ( $a_{h,M}$ ): 4,2 m/s<sup>2</sup>

Variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTA:** O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

**NOTA:** O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

**⚠️ AVISO:** A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) indicado(s), dependendo das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente o tipo de peça de trabalho que é processada.

**⚠️ AVISO:** Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

## Declarações de conformidade

### Apenas para os países europeus

As Declarações de conformidade estão incluídas no Anexo A deste manual de instruções.

## AVISOS DE SEGURANÇA

### Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

**⚠️ AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções abaixo enumeradas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

### Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

### Avisos de segurança da serra tico-tico a bateria

1. **Segure na ferramenta elétrica pelas superfícies de aderência isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos.** O contacto do acessório de corte com um fio elétrico "sob tensão" pode tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "sob tensão" e pode causar um choque elétrico ao operador.

2. **Utilize grampos ou qualquer outro modo prático para prender e suportar a peça de trabalho numa superfície estável.** Segurar na peça de trabalho com a mão ou contra o corpo deixa-a instável e pode levar à perda de controlo.
3. **Utilize sempre óculos de segurança.** Os óculos normais ou de sol **NÃO** são óculos de segurança.
4. **Evite cortar pregos.** Inspeccione a peça de trabalho e se tiver pregos, tire-os antes da operação.
5. **Não corte peças de trabalho de tamanho muito grande.**
6. **Verifique se tem a folga adequada à volta da peça de trabalho antes de cortar, de modo que a serra para contornar não bata no chão, na bancada, etc.**
7. **Segure firmemente na ferramenta.**
8. **Certifique-se de que a serra para contornar não está em contacto com a peça de trabalho antes de ligar o interruptor.**
9. **Mantenha as mãos afastadas das partes em movimento.**
10. **Não deixe a ferramenta a funcionar.** Utilize a ferramenta apenas quando estiver na sua mão.
11. **Desligue sempre e espere que a serra para contornar pare completamente antes de remover a serra para contornar da peça de trabalho.**
12. **Não toque na serra para contornar ou na peça de trabalho imediatamente a seguir à operação, pois podem estar extremamente quentes e provocar queimaduras de pele.**
13. **Não utilize com a ferramenta em vazio desnecessariamente.**
14. **Alguns materiais contêm químicos que podem ser tóxicos.** Tome todas as precauções para impedir a inalação de poeiras e o contacto com a pele. Siga os dados de segurança do fornecedor do material.
15. **Utilize sempre a máscara de pó/respirador correto para o material e a aplicação com que está a trabalhar.**

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**⚠️ AVISO:** NÃO permita que o conforto ou familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua o cumprimento estrito das regras de segurança da ferramenta. A **MÁ INTERPRETAÇÃO** ou o não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode provocar ferimentos pessoais graves.

### Instruções de segurança importantes para a bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.**
2. **Não desmonte ou manipule a bateria.** Pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.

3. Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente. Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.
4. Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico. Pode resultar em perda de visão.
5. Não coloque a bateria em curto-circuito:
  - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
  - (2) Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.
  - (3) Não exponha a bateria à água ou chuva. Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.
6. Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50 °C.
7. Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.
8. Não pregue, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria, nem bata a bateria contra um objeto rijo. Esta conduta pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
9. Não utilize uma bateria danificada.
10. As baterias de íões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos).  
Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem.  
Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados.  
Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.
11. Quando eliminar a bateria, remova-a da ferramenta e elimine-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.
12. Utilize as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. Instalar as baterias em produtos não-conformes poderá resultar num incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólito.
13. Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.
14. Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode provocar queimaduras ou queimaduras a baixa temperatura. Preste atenção ao manuseamento de baterias quentes.
15. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.
16. Não permita a adesão de aparas, pó ou sujidade nos terminais, nos orifícios e nas ranhuras da bateria. Poderá fazer com que a ferramenta ou a bateria aqueça, incendeie, rebente e avarie, resultando em queimaduras ou ferimentos corporais.
17. A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas elétricas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas elétricas de alta tensão. Pode resultar no mau funcionamento ou na avaria da ferramenta ou bateria.
18. Mantenha a bateria afastada das crianças.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**⚠PRECAUÇÃO:** Utilize apenas baterias genuínas da Makita. A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará da garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

## Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.
2. Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10 °C – 40 °C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.
4. Quando não utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.
5. Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).

## DESCRIÇÃO FUNCIONAL

**⚠PRECAUÇÃO:** Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a bateria foi retirada antes de regular ou verificar qualquer função na ferramenta.

## Instalação ou remoção da bateria

**⚠PRECAUÇÃO:** Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.

**⚠PRECAUÇÃO:** Segure firmemente a ferramenta e a bateria quando instalar ou remover a bateria. Se não segurar firmemente a ferramenta e a bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos resultando em danos na ferramenta e na bateria e ferimentos pessoais.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta na bateria com a ranhura na caixa e deslize-a para a posição correta. Insira-a por completo até bloquear na posição correta com um pequeno clique. Se conseguir ver o indicador vermelho conforme apresentado na figura, não está completamente bloqueada.

Para retirar a bateria, deslize-a para fora da ferramenta enquanto desliza o botão na frente da bateria.

► **Fig.1:** 1. Indicador vermelho 2. Botão 3. Bateria

**⚠PRECAUÇÃO:** Instale sempre a bateria até ao fim, até deixar de ver o indicador vermelho.

Caso contrário, a bateria poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em si mesmo ou em alguém próximo.

**⚠PRECAUÇÃO:** Não instale a bateria à força.

Se a bateria não deslizar facilmente é porque não foi colocada corretamente.

## Sistema de proteção da bateria

A bateria está equipada com um sistema de proteção da bateria. Este sistema corta automaticamente a energia para o motor a fim de prolongar a vida útil da bateria.

A ferramenta para automaticamente durante o funcionamento se a mesma e/ou a bateria estiver numa das seguintes circunstâncias:

### Sobrecarga:

A ferramenta é utilizada de tal forma que puxa uma corrente elevada demais.

Nesta situação, solte o gatilho do interruptor e pare a aplicação que provocou a sobrecarga da ferramenta. Em seguida, puxe o gatilho do interruptor outra vez para reiniciar a ferramenta.

Se a ferramenta não arrancar, a bateria está sobrecarregada. Nesta situação, aguarde até a bateria arrefecer antes de puxar o gatilho do interruptor outra vez.

### Baixa tensão da bateria:

A restante capacidade da bateria é demasiado baixa e a ferramenta não irá operar. Se puxar o gatilho do interruptor, o motor funciona novamente mas para logo a seguir. Nesta situação, recarregue a bateria.

## Indicação da capacidade restante da bateria



### Apenas para baterias com indicador

**NOTA:** Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

► **Fig.2:** 1. Luzes indicadoras 2. Botão de verificação

► **Fig.3:** 1. Luzes indicadoras 2. Botão de verificação

Luzes indicadoras	Descrição do erro
LXT	
	O sistema de proteção da bateria está a funcionar. Carregue a bateria ou verifique outros fatores do sistema de proteção da bateria.
	A bateria pode estar avariada.

## Selecionar a ação de corte

Esta ferramenta pode ser operada com uma ação de corte orbital ou em linha reta (para cima e para baixo). A ação de corte orbital impulsiona a serra para contornar para a frente e aumenta a velocidade de corte.

► **Fig.4:** 1. Alavanca de mudança da ação de corte

Para mudar a ação de corte, rode a alavanca de mudança da ação de corte para a posição de ação de corte pretendida. Consulte a tabela para selecionar a ação de corte adequada.

Posição	Ação de corte	Aplicações
0	Ação de corte em linha reta	Para cortar aço macio, aço inoxidável e plásticos. Para cortes simples em madeira e madeira prensada.
I	Ação de corte orbital pequeno	Para cortar aço macio, alumínio e madeira dura.
II	Ação de corte orbital médio	Para cortar madeira e madeira prensada. Para cortes rápidos em alumínio e aço macio.
III	Ação de corte orbital grande	Para cortes rápidos em madeira e madeira prensada.

## Ação do interruptor

**⚠PRECAUÇÃO:** Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona corretamente e volta para a posição "OFF" quando libertado.

**⚠PRECAUÇÃO:** Quando não estiver a utilizar a ferramenta, prima o botão bloquear/desbloquear a partir do lado "B" para bloquear o gatilho do interruptor na posição DESLIGADO.

Para evitar que o gatilho do interruptor seja puxado acidentalmente, existe um botão bloquear/desbloquear. Para arrancar a ferramenta, prima o botão bloquear/desbloquear a partir do lado "A" e puxe o gatilho do interruptor.

Após a utilização, prima sempre o botão bloquear/desbloquear a partir do lado "B" para bloquear o gatilho do interruptor.

► **Fig.5:** 1. Botão bloquear/desbloquear

A velocidade da ferramenta aumenta à medida que aumenta a pressão no gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar a ferramenta.

► **Fig.6:** 1. Gatilho do interruptor

## Travão elétrico

Esta ferramenta está equipada com um travão elétrico. Se a ferramenta consistentemente não parar rapidamente após a libertação do gatilho do interruptor, solicite a reparação da ferramenta num centro de assistência da Makita.

# MONTAGEM

**⚠️PRECAUÇÃO:** Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer trabalho na ferramenta.

## Instalar e remover a serra para contornar

**⚠️PRECAUÇÃO:** Limpe sempre todas as aparas ou matérias estranhas que tenham aderido à serra para contornar e/ou ao suporte da serra. O incumprimento desta recomendação pode causar aperto insuficiente da serra para contornar, resultando em ferimentos pessoais graves.

**⚠️PRECAUÇÃO:** Não toque na serra para contornar nem na peça de trabalho imediatamente a seguir à operação. Podem estar extremamente quentes e provocar queimaduras na pele.

**⚠️PRECAUÇÃO:** Fixe sempre a serra para contornar firmemente. Um aperto insuficiente da serra para contornar pode provocar a quebra da serra ou ferimentos pessoais graves.

**⚠️PRECAUÇÃO:** Utilize apenas serras para contornar do tipo B. A utilização de serras sem ser do tipo B provoca um aperto insuficiente da serra para contornar, resultando em ferimentos pessoais graves.

**⚠️PRECAUÇÃO:** Quando remover a serra para contornar, tenha cuidado para não magoar os dedos com o topo da serra para contornar ou as pontas da peça de trabalho.

1. Solte o perno no suporte da serra para contornar para a esquerda com a chave sextavada.

▶ Fig.7: 1. Suporte da serra para contornar 2. Perno

2. Insira a serra para contornar, com os dentes da serra virados para a frente, no suporte da serra para contornar o mais fundo possível.

▶ Fig.8: 1. Suporte da serra para contornar 2. Serra para contornar 3. Rolo

**OBSERVAÇÃO:** Certifique-se de que a extremidade traseira da serra para contornar encaixa no rolo.

3. Aperte o perno para a direita para fixar a serra para contornar.

▶ Fig.9: 1. Suporte da serra para contornar 2. Perno

**OBSERVAÇÃO:** Puxe ligeiramente a serra para contornar para garantir que a serra para contornar não vai cair durante o funcionamento.

Para remover a serra para contornar, siga o procedimento de instalação pela ordem inversa.

**NOTA:** Lubrifique o rolo ocasionalmente.

## Guardar a chave sextavada

Quando não estiver a ser usada, guarde a chave sextavada como indicado na figura, para evitar que se perca.

Insira o braço curto da chave sextavada no orifício de armazenamento. Em seguida, empurre o braço comprido da chave sextavada até ao gancho até este bloquear no devido lugar.

▶ Fig.10: 1. Orifício de armazenamento 2. Gancho

## Tampa contra poeira

**⚠️PRECAUÇÃO:** Utilize sempre óculos de segurança quando operar a ferramenta com a tampa contra poeira descida.

**OBSERVAÇÃO:** Eleve totalmente a tampa contra poeira quando efetuar cortes em bisel.

Desça a tampa contra poeira para evitar que as aparas voem durante o funcionamento.

▶ Fig.11: 1. Repouso para o dedo 2. Tampa contra poeira

**NOTA:** Aplique uma ligeira pressão sobre o repouso para o dedo com o polegar ou o dedo enquanto desliza a tampa contra poeira para baixo ou novamente para cima.

## OPERAÇÃO

**⚠️PRECAUÇÃO:** Segure firmemente a ferramenta de modo que a base da serra tico-tico assente uniformemente sobre a peça de trabalho sem inclinar. O não cumprimento desta recomendação pode provocar a quebra da serra, resultando em ferimentos graves.

**⚠️PRECAUÇÃO:** Alimente a serra tico-tico através da peça de trabalho muito lentamente quando cortar curvas e linhas que não sejam retas. Forçar a ferramenta pode provocar uma superfície de corte inclinada e a quebra da serra para contornar.

Ligue a ferramenta sem que a serra para contornar estabeleça qualquer contacto. Aguarde até que a serra para contornar atinja a velocidade máxima. Em seguida, coloque a base da serra tico-tico nivelada sobre a peça de trabalho e mova suavemente a ferramenta para a frente ao longo da linha de corte marcada previamente.

▶ Fig.12: 1. Linha de corte 2. Base da serra tico-tico

## Corte em bisel

**⚠️PRECAUÇÃO:** Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada antes de inclinar a base.

**OBSERVAÇÃO:** Eleve totalmente a tampa contra poeira quando efetuar cortes em bisel.

A base da serra tico-tico pode ser inclinada para qualquer um dos lados (esquerdo ou direito) em qualquer ângulo entre 0° e 45°, permitindo-lhe efetuar cortes (angulares) em bisel.

► **Fig.13**

1. Utilize a chave sextavada fornecida para soltar o perno de retenção que fixa a base da serra tico-tico na respetiva posição perpendicular predefinida.

2. Desloque a base da serra tico-tico para trás ou para a frente de modo que o perno de retenção fique posicionado no centro da ranhura de bisel em forma de cruz na base.

► **Fig.14:** 1. Ranhura de bisel 2. Perno de retenção 3. Base da serra tico-tico

3. Incline a base da serra tico-tico para o ângulo de que precisar.

► **Fig.15:** 1. Escala de ângulos

**NOTA:** Consulte as escalas de ângulos na base da serra tico-tico para definir precisamente o ângulo de bisel pretendido.

4. Aperte firmemente o perno de retenção para fixar a base da serra tico-tico num ângulo.

## Cortes à face dianteiros

Solte o perno de retenção que fixa a base da serra tico-tico utilizando a chave sextavada fornecida. Deslize totalmente a base da serra tico-tico para trás. Em seguida, aperte firmemente o perno de retenção para fixar a base da serra tico-tico na devida posição.

► **Fig.16:** 1. Perno de retenção 2. Base da serra tico-tico

## Recortes

Os recortes podem ser efetuados com um dos dois métodos: "Perfurar um orifício para início" ou "Corte penetrante".

## Perfurar um orifício para início

Para recortes internos sem um corte de entrada a partir de uma extremidade, fure previamente um orifício para início com 12 mm de diâmetro ou mais.

Insira a serra para contornar dentro do orifício para início para começar o corte.

► **Fig.17**

## Corte penetrante

Não é necessário furar um orifício para início nem fazer um corte de entrada se fizer cuidadosamente o seguinte.

1. Toque com a extremidade dianteira da base da serra tico-tico na peça de trabalho. Incline a ferramenta de modo que a ponta da serra para contornar aponte para a linha de corte na superfície da peça de trabalho.

2. A segurar a posição da ferramenta contra a peça de trabalho, aperte o gatilho do interruptor.

3. Desça cuidadosamente a extremidade traseira da base da serra tico-tico na superfície da peça de trabalho de modo que a serra para contornar perfure gradualmente a peça de trabalho.

**NOTA:** Assim que a serra para contornar tiver passado pela peça de trabalho, coloque a base da serra tico-tico nivelada sobre a superfície da peça de trabalho.

4. Comece a seguir a linha de corte marcada.

► **Fig.18**

## Acabamento das extremidades

Para fazer o acabamento das extremidades ou para fazer ajustes dimensionais, passe a serra para contornar levemente ao longo das extremidades do corte.

► **Fig.19**

## Corte de metal

Utilize sempre um refrigerante adequado (óleo de corte) quando cortar metal. O não cumprimento desta recomendação pode provocar um desgaste significativo da serra para contornar. A parte inferior da peça de trabalho pode ser oleada, em vez de utilizar refrigerante.

## Extração de poeira

**OBSERVAÇÃO:** A extração de poeira não pode ser efetuada quando efetua cortes em bisel.

Arranje uma extração de poeira para a serra tico-tico. As operações de corte limpas podem ser efetuadas ligando um aspirador Makita à sua ferramenta.

► **Fig.20**

1. Desça a tampa contra poeira antes da operação.

► **Fig.21:** 1. Repouso para o dedo 2. Tampa contra poeira

**NOTA:** Aplique uma ligeira pressão sobre o repouso para o dedo com o polegar ou o dedo enquanto desliza a tampa contra poeira para baixo ou novamente para cima.

2. Insira a extremidade da mangueira de vácuo no orifício de encaixe na parte traseira da ferramenta utilizando bainhas frontais 22.

► **Fig.22:** 1. Orifício de encaixe 2. Bainhas frontais 22 3. Mangueira de vácuo 4. Bainhas frontais 38 5. Junta 22-38

**NOTA:** Prepare uma junta 22-38 se a extremidade da mangueira de vácuo estiver acoplada a bainhas frontais 38.

## Guia paralela

### Acessório opcional

**⚠PRECAUÇÃO:** Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada antes de instalar ou remover acessórios.

## Cortes retos

Utilize a guia paralela (régua guia) para assegurar cortes rápidos, limpos e retos. O acessório ajuda-o a cortar eficientemente a peça de trabalho em pedaços com 160 mm de largura ou menos e a alcançar a precisão pretendida com facilidade.

► **Fig.23:** 1. Guia paralela (régua guia)

Insira o braço guia da guia paralela no orifício quadrado da base da serra tico-tico com a guia paralela posicionada numa posição inferior à chapa da base.

Deslize a guia paralela para a largura de corte pretendida e, em seguida, aperte o perno para fixar a posição.

► **Fig.24:** 1. Braço guia 2. Perno 3. Guia paralela (régua guia) 4. Chapa da base

## Cortes circulares

Utilize a guia paralela (régua guia) com o pino da guia circular como um dispositivo de corte em círculo. Pode cortar círculos ou arcos com um raio de 170 mm ou menos.

► **Fig.25:** 1. Guia paralela (régua guia)

**⚠PRECAUÇÃO:** Não toque na ponta do pino da guia circular. A ponta afiada do pino da guia circular pode causar ferimentos.

1. Insira o braço guia da guia paralela no orifício quadrado da base da serra tico-tico com a guia paralela posicionada numa posição superior à chapa da base.

2. Insira o pino da guia circular através de qualquer um dos dois orifícios na guia paralela de baixo para cima.

3. Aparafuse o botão roscado no pino da guia circular para fixar o pino na guia paralela.

► **Fig.26:** 1. Braço guia 2. Perno 3. Guia paralela (régua guia) 4. Pino da guia circular 5. Botão roscado 6. Chapa da base

4. Deslize a guia paralela para o raio de corte pretendido e, em seguida, aperte o perno para fixar a posição.

**NOTA:** Utilize sempre serra para contornar n.º B-17, B-18, B-26 ou B-27 quando cortar círculos ou arcos.

## Dispositivo anti-farpas

### Acessório opcional

**⚠PRECAUÇÃO:** O dispositivo anti-farpas não pode ser utilizado quando efetua cortes em bisel.

Instale o dispositivo anti-farpas para obter cortes sem farpas.

Desloque totalmente a base da serra tico-tico para a frente e prenda o dispositivo anti-farpas a partir do lado inferior da base.

► **Fig.27:** 1. Base da serra tico-tico 2. Dispositivo anti-farpas

**NOTA:** Quando utilizar a chapa de cobertura, instale o dispositivo anti-farpas sobre a chapa de cobertura.

## Chapa de cobertura

### Acessório opcional

Prenda a chapa de cobertura sobre a base da serra tico-tico quando cortar folheados decorativos, plásticos, etc. Esta protege as superfícies sensíveis ou delicadas de danos.

Coloque a chapa de cobertura sobre a chapa da base. Empurre e ajuste a chapa de cobertura uniformemente no devido lugar.

► **Fig.28:** 1. Chapa de cobertura 2. Chapa da base

## Base de suporte

### Acessório opcional

A utilização da base de suporte permite condições de corte mais estáveis, proporcionando um desempenho ideal da ferramenta em cortes em bisel e cortes curvados.

A base de suporte ajuda a base da serra tico-tico a não inclinar numa ou noutra direção.

► **Fig.29:** 1. Base de suporte

**NOTA:** Ajuste finamente o comprimento do braço da base de suporte para compensar o equilíbrio do peso.

Controle eficazmente a posição e a direção da base de suporte de modo a poder efetuar uma série de manobras habilidosas ao longo das linhas de corte pretendidas.

► **Fig.30:** 1. Base de fixação

**⚠PRECAUÇÃO:** Segure com segurança a base de fixação com os dedos. Pressione e mantenha pressionado o dedo na base de fixação, com vista a manter a base de fixação pousada sobre a superfície da peça de trabalho.

**⚠PRECAUÇÃO:** Preste a devida atenção para não deslizar as mãos para fora da posição correta e para não deslizar a mão para baixo da base durante a operação de corte. Fazê-lo de outra forma pode causar ferimentos pessoais.

**⚠PRECAUÇÃO:** Tenha cuidado para não colocar a mão demasiado perto da serra para contornar e no caminho da serra.

► **Fig.31:** 1. Base de fixação

1. Solte o perno de retenção que fixa a base da serra tico-tico utilizando a chave sextavada fornecida. Deslize totalmente a base da serra tico-tico para a frente. Em seguida, aperte o perno de retenção para fixar a base da serra tico-tico.

► **Fig.32:** 1. Perno de retenção 2. Base da serra tico-tico

2. Insira o braço guia da base de suporte no orifício quadrado da base da serra tico-tico com o lado "A" da base de fixação voltado para cima conforme apresentado na figura.

► **Fig.33:** 1. Braço guia 2. Base de fixação 3. Base da serra tico-tico

3. Deslize a base de suporte para o comprimento pretendido e, em seguida, aperte o perno M4 x 8 para fixar a base de suporte.

► **Fig.34:** 1. Perno M4 x 8

**OBSERVAÇÃO:** Quando utilizar a base de suporte com a chapa de cobertura opcional, instale a base de suporte com o lado “B” da base de fixação voltado para cima conforme apresentado na figura. De outra forma, provoca o desalinhamento entre a base de fixação e a superfície da peça de trabalho.

► **Fig.35:** 1. Chapa de cobertura 2. Base de fixação

## Conjunto do adaptador da calha de guia

### Acessório opcional

Utilize a calha de guia e o adaptador da calha de guia para assegurar cortes rápidos, limpos e retos. Os acessórios ajudam-no a cortar eficientemente a peça de trabalho em pedaços de tamanho uniforme e a alcançar uma maior precisão e exatidão.

Insira o braço guia no orifício quadrado da base da serra tico-tico até ao fim. Aperte o perno para fixar o braço guia conforme apresentado na figura.

► **Fig.36:** 1. Braço guia 2. Perno 3. Base da serra tico-tico

Prenda o adaptador da calha de guia na ferramenta passando a outra extremidade do braço guia por um orifício quadrado no adaptador da calha de guia. Aperte o perno para fixar o adaptador da calha de guia. Pode efetuar cortes retos seguindo o adaptador da calha de guia na calha de guia.

► **Fig.37:** 1. Calha de guia 2. Adaptador da calha de guia 3. Perno

**OBSERVAÇÃO:** Utilize sempre serras para contornar n.º B-8, B-13, B-16, B-17 ou 58 quando utilizar a calha de guia e o adaptador da calha de guia.

## MANUTENÇÃO

**PRECAUÇÃO:** Certifique-se sempre de que a ferramenta se encontra desligada e de que a bateria foi retirada antes de executar qualquer inspeção ou manutenção.

**OBSERVAÇÃO:** Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de substituição Makita.

## ACESSÓRIOS OPCIONAIS

**PRECAUÇÃO:** Estes acessórios ou peças são recomendados para utilização com a ferramenta Makita especificada neste manual. A utilização de outros acessórios ou peças pode ser perigosa para as pessoas. Utilize apenas acessórios ou peças para os fins indicados.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Serras para contornar
- Conjunto da guia paralela (régua guia)
- Conjunto do adaptador da calha de guia
- Dispositivo anti-farpas
- Chapa de cobertura
- Base de suporte
- Conjunto de mangueira (28 mm, para aspirador)
- Bateria e carregador genuínos da Makita

**NOTA:** Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

<b>Μοντέλο:</b>	<b>DJV186</b>	
Μήκος διαδρομής	18 mm	
Διαδρομές ανά λεπτό	0 - 2.900 min <sup>-1</sup>	
Τύπος λεπίδας	Τύπος B	
Μέγιστες ικανότητες κοπής	Ξύλο	65 mm
	Μαλακό ασάλι	6 mm
	Αλουμίνιο	10 mm
Συνολικό μήκος (με BL1860B)	257 mm	
Ονομαστική τάση	D.C. 18 V	
Καθαρό βάρος	1,9 - 2,2 kg	

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- Το βάρος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα προσαρτήματα, συμπεριλαμβάνοντας την κασέτα μπαταριών. Ο ελαφρύτερος και βαρύτερος συνδυασμός απεικονίζονται στον πίνακα.

## Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

-	LXT	LXT BASIC
Κασέτα μπαταριών	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Φορτιστής	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.
- Φορτίστε την κασέτα μπαταριών LXT με τον φορτιστή μπαταριών LXT και την κασέτα μπαταριών LXT BASIC με τον φορτιστή μπαταριών LXT BASIC.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

## Προοριζόμενη χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για πρόνιωμα ξύλινων, πλαστικών και μεταλλικών υλικών.

## Θόρυβος

Το τυπικό Α επίπεδο καταμετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-2-11: Στάθμη ηχητικής πίεσης (L<sub>PA</sub>): 85 dB (A) Στάθμη ηχητικής ισχύος (L<sub>WA</sub>): 93 dB (A) Αβεβαιότητα (K): 3 dB (A)

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να φοράτε ωτοασπίδες.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή(ές) ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ιδιαίτερα το είδος του τεμαχίου εργασίας που υπόκειται επεξεργασία.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

## Κραδασμός

Η ολική τιμή δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-2-11:  
Είδος εργασίας: κοπή σανίδων  
Εκπομπή δόνησης ( $a_{h,B}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>  
Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Είδος εργασίας: κοπή μεταλλικών φύλλων  
Εκπομπή δόνησης ( $a_{h,M}$ ): 4,2 m/s<sup>2</sup>  
Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εκπομπή κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ιδιαίτερα το είδος του τεμαχίου εργασίας που υπόκειται επεξεργασία.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

## Δήλωση Συμμόρφωσης

*Μόνο για χώρες της Ευρώπης*

Οι Δηλώσεις Συμμόρφωσης περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Α στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

### Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με

ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το φορητό παλινδρομικό πριόνι

1. **Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Σε περίπτωση επαφής του εξαρτήματος κοπής με ηλεκτροφόρο καλώδιο, μπορεί τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου να καταστούν τα ίδια ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
2. **Να χρησιμοποιείτε σφικτήρες ή κάποιο άλλο πρακτικό μέσο για να ασφαλίσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα.** Αν κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι σας ή επάνω στο σώμα σας, θα είναι ασταθές και μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.
3. **Να χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά.** Τα συνθισμένα γυαλιά οράσεως ή γυαλιά ηλίου ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας.
4. **Να αποφεύγετε την κοπή καρφιών.** Να επιθεωρείτε το τεμάχιο εργασίας για καρφιά και αφαιρέστε τα πριν από τη λειτουργία.
5. **Μην κόβετε υπερμεγέθη τεμάχια εργασίας.**
6. **Πριν από την κοπή, να ελέγχετε ότι υπάρχει επαρκής απόσταση γύρω από το τεμάχιο εργασίας ώστε η λάμα παλινδρομικού πριονιού να μη χτυπήσει το δάπεδο, τον πάγκο εργασίας, κτλ.**
7. **Κρατάτε το εργαλείο σταθερά.**
8. **Να βεβαιώνετε ότι η λάμα παλινδρομικού πριονιού δεν αγγίζει το τεμάχιο εργασίας πριν την ενεργοποίηση του διακόπτη.**
9. **Μην πλησιάζετε τα χέρια σας σε κινούμενα μέρη.**
10. **Μην αφήνετε το εργαλείο αναμμένο.** Να χειρίζεστε το εργαλείο μόνο όταν το κρατάτε στο χέρι.
11. **Να σβήνετε πάντα το εργαλείο και να περιμένετε να σταματήσει να κινείται εντελώς η λάμα παλινδρομικού πριονιού πριν τη βγάξετε από το τεμάχιο εργασίας.**
12. **Μην αγγίζετε τη λάμα παλινδρομικού πριονιού ή το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία.** Μπορεί να είναι εξαιρετικά ζεστά και να σας προκαλέσουν εγκαύματα.
13. **Μη θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία χωρίς φορτίο όταν αυτό δεν είναι απαραίτητο.**
14. **Μερικά υλικά περιέχουν χημικά που μπορεί να είναι τοξικά.** Να προσέχετε ώστε να αποφεύγετε την εισπνοή σκόνης και την επαφή με το δέρμα. Να ακολουθείτε τα δεδομένα ασφαλείας που προμηθευτή υλικού.
15. **Να χρησιμοποιείτε πάντα προσταυπίδα κατά της σκόνης/αναπνευστήρα που είναι κατάλληλα για το υλικό και την εφαρμογή σας.**

## ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικειώσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου. Η **ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ** ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
  - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
  - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
  - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.  
Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές,

οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.

Για προτοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.

11. Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις σπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή στάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. ΚρΦυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

## Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτισή της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση

- μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
  4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
  5. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του.

### Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να σβήνετε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Εάν δεν κρατάτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και ολισθήστε τη στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε τον κόκκινο δείκτη όπως απεικονίζεται στην εικόνα, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, ολισθήστε την από το εργαλείο ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► **Εικ.1:** 1. Κόκκινος δείκτης 2. Κουμπί 3. Κασέτα μπαταριών

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μη βλέπετε τον κόκκινο δείκτη. Εάν δεν ασφαλιστεί, μπορεί να πέσει από το εργαλείο τυχαία, προκαλώντας σωματική βλάβη σε εσάς ή κάποιον άλλο γύρω σας.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

## Σύστημα προστασίας μπαταρίας

Η κασέτα μπαταριών είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα προστασίας μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το εργαλείο ή/και η μπαταρία βρεθούν κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

### Υπερφόρτωση:

Το εργαλείο λειτουργεί με τρόπο ώστε να αναγκάζεται να καταναλώνει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα.

Σε αυτή την κατάσταση, αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη και διακόψτε την εφαρμογή που προκαλεί την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, τραβήξτε ξανά τη σκανδάλη διακόπτη για επανεκκίνηση του εργαλείου.

Αν το εργαλείο δεν ξεκινάει, η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε την μπαταρία να ψυχθεί πριν τραβήξετε ξανά τη σκανδάλη διακόπτη.

### Χαμηλή τάση μπαταρίας:

Η εναπομείνουσα χωρητικότητα μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή και το εργαλείο δεν θα λειτουργήσει. Αν τραβήξετε τη σκανδάλη διακόπτη, το μοτέρ θα τεθεί ξανά σε λειτουργία αλλά θα σταματήσει σύντομα. Σε αυτή την περίπτωση, επαναφορτίστε την μπαταρία.

## Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας



*Μόνο για κασέτες μπαταρίας με την ενδεικτική λυχνία*

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

Πιέστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.2:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

► **Εικ.3:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες	Περιγραφή σφάλματος
LXT	
	Το σύστημα προστασίας μπαταρίας λειτουργεί. Φορτίστε την μπαταρία ή ελέγξτε άλλους παράγοντες του συστήματος προστασίας μπαταρίας.
	Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.

## Επιλογή της κοπτικής λειτουργίας

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό με κοπτική λειτουργία καμπύλης ή ευθείας (πάνω και κάτω). Με την κοπτική λειτουργία καμπύλης, η λάμα παλινδρομικού πριονιού ωθείται προς τα εμπρός και αυξάνεται πολύ η ταχύτητα κοπής.

► **Εικ.4:** 1. Μοχλός αλλαγής κοπτικής λειτουργίας

Για να αλλάξετε την κοπτική λειτουργία, θέστε τον μοχλό αλλαγής κοπτικής λειτουργίας στην επιθυμητή θέση κοπτικής λειτουργίας. Ανατρέξτε στον πίνακα για να επιλέξετε την κατάλληλη κοπτική λειτουργία.

Θέση	Κοπτική λειτουργία	Εφαρμογές
0	Κοπτική λειτουργία ευθείας	Για την κοπή μαλακού ασαλιού, ανοξείδωτο ασαλιού και πλαστικών. Για την καθαρή κοπή ξύλου και κοντραπλακέ.
I	Κοπτική λειτουργία μικρής καμπύλης	Για την κοπή μαλακού ασαλιού, αλουμινίου και σκληρού ξύλου.
II	Κοπτική λειτουργία μέτριας καμπύλης	Για την κοπή ξύλου και κοντραπλακέ. Για γρήγορη κοπή αλουμινίου και μαλακού ασαλιού.
III	Κοπτική λειτουργία μεγάλης καμπύλης	Για γρήγορη κοπή ξύλου και κοντραπλακέ.

## Δράση διακόπτη

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν βάλετε την κασέτα μπαταρίας μέσα στο εργαλείο, να ελέγχετε πάντα να δείτε αν η σκανδάλη διακόπτης ενεργοποιείται κανονικά και επιστρέφει στη θέση «OFF» όταν ελευθερώνεται.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το εργαλείο δεν βρίσκεται σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος από την πλευρά «B» για να κλειδώσετε τη σκανδάλη διακόπτη στην ανενεργή θέση.

Για να μην πιέσετε τη σκανδάλη διακόπτη κατά λάθος, παρέχεται ένα κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος. Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πιέστε το κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος προς την πλευρά «A» και τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη.

Μετά τη χρήση, να πατάτε πάντα το κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος από την πλευρά «B» για να κλειδώσετε τη σκανδάλη διακόπτη.

► **Εικ.5:** 1. Κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος

Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται όσο αυξάνεται την πίεση στη σκανδάλη διακόπτη. Αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσετε το εργαλείο.

► **Εικ.6:** 1. Σκανδάλη διακόπτη

## Ηλεκτρονικό φρένο

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο. Αν το εργαλείο αποτυγχάνει συνεχώς να σταματάει γρήγορα αφού αφήνετε τη σκανδάλη διακόπτη, ζητήστε την επισκευή του εργαλείου από κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι πρηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία στο εργαλείο.

## Τοποθέτηση και αφαίρεση της λάμας παλινδρομικού πριονιού

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να καθαρίζετε πάντα όλα τα θραύσματα και τα ξένα σώματα που έχουν προσκολληθεί στη λάμα παλινδρομικού πριονιού ή/και στη θήκη λάμας. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να μην είναι αρκετά σφιγμένη η λάμα παλινδρομικού πριονιού και να προκληθεί σοβαρός ατομικός τραυματισμός.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αγγίζετε τη λάμα παλινδρομικού πριονιού ή το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία. Μπορεί να είναι εξαιρετικά καυτά και να προκαλέσει έγκαυμα στο δέρμα σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να ασφαλίσετε πάντα τη λάμα παλινδρομικού πριονιού σταθερά. Αν δεν σφίξετε καλά τη λάμα παλινδρομικού πριονιού, μπορεί να προκληθεί σπάσιμο της λάμας ή σοβαρός ατομικός τραυματισμός.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο λάμες παλινδρομικού πριονιού τύπου B. Αν χρησιμοποιήσετε λάμες διαφορετικές από τύπου B, θα προκληθεί ανεπαρκές σφίξιμο της λάμας παλινδρομικού πριονιού, έχοντας ως αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν βγάξετε τη λάμα παλινδρομικού πριονιού, προσέχετε να μην τραυματίσετε τα δάκτυλά σας με την άκρη της λάμας παλινδρομικού πριονιού ή τις μύτες του τεμαχίου εργασίας.

1. Χαλαρώστε το μπουλόνι στην υποδοχή λάμας παλινδρομικού πριονιού αριστερόστροφα με το εξαγωγικό κλειδί.

► **Εικ.7:** 1. Υποδοχή λάμας παλινδρομικού πριονιού  
2. Μπουλόνι

2. Εισαγάγετε τη λάμα παλινδρομικού πριονιού, με τα δόντια λάμας στραμμένα προς τα μπροστά, μέσα στην υποδοχή λάμας παλινδρομικού πριονιού μέχρι τέρμα.

► **Εικ.8:** 1. Υποδοχή λάμας παλινδρομικού πριονιού  
2. Λάμα παλινδρομικού πριονιού  
3. Κύλινδρος

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το πίσω άκρο της λάμας παλινδρομικού πριονιού ταιριάζει μέσα στον κύλινδρο.

3. Σφίξτε το μπουλόνι δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε τη λάμα παλινδρομικού πριονιού.

► **Εικ.9:** 1. Υποδοχή λάμας παλινδρομικού πριονιού  
2. Μπουλόνι

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τραβήξτε ελαφρά τη λάμα παλινδρομικού πριονιού για να βεβαιωθείτε ότι η λάμα παλινδρομικού πριονιού δεν θα πέσει κατά τη λειτουργία.

Για να αφαιρέσετε τη λάμα παλινδρομικού πριονιού, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Να λιπαίνετε περιστασιακά τον κύλινδρο.

## Φύλαξη εξαγωνικού κλειδιού

Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το εξαγωνικό κλειδί όπως απεικονίζεται στην εικόνα, για να μην το χάσετε.

Εισαγάγετε τον κοντό βραχίονα του εξαγωνικού κλειδιού στην οπή αποθήκευσης. Μετά, σπρώξτε τον μακρύ βραχίονα του εξαγωνικού κλειδιού μέχρι τον γάντζο μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

► **Εικ.10:** 1. Οπή αποθήκευσης 2. Γάντζος

## Κάλυμμα σκόνης

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία με το κάλυμμα σκόνης χαμηλωμένο.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σηκώστε το κάλυμμα σκόνης μέχρι τέρμα όταν εκτελείτε κωνικές κοπές.

Χαμηλώστε το κάλυμμα σκόνης για να αποτρέψετε την εκτόξευση θραυσμάτων κατά τη λειτουργία.

► **Εικ.11:** 1. Βάση δαχτύλου 2. Κάλυμμα σκόνης

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ασκήστε απαλά πίεση στη βάση δαχτύλου με τον αντίχειρα ή το δάχτυλό σας ενώ σύρετε το κάλυμμα σκόνης κάτω ή ξανά πάνω.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε το εργαλείο σταθερά ώστε η βάση παλινδρομικού πριονιού να κάθεται ομοιόμορφα στο τεμάχιο εργασίας χωρίς να γέρνει. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να πέσει η λάμα, έχοντας ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Περάστε το παλινδρομικό πριόνι μέσα από το τεμάχιο εργασίας πολύ αργά όταν κόβετε καμπύλες και γραμμές που δεν είναι ίσιες. Αν εξαναγκάσετε την κίνηση του εργαλείου, μπορεί να προκληθεί λοξή επιφάνεια κοπής και σπάσιμο της λάμας παλινδρομικού πριονιού.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο χωρίς η λάμα παλινδρομικού πριονιού να έρχεται σε επαφή με τίποτα. Περιμένετε μέχρι η λάμα παλινδρομικού πριονιού φτάσει στην πλήρη ταχύτητά της. Μετά, τοποθετήστε τη βάση παλινδρομικού πριονιού επίπεδα επάνω στο τεμάχιο εργασίας και μετακινήστε απαλά το εργαλείο προς τα μπροστά, κατά μήκος μιας γραμμής κοπής που έχετε σημειώσει από πριν.

► **Εικ.12:** 1. Γραμμή κοπής 2. Βάση παλινδρομικού πριονιού

## Λοξοτομή

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι σθηστό και έχετε βγάλει την κασέτα μπαταριών πριν γείρετε τη βάση.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σηκώστε το κάλυμμα σκόνης μέχρι τέρμα όταν εκτελείτε κωνικές κοπές.

Η βάση παλινδρομικού πριονιού μπορεί να πάρει κλίση σε οποιαδήποτε πλευρά (αριστερά ή δεξιά) σε οποιαδήποτε γωνία μεταξύ 0° και 45°, επιτρέποντας σε εσάς να κάνετε λοξές (υπό γωνία) κοπές.

► **Εικ.13**

1. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί για να χαλαρώσετε το μπουλόνι συγκράτησης που ασφαρίζει τη βάση παλινδρομικού πριονιού στην προεπιλεγμένη κατακόρυφη θέση.

2. Μετακινήστε τη βάση παλινδρομικού πριονιού προς τα πίσω ή μπροστά, ώστε το μπουλόνι συγκράτησης να είναι τοποθετημένο στο κέντρο της κωνικής σχισμής σε σχήμα σταυρού στη βάση.

► **Εικ.14:** 1. Κωνική σχισμή 2. Μπουλόνι συγκράτησης 3. Βάση παλινδρομικού πριονιού

3. Γείρετε τη βάση παλινδρομικού πριονιού στη γωνία που απαιτείται.

► **Εικ.15:** 1. Κλίμακα γωνίας

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ανατρέξτε στις κλίμακες γωνίας στη βάση παλινδρομικού πριονιού για να ρυθμίσετε την επιθυμητή σας κωνική γωνία με ακρίβεια.

4. Σφίξτε καλά το μπουλόνι συγκράτησης για να ασφαλίσετε τη βάση παλινδρομικού πριονιού υπό γωνία.

## Εμπρόσθιες ισόπεδες κοπές

Χαλαρώστε το μπουλόνι συγκράτησης που ασφαρίζει τη βάση παλινδρομικού πριονιού χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί.

Σύρετε τη βάση παλινδρομικού πριονιού τέρμα πίσω. Μετά, σφίξτε καλά το μπουλόνι συγκράτησης για να ασφαλίσετε τη βάση παλινδρομικού πριονιού στη θέση της.

► **Εικ.16:** 1. Μπουλόνι συγκράτησης 2. Βάση παλινδρομικού πριονιού

## Αποκοπές

Μπορούν να γίνουν αποκοπές με μία από δύο μεθόδους: «Διάτρηση μιας οπής έναρξης» ή «Βαθιά κοπή».

## Διάτρηση μιας οπής έναρξης

Για εσωτερικές αποκοπές χωρίς αρχική κοπή εντός ενός άκρου, προ-τρυπανίστε μια οπή έναρξης με διάμετρο 12 mm ή μεγαλύτερη.

Εισαγάγετε τη λάμα παλινδρομικού πριονιού μέσα στην οπή έναρξης για να ξεκινήσετε την κοπή σας.

► **Εικ.17**

## Βαθιά κοπή

Δεν χρειάζεται να ανοίξετε μια οπή έναρξης ή να δημιουργήσετε μια αρχική κοπή αν ενεργήσετε προσεκτικά όπως περιγράφεται στη συνέχεια.

1. Αγγίξτε το μπροστινό άκρο της βάσης παλινδρομικού πριονιού στο τεμάχιο εργασίας. Γείρετε το εργαλείο ώστε το άκρο της λάμας παλινδρομικού πριονιού να είναι στραμμένο στη γραμμή κοπής στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.
2. Ενώ κρατάτε τη θέση εργαλείου επάνω στο τεμάχιο εργασίας, πιέστε τη σκανδάλη διακόπτη.
3. Χαμηλώστε προσεκτικά το κάτω άκρο της βάσης παλινδρομικού πριονιού επάνω στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας, ώστε η λάμα παλινδρομικού πριονιού να διατρυπά σταδιακά το τεμάχιο εργασίας.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Μόλις η λάμα παλινδρομικού πριονιού περάσει μέσα από το τεμάχιο εργασίας, τοποθετήστε τη βάση παλινδρομικού πριονιού επίπεδα επάνω στη επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.

4. Ξεκινήστε να ακολουθείτε τη γραμμή κοπής που έχετε σημειώσει.

► **Εικ.18**

## Άκρα τελειώματος

Για την περικοπή άκρων ή τη ρύθμιση διαστάσεων, περάστε τη λάμα παλινδρομικού πριονιού ελαφρά κατά μήκος των άκρων κοπής.

► **Εικ.19**

## Κοπή μετάλλων

Όταν κόβετε μέταλλο, να χρησιμοποιείτε πάντα ένα κατάλληλο ψυκτικό υγρό (λάδι κοπής). Αν δεν το κάνετε αυτό, θα προκληθεί σημαντική φθορά της λάμας παλινδρομικού πριονιού. Αντί για τη χρήση ψυκτικού, μπορείτε να γρασάρετε το κάτω μέρος του τεμαχίου εργασίας.

## Εξαγωγή σκόνης

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Δεν είναι δυνατή η εξαγωγή σκόνης όταν πραγματοποιούνται κωνικές κοτές.

Στήστε εξαγωγή σκόνης για το παλινδρομικό πριόνι σας. Οι λειτουργίες καθαρής κοπής μπορεί να εκτελούνται όταν συνδέετε ηλεκτρική σκούπα της Makita στο εργαλείο σας.

► **Εικ.20**

1. Χαμηλώστε το κάλυμμα σκόνης πριν τη λειτουργία.
- **Εικ.21:** 1. Βάση δαχτύλου 2. Κάλυμμα σκόνης

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ασκήστε απαλά πίεση στη βάση δαχτύλου με τον αντίχειρα ή το δάχτυλό σας ενώ σύρετε το κάλυμμα σκόνης κάτω ή ξανά πάνω.

2. Εισαγάγετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης στην οπή προσάρτησης στο πίσω μέρος του εργαλείου χρησιμοποιώντας τα μπροστινά στόμια 22.

► **Εικ.22:** 1. Οπή προσάρτησης 2. Μπροστινά στόμια 22 3. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης 4. Μπροστινά στόμια 38 5. Σύνδεσμος 22-38

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Προετοιμάστε ένωση 22-38 εάν το άκρο εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης που διαθέτετε είναι συζευγμένο με μπροστινά στόμια 38.

## Οδηγός κομματιού

### Προαιρετικό εξάρτημα

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι σθηστό και έχετε βγάλει την κασέτα μπαταριών πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα.

## Ευθείες κοτές

Χρησιμοποιήστε τον οδηγό κομματιού (κανόνας οδηγός) για να εξασφαλίσετε γρήγορες, καθαρές, ίσιες κοτές. Το προσάρτημα σας βοηθάει να κόψετε το τεμάχιο εργασίας αποδοτικά σε κομμάτια πλάτους 160 mm ή λιγότερο και να επιτύχετε την επιθυμητή ακρίβεια με ευκολία.

► **Εικ.23:** 1. Οδηγός κομματιού (κανόνας οδηγός)

Εισαγάγετε τον βραχίονα οδήγησης του οδηγού κομματιού μέσα στην τετράγωνη οπή της βάσης παλινδρομικού πριονιού με τον οδηγό κομματιού τοποθετημένο χαμηλότερα από την πλάκα βάσης.

Σύρετε τον οδηγό κομματιού στο επιθυμητό πλάτος κοπής και μετά σφίξτε το μπουλόνι για να ασφαλίσετε τη θέση.

► **Εικ.24:** 1. Βραχίονας οδήγησης 2. Μπουλόνι 3. Οδηγός κομματιού (κανόνας οδηγός) 4. Πλάκα βάσης

## Κυκλικές κοτές

Χρησιμοποιήστε τον οδηγό κομματιού (κανόνας οδηγός) με τον κυκλικό πείρο οδήγησης ως διάταξη κυκλικής κοπής. Μπορείτε να κόβετε κύκλους ή τόξα με ακτίνα 170 mm ή μικρότερη.

► **Εικ.25:** 1. Οδηγός κομματιού (κανόνας οδηγός)

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αγγίζετε τη μύτη του πείρου κυκλικού οδηγού. Η αιχμηρή μύτη του πείρου κυκλικού οδηγού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

1. Εισαγάγετε τον βραχίονα οδήγησης του οδηγού κομματιού μέσα στην τετράγωνη οπή της βάσης παλινδρομικού πριονιού με τον οδηγό κομματιού τοποθετημένο υψηλότερα από την πλάκα βάσης.

2. Εισαγάγετε τον πείρο κυκλικού οδηγού μέσα από οποιαδήποτε από τις δύο οπές στον οδηγό κομματιού από κάτω προς τα πάνω.

3. Βιδώστε το κοχλιωτό κομβίο στον πείρο κυκλικού οδηγού για να ασφαλίσετε τον πείρο στον οδηγό κομματιού.

► **Εικ.26:** 1. Βραχίονας οδήγησης 2. Μπουλόνι 3. Οδηγός κομματιού (κανόνας οδηγός) 4. Πείρος κυκλικού οδηγού 5. Κοχλιωτό κομβίο 6. Πλάκα βάσης

4. Σύρετε τον οδηγό κομματιού στην επιθυμητή ακτίνα κοπής και μετά σφίξτε το μπουλόνι για να ασφαλίσετε τη θέση.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε πάντα λάμες παλινδρομικού πριονιού αρ. B-17, B-18, B-26 ή B-27 όταν κόβετε κύκλους ή τόξα.

## Διάταξη αποφυγής σκλήθρων

### Προαιρετικό εξάρτημα

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δεν είναι δυνατή η χρήση της διάταξης αποφυγής σκλήθρων όταν πραγματοποιούνται λοξοτομές.

Εγκαταστήστε τη διάταξη αποφυγής σκλήθρων για κοπές χωρίς σκλήθρες. Μετακινήστε τη βάση παλινδρομικού πριονιού τέρμα μπροστά και προσαρτήστε τη διάταξη αποφυγής σκλήθρων από την κάτω πλευρά της βάσης.

► **Εικ.27:** 1. Βάση παλινδρομικού πριονιού 2. Διάταξη αποφυγής σκλήθρων

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε την πλάκα καλύμματος, τοποθετήστε τη διάταξη αποφυγής σκλήθρων επάνω στην πλάκα καλύμματος.

## Πλάκα καλύμματος

### Προαιρετικό εξάρτημα

Προσαρτήστε την πλάκα καλύμματος επάνω στη βάση παλινδρομικού πριονιού όταν κόβετε διακοσμητικά ξυλόφυλλα, πλαστικά, κτλ. Προστατεύει ευαίσθητες ή εύθραυστες επιφάνειες από τη ζημία.

Τοποθετήστε την πλάκα καλύμματος πάνω από την πλάκα βάσης. Σπρώξτε την πλάκα καλύμματος για να προσαρμοστεί ομοιόμορφα στη θέση της.

► **Εικ.28:** 1. Πλάκα καλύμματος 2. Πλάκα βάσης

## Βάση στήριξης

### Προαιρετικό εξάρτημα

Η χρήση της βάσης στήριξης επιτρέπει πιο σταθερές συνθήκες κοπής, παρέχοντας βέλτιστη απόδοση εργαλείου σε κωνικές κοπές και καμπύλες κοπές.

Η βάση στήριξης βοηθάει τη βάση παλινδρομικού πριονιού να μην γέρνει προς κάποια κατεύθυνση.

► **Εικ.29:** 1. Βάση στήριξης

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Προσαρμόστε με ακρίβεια το μήκος βραχίονα της βάσης στήριξης για να αντισταθμίσετε το αντίβαρο.

Ελέγξτε αποδοτικά τη θέση και κατεύθυνση της βάσης στήριξης ώστε να μπορείτε να εκτελέσετε μια σειρά από επιδέξιους ελιγμούς κατά μήκος των προοριζόμενων γραμμών κοπής.

► **Εικ.30:** 1. Αγκυρα βάσης

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε με ασφάλεια την άγκυρα βάσης με τα δάχτυλά σας. Πατήστε παρατεταμένα το δάχτυλό σας στην άγκυρα βάσης για να παραμείνει η άγκυρα βάσης στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προσέχετε ιδιαίτερα να μην σύρετε τα χέρια σας εκτός της σωστής θέσης και να μην γλιστρήσει το χέρι σας κάτω από τη βάση κατά τη διάρκεια της εργασίας κοπής. Οτιδήποτε άλλο μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προσέχετε να μην τοποθετήσετε το χέρι σας πολύ κοντά στη λάμα παλινδρομικού πριονιού και στη διαδρομή της λάμας.

► **Εικ.31:** 1. Αγκυρα βάσης

1. Χαλαρώστε το μπουλόνι συγκράτησης που ασφαλίζει τη βάση παλινδρομικού πριονιού χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί. Σύρετε τη βάση παλινδρομικού πριονιού τέρμα μπροστά. Μετά, σφίξτε το μπουλόνι συγκράτησης για να ασφαλίσετε τη βάση παλινδρομικού πριονιού.

► **Εικ.32:** 1. Μπουλόνι συγκράτησης 2. Βάση παλινδρομικού πριονιού

2. Εισαγάγετε τον βραχίονα οδήγησης της βάσης στήριξης μέσα στην τετράγωνη οπή της βάσης παλινδρομικού πριονιού με την πλευρά «Α» της άγκυρας βάσης να είναι στραμμένη προς τα πάνω όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

► **Εικ.33:** 1. Βραχίονας οδήγησης 2. Αγκυρα βάσης 3. Βάση παλινδρομικού πριονιού

3. Σύρετε τη βάση στήριξης στο επιθυμητό μήκος και μετά σφίξτε το μπουλόνι M4 x 8 για να ασφαλίσετε τη βάση στήριξης.

► **Εικ.34:** 1. Μπουλόνι M4 x 8

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε τη βάση στήριξης με την προαιρετική πλάκα καλύμματος, εγκαταστήστε τη βάση στήριξης με την πλευρά «B» της άγκυρας βάσης στραμμένη προς τα πάνω όπως απεικονίζεται στην εικόνα. Διαφορετικά, προκαλεί λανθασμένη ευθυγράμμιση μεταξύ της άγκυρας βάσης και της επιφάνειας τεμαχίου εργασίας.

► **Εικ.35:** 1. Πλάκα καλύμματος 2. Αγκυρα βάσης

## Σετ προσαρμογέα ράγας οδήγησης

### Προαιρετικό εξάρτημα

Χρησιμοποιήστε τη ράγα οδήγησης και τον προσαρμογέα ράγας οδήγησης για να εξασφαλίσετε γρήγορες, καθαρές, ίσιες κοπές. Τα εξαρτήματα σας βοηθούν να κόβετε το τεμάχιο εργασίας αποτελεσματικά σε κομμάτια ομοιόμορφου μεγέθους και να επιτυγχάνετε βελτιωμένη ορθότητα και ακρίβεια.

Εισαγάγετε τον βραχίονα οδήγησης μέσα στην τετράγωνη οπή της βάσης παλινδρομικού πριονιού μέχρι τέρμα. Σφίξτε το μπουλόνι για να ασφαλίσετε τον βραχίονα οδήγησης όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

► **Εικ.36:** 1. Βραχίονας οδήγησης 2. Μπουλόνι 3. Βάση παλινδρομικού πριονιού

Προσαρτήστε τον προσαρμογέα ράγας οδήγησης στο εργαλείο περνώντας το άλλο άκρο του βραχίονα

οδήγησης μέσα από μια τετράγωνη οπή στον προσαρμογέα ράγας οδήγησης. Σφίξτε το μπουλόνι για να ασφαλίσετε τον προσαρμογέα ράγας οδήγησης. Μπορείτε να εκτελέσετε ίσια κοπή κεντράροντας τον προσαρμογέα ράγας οδήγησης στη ράγα οδήγησης.

► **Εικ. 37:** 1. Ράγα οδήγησης 2. Προσαρμογέας ράγας οδήγησης 3. Μπουλόνι

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε πάντα λάμες παλινδρομικού πριονιού αρ. B-8, B-13, B-16, B-17 ή 58 όταν χρησιμοποιείτε τη ράγα οδήγησης και τον προσαρμογέα ράγας οδήγησης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν την εκτέλεση εργασιών επιθεώρησης ή συντήρησης, πάντοτε να βεβαιώνετε ότι η συσκευή απενεργοποιήθηκε και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

## ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Makita που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, απαντήστε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Λάμες παλινδρομικού πριονιού
- Σύνολο οδηγού κομματιού (κανόνας οδηγός)
- Σετ προσαρμογέα ράγας οδήγησης
- Διάταξη αποφυγής σκλήθρων
- Πλάκα καλύμματος
- Βάση στήριξης
- Σετ εύκαμπτου σωλήνα (28 mm, για ηλεκτρική σκούπα)
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	DJV186	
Vuruş uzunluğu	18 mm	
Dakikadaki darbe sayısı	0 - 2.900 min <sup>-1</sup>	
Bıçak tipi	B tipi	
Maksimum kesme kapasiteleri	Ahşap	65 mm
	Yumuşak çelik	6 mm
	Alüminyum	10 mm
Toplam uzunluk (BL1860B ile)	257 mm	
Anma voltajı	D.C. 18 V	
Net ağırlık	1,9 - 2,2 kg	

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.
- Ağırlık, ekli aksesuar/aksesuarlara ve batarya kartuşuna bağlı olarak farklılık gösterebilir. En hafif ve en ağır kombinasyon tabloda gösterilmiştir.

### Geçerli batarya kartuşu ve şarj aleti

	LXT	LXT BASIC
Batarya kartuşu	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Şarj aleti	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- Yukarıda listelenen batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin bazıları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.
- LXT batarya kartuşunu LXT batarya şarj aleti ile ve LXT BASIC batarya kartuşunu LXT BASIC batarya şarj aleti ile şarj edin.

**UYARI:** Sadece yukarıda listelenen batarya kartuşlarını ve şarj aletlerini kullanın. Başka batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

### Kullanım amacı

Bu alet ahşap, plastik ve metal malzemeleri kesmek amacıyla kullanılır.

### Gürültü

Tipik A-ağırlıklı gürültü düzeyi (EN62841-2-11 standardına göre belirlenen):

Ses basınç seviyesi ( $L_{pA}$ ): 85 dB (A)

Ses gücü düzeyi ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Belirsizlik (K): 3 dB (A)

**NOT:** Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

**NOT:** Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

**UYARI:** Kulak koruyucuları takın.

**UYARI:** Elektrikli aletin gerçek kullanım sırasındaki gürültü emisyonu, aletin kullanım biçimlerine, özellikle iş parçasının türüne bağlı olarak beyan edilen değer(ler)den farklı olabilir.

**UYARI:** Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

### Titreşim

Titreşim toplam değeri (üç eksenli vektör toplamı) (EN62841-2-11 standardına göre hesaplanan):

Çalışma modu: tahtalar kesme

Titreşim emisyonu ( $a_{h,8}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Belirsizlik (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Çalışma modu: sac levha kesme

Titreşim emisyonu ( $a_{h,M}$ ): 4,2 m/s<sup>2</sup>

Belirsizlik (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOT:** Beyan edilen titreşim toplam değeri bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

**NOT:** Beyan edilen titreşim toplam değeri bir ön maruz kalma değerlendirilmesi olarak da kullanılabilir.

**UYARI:** Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu, aletin kullanım biçimlerine, özellikle işlenen iş parçasının türüne bağlı olarak beyan edilen değeri(ler)den farklı olabilir.

**UYARI:** Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

## Uygunluk Beyanları

### Sadece Avrupa ülkeleri için

Uygunluk beyanları bu kullanma kılavuzuna Ek A olarak eklenmiştir.

## GÜVENLİK UYARILARI

### Genel elektrikli alet güvenliği uyarıları

**UYARI:** Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıda listelenen talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

### Tüm uyarıları ve talimatları ile-ride başvurmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi ile ya prizden çalışan (kordonlu) elektrikli aletinizi ya da kendi aküsü ile çalışan (kordonsuz) elektrikli aletinizi kastedilmektedir.

### Akülü dekupaj testere için güvenlik uyarıları

- Kesici aksesuarın görünmeyen kabloları temas etme olasılığı bulunan yerlerde çalışırken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesici aksesuarın "akımlı" bir telle temas etmesi elektrikli aletin yalıtımsız metal kısımlarını "akımlı" hale getirebilir ve kullanıcıyı elektrik şokuna maruz bırakabilir.
- İş parçasını sabit bir platforma bağlamak ve desteklemek için mengine veya başka bir pratik yol kullanın.** İş parçasını elle veya vücudunuza dayayarak tutma onu dengesiz bırakır ve kontrol kaybına yol açabilir.
- Daima koruyucu gözlükler kullanın.** Normal gözlükler veya güneş gözlükleri koruyucu gözlük DEĞİLDİR.

- Çivi kesmekten kaçının.** İşleme başlamadan önce iş parçasını kontrol edip çivi varsa çıkarın.
- Çok büyük parçaları kesmeyin.**
- Kesmeden önce iş parçasının etrafında dekupaj testere bıçağının zemine, çalışma tezgahına vs. çarpmaması için yeterli boşluk bulunduğundan emin olun.**
- Aleti sıkı tutun.**
- Anahtarı açmadan önce dekupaj testere bıçağının iş parçasına değmediğinden emin olun.**
- Ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.**
- Aleti çalışır durumda bırakmayın.** Aleti sadece elinizde tutarken çalıştırın.
- Dekupaj testere bıçağının iş parçasından çıkarmadan önce daima anahtarı kapatın ve dekupaj testere bıçağının tamamen durmasını bekleyin.**
- Çalıştıktan hemen sonra dekupaj testere bıçağına ya da iş parçasına dokunmayın; çok sıcak olabilir ve cildinizi yakabilirler.**
- Bu aleti gereksiz yere yüksüz çalıştırmayın.**
- Bazı malzemeler zehirli olabilen kimyasallar içerir.** Toz yutmayı ve cilt temasını önlemek için tedbir alın. Malzeme sağlayıcısının güvenlik bilgilerine uyun.
- Daima çalıştığınız malzeme ve yaptığınız iş uygun maske/respiratör kullanın.**

## BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

**UYARI:** Ürünü kullanırken (defalarca kullanınca kazanılan) rahatlık ve tanıdıklık duygusunun ilgili ürünün güvenlik kurallarına sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerine geçmesine İZİN VERMEYİN. YANLIŞ KULLANIM veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen emniyet kurallarına uymama ciddi yaralanmaya neden olabilir.

## Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

- Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.**
  - Batarya kartuşunu parçalarına ayırmayın veya kurcalamayın.** Yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
  - Çalışma süresi aşırı derecede kısalırsa kullanmayı derhal bırakın.** Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.
  - Gözünüzü elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın.** Görme kaybına yol açabilir.
  - Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:**
    - Terminallere herhangi bir iletken madde değdirmeyin.
    - Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelere aynı kaba kuyuktan kaçının.
    - Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.
- Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın

bozulmasına yol açabilir.

6. Aleti ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50°C ya da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın ve kullanmayın.
7. Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın. Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.
8. Batarya kartuşunu çivilemeyin, kesmeyin, ezmeyin, fırlatmayın, düşürmeyin ya da batarya kartuşuna sert bir nesne ile vurmayın. Bu eylemler yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
9. Hasarlı bataryayı kullanmayın.
10. Aletin içerdiği lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir.  
Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye agenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine uyulmalıdır.  
Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için, tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun.  
Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.
11. Batarya kartuşunu bertaraf ederken aletten çıkarın ve güvenli bir yerde bertaraf edin. Bataryanın bertaraf edilmesi ile ilgili yerel düzenlemelere uyunuz.
12. Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın. Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.
13. Alet uzun süre kullanılmayacaksa batarya aletten çıkarılmalıdır.
14. Kullanma sırasında ve sonrasında batarya kartuşu ısınarak yanıklara veya düşük sıcaklık yanıklarına yol açabilir. Sıcak batarya kartuşları ile işlem yaparken dikkat edin.
15. Yanıklara neden olabilecek kadar sıcak olabileceğinden kullandıktan hemen sonra aletin terminaline dokunmayın.
16. Batarya kartuşunun terminallerine, deliklerine ve kanallarına micir, toz veya toprak girmesine izin vermeyin. Aletin veya batarya kartuşunun ısınmasına, alev almasına, patlamasına ve arızalanmasına neden olarak yanıklara veya yaralanmaya yol açabilir.
17. Alet yüksek gerilim elektrik güç hatları yakınında kullanımı desteklemediği sürece batarya kartuşunu yüksek gerilim elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın. Aletin veya batarya kartuşunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.
18. Bataryayı çocuklardan uzak tutun.

**BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.**

**⚠DİKKAT:** Sadece orijinal Makita bataryalarını kullanın. Orijinal olmayan Makita bataryaları ya da üzerine değişiklik yapılmış bataryaların kullanımı bataryanın patlamasına ve sonuç olarak yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilir. Ayrıca Makita aleti ve şarj aletinin Makita tarafından sunulan garantisi de geçersiz olur.

## Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin. Aletin gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde aleti durdurun ve batarya kartuşunu şarj edin.
2. Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.
3. Batarya kartuşunu 10 °C - 40 °C oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. Batarya kartuşunu kullanıyorken aletten veya şarj aletinden çıkarın.
5. Uzun bir süre (altı aydan daha fazla) kullanmadığınız durumlarda batarya kartuşunu şarj edin.

## İŞLEVSEL NİTELİKLER

**⚠DİKKAT:** Alet üzerinde ayarlama veya işleyiş kontrolü yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun ayrılmış olduğundan daima emin olun.

## Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

**⚠DİKKAT:** Batarya kartuşunu takmadan ya da çıkarmadan önce aleti daima kapatın.

**⚠DİKKAT:** Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken aleti ve batarya kartuşunu sıkıca tutun. Aletin ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir ve alet ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmasına yol açabilir.

Batarya kartuşunu takmak için, batarya kartuşu üzerindeki dili yuvanın oluğu ile hizalayın ve kartuşu yerine oturtun. Kartuşu, küçük bir tık sesi ile yerine sabitlenene dek sonuna kadar ittirin. Şekilde gösterildiği gibi kırmızı göstergeyi görebiliyorsanız tam olarak kilitlememiş demektir.

Batarya kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafındaki düğmeyi kaydırarak kartuşu aletten çıkarın.

► **Şek.1:** 1. Kırmızı gösterge 2. Düğme 3. Batarya kartuşu

**⚠DİKKAT:** Batarya kartuşunu daima kırmızı gösterge görünmeyecek şekilde tam olarak takın. Yerine tam oturmazsa, aletten yanlışlıkla düşebilir, sizin ya da çevrenizdeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

**⚠DİKKAT:** Batarya kartuşunu zorlayarak takmayın. Kartuş kolay bir şekilde kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

## Batarya koruma sistemi

Batarya kartuşu bir batarya koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem, batarya ömrünü uzatmak için motora giden gücü otomatik olarak keser. Alet ve/veya batarya için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda aletin işleyişi otomatik olarak durur:

### Aşırı yüklenme:

Alet, anormal derecede yüksek akım çekmesine neden olacak şekilde kullanılmaktadır.

Bu durumda, anahtar tetiği bırakın ve aletin aşırı yüklenmesine neden olan uygulamayı durdurun. Ardından aleti yeniden başlatmak için anahtar tetiği tekrar çekin. Alet başlamazsa batarya aşırı ısınmıştır. Bu durumda, anahtar tetiği tekrar çekmeden önce bataryanın soğumasını bekleyin.

### Düşük batarya voltajı:

Kalan batarya kapasitesi çok düşüktür ve alet çalışmaz. Anahtar tetiği çekerseniz, motor tekrar çalışır fakat kısa süre sonra durur. Bu durumda, bataryayı şarj edin.

## Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi



### Sadece göstergeli batarya kartuşları için

**NOT:** Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye yanar.

► **Şek.2:** 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi

► **Şek.3:** 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi

Gösterge lambaları	Hata tanımı
LXT	
	Batarya koruma sistemi çalışıyor. Bataryayı şarj edin veya batarya koruma sisteminin diğer faktörlerini kontrol edin.
	Batarya arızalanmış olabilir.

## Kesme eylemini seçme

Bu alet yörüngesel ya da düz bir hatta (yukarı ve aşağı) kesme eylemi için kullanılabilir. Yörüngesel kesme eylemi dekupaj testere bıçağını ileri doğru iter ve kesme hızını artırır.

► **Şek.4:** 1. Kesme eylemi değiştirme kolu

Kesme eylemini değiştirmek için, kesme eylemi değiştirme kolunu istenen kesme eylemi konumuna döndürün. Uygun kesme eylemini seçmek için aşağıdaki tabloya başvurun.

Konum	Kesme eylemi	Uygulamalar
0	Düz hatta kesme eylemi	Yumuşak çelik, paslanmaz çelik ve plastik kesmek için. Ahşap ve kontrplakta temiz kesimler için.
I	Küçük yörüngeli kesme eylemi	Yumuşak çelik, alüminyum ve sert ahşap kesmek için.
II	Orta yörüngeli kesme eylemi	Ahşap ve kontrplak kesmek için. Alüminyum ve yumuşak çelikte hızlı kesimler için.
III	Geniş yörüngeli kesme eylemi	Ahşap ve kontrplakta hızlı kesimler için.

## Anahtar işlemleri

**⚠DİKKAT:** Batarya kartuşunu alete takmadan önce anahtar tetiğin doğru çalıştığından ve bırakıldığında "OFF" (kapalı) konumuna döndüğünden emin olun.

**⚠DİKKAT:** Aleti kullanmadığınız zamanlarda anahtar tetiği Kapalı konumda kilitlemek için kilitleme/açma düğmesine "B" tarafından bastırın.

Anahtar tetiğin kazara çekilmesini önlemek için, kilitleme/açma düğmesi sunulmuştur.

Aleti çalıştırmak için kilitleme/açma düğmesine "A" tarafından basın ve anahtar tetiği çekin.

Kullandıktan sonra anahtar tetiği kilitlemek için mutlaka kilitleme/açma düğmesine "B" tarafından basın.

► **Şek.5:** 1. Kilitleme/açma düğmesi

Aletin hızı, anahtar tetiğe uygulanan basınç arttırıldığında artar. Aleti durdurmak için anahtar tetiği bırakın.

► **Şek.6:** 1. Anahtar tetik

## Elektrikli fren

Bu alet bir elektrikli fren ile donatılmıştır. Anahtar tetik bırakıldıktan sonra alet sürekli olarak çabucak durmuyorsa alete Makita servis merkezinde bakım yaptırın.

## MONTAJ

**⚠DİKKAT:** Alet üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun ayrıldığından emin olun.

## Dekupaj testere bıçağının takılması ve çıkarılması

**⚠DİKKAT:** Her zaman dekupaj testere bıçağına ve/veya bıçak tutucuya yapışmış tüm talaş veya yabancı maddeleri temizleyin. Böyle yapılmaması dekupaj testere bıçağının gevşek kalmasına neden olarak, ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**⚠DİKKAT:** İşlemin hemen ardından dekupaj testere bıçağına ya da iş parçasına dokunmayın. Bu parçalar aşırı derecede sıcak olabilir ve cilt yanıklarına yol açabilir.

**⚠DİKKAT:** Dekupaj testere bıçağına daima sıkıca sabitleyin. Dekupaj testere bıçağının yeterince sıkılmaması bıçağın kırılmasına ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**⚠DİKKAT:** Sadece B tipi dekupaj testere bıçağı kullanın. B tipi dışındaki bıçakların kullanılması dekupaj testere bıçağının yeterince sıkılmamasına neden olarak, ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**⚠DİKKAT:** Dekupaj testere bıçağına çıkarırken dekupaj testere bıçağının üst kısmı veya iş parçasının uçları ile parmaklarınızı yaralamamaya dikkat edin.

1. Dekupaj testere bıçağı tutucusu üzerindeki civatayı altıgen anahtarla saatin aksi yönünde gevşetin.  
► **Şek.7:** 1. Dekupaj testere bıçağı tutucusu 2. Civata

2. Bıçak dişleri öne doğru bakacak şekilde, dekupaj testere bıçağına dekupaj testere bıçağı tutucusunun içine sonuna kadar sokun.  
► **Şek.8:** 1. Dekupaj testere bıçağı tutucusu 2. Dekupaj testere bıçağı 3. Silindiri

**ÖNEMLİ NOT:** Dekupaj testere bıçağının arka kenarının silindire geçtiğinden emin olun.

3. Dekupaj testere bıçağına sabitlemek için civatayı saat yönünde sıkın.  
► **Şek.9:** 1. Dekupaj testere bıçağı tutucusu 2. Civata

**ÖNEMLİ NOT:** Çalışma sırasında dekupaj testere bıçağının düşmeyeceğinden emin olmak için dekupaj testere bıçağına hafifçe çekin.

Dekupaj testere bıçağına çıkarmak için, takma prosedürünü tersinden uygulayın.

**NOT:** Silindiri ara sıra yağlayın.

## Altıgen anahtarın saklanması

Kullanılmadığı zamanlarda, altıgen anahtarın kaybolmasını önlemek için anahtarları şekilde gösterildiği gibi saklayın.

Altıgen anahtarın kısa kolunu saklama deliğine sokun. Ardından altıgen anahtarın uzun kolunu yerine kilitlemeye kadar kancaya doğru yukarı itin.

► **Şek.10:** 1. Saklama deliği 2. Kanca

## Toz kapağı

**⚠DİKKAT:** Aleti toz kapağı indirilmiş durumda kullanırken mutlaka koruyucu gözlük takın.

**ÖNEMLİ NOT:** Eğimli kesimler yaparken toz kapağını sonuna kadar yukarı kaldırın.

Çalışma sırasında talaşların uçuşmasını önlemek için toz kapağını indirin.

► **Şek.11:** 1. Parmak dayama yeri 2. Toz kapağı

**NOT:** Toz kapağını aşağı veya tekrar yukarı kaydırırken baş parmağınızla veya parmağınızla parmak dayama yerine hafif baskı uygulayın.

## KULLANIM

**⚠DİKKAT:** Dekupaj testere tabanı yaslanmadan iş parçasına eşit bir şekilde oturacak şekilde aleti sıkıca tutun. Böyle yapılmaması bıçağın kırılmasına neden olarak, ciddi yaralanmaya yol açabilir.

**⚠DİKKAT:** Kavisleri ve düz olmayan çizgileri keserken dekupaj testereyi iş parçasına doğru yavaşça sürün. Aleti zorlamak kesim yüzeyinin eğri olmasına ve dekupaj testere bıçağının kırılmasına yol açabilir.

Dekupaj testere bıçağı hiçbir yere temas etmiyorken aleti açın. Dekupaj testere bıçağı tam hıza ulaşana kadar bekleyin. Ardından dekupaj testere tabanını iş parçasının üzerine düz olarak yerleştirin ve aleti önceden işaretlenen kesme hattı üzerinde yavaşça ilerletin.  
► **Şek.12:** 1. Kesme hattı 2. Dekupaj testere tabanı

## Eğimli kesim

**⚠DİKKAT:** Tabanı eğmeden önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun.

**ÖNEMLİ NOT:** Eğimli kesimler yaparken toz kapağını sonuna kadar yukarı kaldırın.

Dekupaj testere tabanı 0° ile 45° arasında herhangi bir açıda her iki tarafa (sola veya sağa) yatırılabilir ve böylece eğimli (açılı) kesimler yapmanızı sağlar.

► **Şek.13**

1. Verilen altıgen anahtarları kullanarak dekupaj testere tabanını varsayılan dik konumunda sabitleyen tespit civatasını gevşetin.

2. Tespit civatası, tabandaki artı şeklindeki eğim yuvasının ortasına gelecek şekilde dekupaj testere tabanını ileri geri hareket ettirin.

► **Şek.14:** 1. Eğim yuvası 2. Tespit civatası 3. Dekupaj testere tabanı

3. Dekupaj testere tabanını istediğiniz açıya yatırın.

► **Şek.15:** 1. Açı ölçeği

**NOT:** İstedığınız eğim açısına doğru bir şekilde ayarlamak için dekupaj testere tabandaki açı ölçeklerine bakın.

4. Tespit civatasını iyice sıkarak dekupaj testere tabanını açılı şekilde sabitleyin.

## Önden dayanılarak yapılan kesimler

Dekupaj testere tabanını sabitleyen tespit civatasını verilen altıgen anahtarları kullanarak gevşetin. Dekupaj testere tabanını sonuna kadar geriye kaydırın. Ardından tespit civatasını iyice sıkarak dekupaj testere tabanını yerine sabitleyin.

- **Şek.16:** 1. Tespit civatası 2. Dekupaj testere tabanı

## Kesimler

Kesimler iki yöntemden biri kullanılarak yapılabilir: "Başlangıç deliği açma" veya "Dik kesim".

### Başlangıç deliği açma

Bir kenardan giriş kesimi yapılmayan dahili kesimler için, önce çapı 12 mm veya üzerinde olan bir başlangıç deliği açın.

Kesime başlamak için dekupaj testere bıçağını başlangıç deliğine yerleştirin.

- **Şek.17**

### Dik kesim

Aşağıda anlatılanları dikkatlice uygularsanız bir başlangıç deliği delmeniz ya da bir giriş kesimi yapmanız gerekmez.

1. Dekupaj testere tabanının ön kenarını iş parçasına temas ettirin. Dekupaj testere bıçağının ucu, iş parçası yüzeyindeki kesim çizgisini gösterecek şekilde aleti yatıran.
2. Aletin konumunu iş parçasına doğru tutarak anahar tetiği çekin.
3. Dekupaj testere tabanının arka ucunu iş parçası yüzeyine dikkatlice indirerek dekupaj testere bıçağının iş parçasını yavaş yavaş delmesini sağlayın.

**NOT:** Dekupaj testere bıçağı iş parçasının içinden geçtikten sonra dekupaj testere tabanını iş parçası yüzeyine düz olacak şekilde yerleştirin.

4. İşaretili kesme hattını izlemeye başlayın.
- **Şek.18**

### Kenarların finişinin yapılması

Kenarları düzeltmek veya boyut ayarlamaları yapmak için, dekupaj testere bıçağını kesim kenarları boyunca hafifçe gezdirin.

- **Şek.19**

### Metal kesme

Metal keserken her zaman uygun bir soğutucu (kesme yağı) kullanın. Böyle yapmamak, dekupaj testere bıçağında belirgin aşınmaya sebep olur. Soğutucu kullanmak yerine iş parçasının alt tarafı yağlanabilir.

## Toz çekme

**ÖNEMLİ NOT:** Eğimli kesimler yaparken toz çekme yapılamaz.

Dekupaj testere için bir toz çekme ayarlayın. Aletinize bir Makita elektrikli süpürgeye bağlanarak temiz kesme işlemleri yapılabilir.

- **Şek.20**

1. Çalışmaya başlamadan önce toz kapağını indirin.

- **Şek.21:** 1. Parmak dayama yeri 2. Toz kapağı

**NOT:** Toz kapağını aşağı veya tekrar yukarı kaydırırken baş parmağınızla veya parmağınızla parmak dayama yerine hafif baskı uygulayın.

2. Vakum hortumu ucunu aletin arkasındaki rakor deliğine bir ön manşon 22 kullanarak takın.

- **Şek.22:** 1. Rakor deliği 2. Ön manşon 22 3. Vakum hortumu 4. Ön manşon 38 5. Rakor 22-38

**NOT:** Vakum hortumu ucuna bağlı bir ön manşon 38 varsa bir rakor 22-38 hazırlayın.

## Destek perdesi

*İsteğe bağlı aksesuar*

**⚠DİKKAT:** Aksesuarları takmadan ya da çıkarmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun.

### Düz kesimler

Hızlı, temiz, düz kesimler sağlamak için destek perdesini (Kılavuz çubuğu) kullanın. Ek parça, iş parçasını genişliği 160 mm veya daha az olan parçalar halinde etkin bir şekilde kesmenize ve istenen hassasiyeti kolaylıkla elde etmenize yardımcı olur.

- **Şek.23:** 1. Destek perdesi (Kılavuz çubuğu)

Destek perdesinin kılavuz kolunu, destek perdesi taban plakasından daha aşağıda konumlanmış olarak dekupaj testere tabanının kare deliğine sokun.

Destek perdesini istenen kesim genişliğine kaydırın, ardından civatayı sıkarak yerine sabitleyin.

- **Şek.24:** 1. Kılavuz kol 2. Civata 3. Destek perdesi (Kılavuz çubuğu) 4. Taban plakası

### Dairesel kesimler

Destek perdesini (kılavuz çubuğu) daireysel kılavuz pimi ile birlikte bir daireysel kesim aygıtı olarak kullanın. Yarıçapı 170 mm veya daha az olan daireler veya yaylar kesebilirsiniz.

- **Şek.25:** 1. Destek perdesi (Kılavuz çubuğu)

**⚠DİKKAT:** Dairesel kılavuz piminin ucuna dokunmayın. Dairesel kılavuz piminin sivri ucu yaralanmaya neden olabilir.

1. Destek perdesinin kılavuz kolunu, destek perdesi taban plakasından daha yukarıda konumlanmış olarak dekupaj testere tabanının kare deliğine sokun.

2. Dairesel kılavuz pimini destek perdesindeki iki delikten birine alttan üste doğru takın.

3. Pimi destek perdesine sabitlemek için diđli düğmeyi dairesel kılavuz pimine vidalayın.

► **Şek.26:** 1. Kılavuz kol 2. Cıvata 3. Destek perdesi (Kılavuz çubuğu) 4. Dairesel kılavuz pimi 5. Diđli düğme 6. Taban plakası

4. Destek perdesini istenen kesim yarıçapına kaydırın, ardından cıvatayı sıkarak yerine sabitleyin.

**NOT:** Daireler veya yaylar keserken daima B-17, B-18, B-26 veya B-27 numaralı dekupaj testere bıçaklarını kullanın.

## Kıymık önleyici cihaz

### İsteğe bađlı aksesuarlar

**⚠ DİKKAT:** Kıymık önleyici cihaz, eğimli kesimler yaparken kullanılamaz.

Kıymıksız kesimler için kıymık önleyici cihazı takın. Dekupaj testere tabanını sonuna kadar ileriye alın ve kıymık önleyici cihazı tabanın alt tarafından takın.

► **Şek.27:** 1. Dekupaj testere tabanı 2. Kıymık önleyici cihaz

**NOT:** Kapak plakasını kullanırken kıymık önleyici cihazı kapak plakasına takın.

## Kapak plakası

### İsteğe bađlı aksesuarlar

Dekoratif kaplama, plastik, vb. keserken kapak plakasını dekupaj testere tabanına takın. Bu, hassas veya narin yüzeyleri hasara karşı korur.

Kapak plakasını taban plakasının üzerine yerleştirin. Kapak plakasını yerine düz bir şekilde geçirin.

► **Şek.28:** 1. Kapak plakası 2. Taban plakası

## Destek kaidesi

### İsteğe bađlı aksesuarlar

Destek kaidesinin kullanılması, daha dengeli kesim koşulları sağlayarak eğimli kesimlerde ve kavisli kesimlerde optimum alet performansını temin eder.

Destek kaidesi, dekupaj testere tabanının bir yöne veya diđer yöne yatmamasına yardımcı olur.

► **Şek.29:** 1. Destek kaidesi

**NOT:** Ağırlık dengesini telafi etmek için destek kaidesinin kol uzunluđunu hassas bir şekilde ayarlayın.

Planlanan kesme hatları boyunca bir dizi maharetti manevralar yapabilmemiz için destek kaidesinin konumunu ve yönünü etkin bir şekilde kontrol edin.

► **Şek.30:** 1. Kaide çıpası

**⚠ DİKKAT:** Kaide çıpasını parmaklarınızla güvenli bir şekilde tutun. Kaide çıpasını iş parçası yüzeyinde kalır biçimde tutmak için parmađınızı kaide çıpasının üzerine bastırıp o şekilde tutun.

**⚠ DİKKAT:** Kesme işlemi sırasında ellerinizi dođru konumdan dışarı kaydırmamaya ve elinizi tabanın altına kaçırmamaya dikkat edin. Aksi takdirde yaralanmaya neden olabilir.

**⚠ DİKKAT:** Elinizi dekupaj testere bıçađına yakın veya bıçađın yolu üzerine koymamaya dikkat edin.

► **Şek.31:** 1. Kaide çıpası

1. Dekupaj testere tabanını sabitleyen tespit cıvatasını verilen altıgen anahtar kullanarak gevşetin. Dekupaj testere tabanını sonuna kadar ileriye kaydırın. Ardından tespit cıvatasını sıkarak dekupaj testere tabanını sabitleyin.

► **Şek.32:** 1. Tespit cıvatası 2. Dekupaj testere tabanı

2. Destek kaidesinin kılavuz kolunu, şekilde gösterildiđi gibi kaide çıpasının "A" tarafı yukarı bakacak biçimde dekupaj testere kaidesinin kare deliđine takın.

► **Şek.33:** 1. Kılavuz kol 2. Kaide çıpası 3. Dekupaj testere tabanı

3. Destek kaidesini istenen uzunluđa kadar kaydırın, ardından cıvatayı M4 x 8 sıkarak destek kaidesini sabitleyin.

► **Şek.34:** 1. Cıvata M4 x 8

**ÖNEMLİ NOT:** Destek kaidesini isteğe bađlı kapak plakası ile kullanırken destek kaidesini, şekilde gösterildiđi gibi kaide çıpasının "B" tarafı yukarı gelecek biçimde takın. Aksi takdirde kaide çıpası ile iş parçası yüzeyi arasında hizasızlıđa neden olur.

► **Şek.35:** 1. Kapak plakası 2. Kaide çıpası

## Kılavuz ray adaptör seti

### İsteğe bađlı aksesuarlar

Hızlı, temiz, düz kesimler elde etmek için kılavuz ray ve kılavuz ray adaptörünü kullanın. Aksesuarlar, iş parçasını eşit boyutlu parçalar halinde kesmenize ve yüksek hassasiyet ve dođruluk elde etmenize yardımcı olur.

Kılavuz kolu, dekupaj testere tabanının kare deliđine sonuna kadar sokun. Cıvatayı sıkarak kılavuz kolu şekilde gösterildiđi gibi sabitleyin.

► **Şek.36:** 1. Kılavuz kol 2. Cıvata 3. Dekupaj testere tabanı

Kılavuz kolun diđer ucunu kılavuz ray adaptöründeki bir kare delikten geçirerek kılavuz ray adaptörünü alete takın. Cıvatayı sıkarak kılavuz ray adaptörünü sabitleyin.

Kılavuz ray üzerinde kılavuz ray adaptörünü izleyerek düz kesim yapabilirsiniz.

► **Şek.37:** 1. Kılavuz ray 2. Kılavuz ray adaptörü 3. Cıvata

**ÖNEMLİ NOT:** Kılavuz ray ve kılavuz ray adaptörünü kullanırken daima B-8, B-13, B-16, B-17 veya 58 numaralı dekupaj testere bıçaklarını kullanın.

## BAKIM

**⚠ DİKKAT:** Muayene ya da bakım yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduđundan daima emin olun.

**ÖNEMLİ NOT:** Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk deđiđimi, deformasyon veya çatlıklar oluşabilir.

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve

ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

## İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

**⚠ DİKKAT:** Bu aksesuarlar ve ek parçalar bu el kitabında belirtilen Makita aletiniz ile kullanılmak için tavsiye edilmektedir. Herhangi başka bir aksesuar ya da ek parça kullanılması insanlar için bir yaralanma riski getirebilir. Aksesuarları ya da ek parçaları yalnızca belirtilmiş olan kullanım amaçlarına uygun olarak kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine başvurun.

- Dekupaj testere bıçakları
- Destek perdesi (kılavuz çubuğu) seti
- Kılavuz ray adaptör seti
- Kıymık önleyici cihaz
- Kapak plakası
- Destek kaidesi
- Hortum seti (28 mm, elektrikli süpürge için)
- Orijinal Makita batarya ve şarj aleti

**NOT:** Listedeki parçaların bazıları alet paketi içerisinde standart aksesuar olarak dahil edilmiş olabilir. Bunlar ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



885B16-993  
EN, FR, DE, IT, NL,  
ES, PT, EL, TR  
20250317